

- **2003-04 度財政預算:**

有關部門對財務委員會委員之提問作出的答覆

在審議 2003-04 年度開支
就財務委員會委員提問作出的答覆

問題編號排列表

答覆編號	問題編號	委員姓名	內容
環境範疇			
ETWB(E)001	0007	蔡素玉	樹苗培養及樹苗栽種
ETWB(E)002	0008	蔡素玉	保育政策
ETWB(E)003	0021	蔡素玉	生態影響評估
ETWB(E)004	0022	蔡素玉	樹齡高及品種稀有樹木的登記
ETWB(E)005	0023	蔡素玉	綱領(2)「自然護理及郊野公園」項目的開支
ETWB(E)006	0026	劉皇發	自然護理及郊野公園的有關開支
ETWB(E)007	0145	黃容根	巡查海岸公園及海岸保護區的資源
ETWB(E)008	0443	楊孝華	海岸公園及海岸保護區的服務表現目標
ETWB(E)009	0531	李柱銘	樹苗培養、樹苗栽種及生態資料庫
ETWB(E)010	1121	張文光	在郊野公園興建公廁
ETWB(E)011	1450	李華明	樹苗培養
ETWB(E)012	0024	蔡素玉	昂坪污水循環再用試驗計劃
ETWB(E)013	0055	蔡素玉	淨化海港計劃第一階段的污水處理量及有關開支
ETWB(E)014	0056	蔡素玉	有關工商業污水附加費及排污費的管理
ETWB(E)015	0082	何鍾泰	綱領(2)「污水處理服務」項目撥款的增加
ETWB(E)016	0477	陳鑑林	渠務署在一般其他非經常開支
ETWB(E)017	0527	黃容根	進行詳細設計的污水收集工程項目
ETWB(E)018	0781	黃成智	有關污水處理收費計劃的管理
ETWB(E)019	1031	張宇人	綱領(2)「污水處理服務」項目的資源及人手
ETWB(E)020	1032	張宇人	污水處理服務收費計劃的管理
ETWB(E)021	1033	張宇人	處理工商業污水附加費收費上訴服務的開支
ETWB(E)022	1444	葉國謙	綱領(2)「污水處理服務」項目撥款的增加
ETWB(E)023	0012	蔡素玉	水冷式空調系統的研究
ETWB(E)024	0532	李柱銘	新能源效益標籤計劃
ETWB(E)025	0821	劉健儀	石油氣加氣設施及專用石油氣加氣站
ETWB(E)026	0001	何鍾泰	將軍澳填料庫的運作撥款
ETWB(E)027	0057	蔡素玉	惰性硬拆建物料循環再造設施以及將軍澳填料庫的運作撥款
ETWB(E)028	0325	黃容根	處理惰性拆建物料循環再造工作的資源
ETWB(E)029	0534	李柱銘	綱領(7)「管理拆建物料」項目的撥款
ETWB(E)030	1443	葉國謙	將軍澳填料庫的撥款及運作詳情
ETWB(E)031	1476	石禮謙	綱領(7)「管理拆建物料」項目撥款的增加

ETWB(E)032	0002	蔡素玉	化學廢物處理中心所處理的特殊廢物將有增加，有關的種類及來源
ETWB(E)033	0003	蔡素玉	環境評估及規劃預算開支的增長
ETWB(E)034	0004	蔡素玉	綱領(7)「社區關係」項目的撥款
ETWB(E)035	0005	蔡素玉	在「個人薪酬—薪金」一項中預算開支的輕微增長
ETWB(E)036	0006	蔡素玉	處理石棉消滅計劃所涉及的開支
ETWB(E)037	0013	蔡素玉	為改善空氣質素而對車輛提出的資助計劃
ETWB(E)038	0014	蔡素玉	未來有否其他車輛資助計劃
ETWB(E)039	0015	蔡素玉	綱領(4)「廢物」項目下設立的諮詢／法定委員會
ETWB(E)040	0016	蔡素玉	管制醫療廢物所涉及的開支及人手編制
ETWB(E)041	0017	蔡素玉	室內空氣質素計劃所涉及的工作及開支
ETWB(E)042	0018	蔡素玉	珠江三角洲地區空氣污染問題研究的開支
ETWB(E)043	0019	蔡素玉	化學廢物處理中心全年的處理數量及處理各類廢物的補貼
ETWB(E)044	0020	蔡素玉	環境噪音研究的開支
ETWB(E)045	0051	蔡素玉	環評報告的處理成本
ETWB(E)046	0052	蔡素玉	有關已修復的堆填區的用途、地點及管理開支
ETWB(E)047	0053	蔡素玉	晒草灣堆填區發展為多用途草地球場的建設及經營成本
ETWB(E)048	0054	蔡素玉	各項廢物處理設施的支出
ETWB(E)049	0080	陳智思	廢物減量及回收熱線所處理的查詢
ETWB(E)050	0191	何鍾泰	為歐盟前期重型柴油車輛安裝微粒消滅裝置的資助計劃
ETWB(E)051	0374	楊孝華	綱領(2)「空氣」項目資助計劃增加的資源
ETWB(E)052	0429	楊孝華	在珠江三角洲地區合作進行空氣污染問題研究結餘款項的運用
ETWB(E)053	0533	李柱銘	噪音對公眾健康不良影響的研究
ETWB(E)054	0727	余若薇	綱領(7)「社區關係」項目減少的服務指標
ETWB(E)055	0728	余若薇	鼓勵在制訂重大政策及策略時考慮環境因素的措施
ETWB(E)056	1493	余若薇	減少珠江三角洲地區空氣污染的計劃及開支
ETWB(E)057	0818	劉健儀	轉用石油氣及電動小巴的數量
ETWB(E)058	0819	劉健儀	減少車輛廢氣排放的資源及措施
ETWB(E)059	0820	劉健儀	綱領(2)「空氣」項目聘請顧問的支出
ETWB(E)060	0841	梁耀忠	減少都市廢物計劃的資源及進度
ETWB(E)061	0842	梁耀忠	發展大型廢物處理設施工作的資源及進度
ETWB(E)062	1004	周梁淑怡	環保署的人手編制
ETWB(E)063	1045	羅致光	監察空氣超標情況的措施及開支
ETWB(E)064	1282	李卓人	環保署非公務員合約僱員的開支
ETWB(E)065	1365	何秀蘭	推動發展廢物回收／再造設施的開支及人手

ETWB(E)066	1514	李華明	在已修復的晒草灣堆填區發展多用途草地球場的計劃
ETWB(E)067	0326	黃容根	海上垃圾清理服務的資源及減少漂浮垃圾的措施
ETWB(E)068	0090	劉皇發	跨境環保事宜的開支及活動
ETWB(E)069	0108	何秀蘭	環境及運輸科及轄下部門委託顧問制定和評估政策而進行的研究
ETWB(E)070	0251	鄭家富	部門間就環境影響評估程序的合作
ETWB(E)071	0563	譚耀宗	加強管制醫療廢物的收集和處置的預算開支及工作
ETWB(E)072	0564	譚耀宗	科內職位轉撥
ETWB(E)073	0734	余若薇	自然護理政策諮詢
ETWB(E)074	0790	陳偉業	綱領(1)「環境保護及自然護理」項目的撥款
ETWB(E)075	0213	劉江華	的士及小巴更換環保燃料的情況
ETWB(E)076	1249	李華明	觀塘區和黃大仙區進行的渠務工程
ETWB(E)077	1248(b)	李華明	觀塘區和黃大仙區進行的環境保護工程
S-ETWB(E)001	口頭問題	劉慧卿	綱領(2)「空氣」的人手編制
S-ETWB(E)002	口頭問題	劉慧卿	噪音對公眾健康不良影響的研究
運輸範疇			
ETWB(T)001	1451	陳鑑林	員工的薪酬遞增
ETWB(T)002	1007	周梁淑怡	路政署的人手編制
ETWB(T)003	0360	何鍾泰	公共照明的電力供應
ETWB(T)004	1095	葉國謙	高質素的鋪築行人路物料
ETWB(T)005	1096	葉國謙	員工的薪酬遞增
ETWB(T)006	1187	葉國謙	以公私營合作的方式，外判道路維修工程予私營機構的可行性研究及草擬標準公私營機構合夥合約
ETWB(T)007	1289	李卓人	路政署非公務員合約僱員的開支
ETWB(T)008	0706	黃成智	與內地有關當局就闢設陸路運輸通道連接香港與珠江西部的可能性進行共同研究
ETWB(T)009	0707	黃成智	行人環境改善計劃
ETWB(T)010	0708	黃成智	環境美化工程
ETWB(T)011	0805	劉健儀	中港客運碼頭和港澳碼頭的環境
ETWB(T)012	1393	陳國強	票價調整機制及九廣鐵路公司與地鐵公司合併事宜
ETWB(T)013	1394	陳國強	西鐵（第一期）通車

ETWB(T)014	1395	陳國強	沙田至中環線和九龍南環線
ETWB(T)015	0786	陳偉業	綱領（2）運輸的財政撥款
ETWB(T)016	0998	周梁淑怡	運輸分科的人手編制
ETWB(T)017	1141	周梁淑怡	引入私營機構參與的基建項目
ETWB(T)018	0109	何秀蘭	運輸分科委託顧問制定和評估政策而進行的研究
ETWB(T)019	1506	劉健儀	聘請顧問的開支
ETWB(T)020	0208	劉江華	西鐵（第一期）通車
ETWB(T)021	0209	劉江華	《鐵路發展策略2000》
ETWB(T)022	0210	劉江華	票價調整機制及九廣鐵路公司與地鐵公司合併事宜
ETWB(T)023	1175	李卓人	運輸分科非公務員合約僱員的開支
ETWB(T)024	0659	石禮謙	（a）有關充分利用過海隧道的交通顧問研究 （b）鐵路發展宣傳活動
ETWB(T)025	1396	陳國強	在中環、灣仔、佐敦、深水埗及銅鑼灣的街道實行人環境改善計劃
ETWB(T)026	1397	陳國強	公共運輸交匯處
ETWB(T)027	1398	陳國強	私家車及輕型貨車的私人駕駛教師執照
ETWB(T)028	1399	陳國強	駕駛考試的筆試程序電腦化
ETWB(T)029	0243	鄭家富	為日後發展作預先籌劃的公共運輸計劃
ETWB(T)030	0244	鄭家富	渡輪服務牌照
ETWB(T)031	0246	鄭家富	就昂平設吊車服務對大嶼山巴士服務的影響進行研究
ETWB(T)032	0247	鄭家富	海港遊覽服務
ETWB(T)033	0248	鄭家富	巴士轉乘計劃
ETWB(T)034	0249	鄭家富	（a）駕駛考試考生的平均輪候時間 （b）在政府車輛檢驗中心驗車的平均輪候時間
ETWB(T)035	0250	鄭家富	公共運輸交匯處
ETWB(T)036	0995	周梁淑怡	運輸署的人手編制
ETWB(T)037	1009	何鍾泰	中環商業區的交通管理建議
ETWB(T)038	0809	劉健儀	（a）運輸資訊系統 （b）海港遊覽服務
ETWB(T)039	0810	劉健儀	（a）駕駛考試考生的平均輪候時間 （b）一站式的車輛類型評定程序
ETWB(T)040	0811	劉健儀	實行人環境改善計劃的街道
ETWB(T)041	0812	劉健儀	渡輪服務調查
ETWB(T)042	0813	劉健儀	顧問服務開支
ETWB(T)043	0207	劉江華	公共運輸交匯處
ETWB(T)044	0211	劉江華	巴士轉乘計劃
ETWB(T)045	0215	劉江華	就地區交通模擬而提供的顧問服務

ETWB(T)046	0216	劉江華	就電子泊車設施接受八達通卡而進行的試驗計劃
ETWB(T)047	0217	劉江華	就無軌電車系統引進本港的可行性進行研究
ETWB(T)048	0218	劉江華	交通及運輸研究的小額顧問費用
ETWB(T)049	0219	劉江華	二〇〇二年交通習慣調查
ETWB(T)050	1320	李卓人	運輸署非公務員合約僱員的開支
ETWB(T)051	0566	譚耀宗	外判公共運輸交匯處的管理工作
ETWB(T)052	0685	譚耀宗	巴士轉乘計劃
ETWB(T)053	0680	鄧兆棠	巴士轉乘計劃
ETWB(T)054	0876	鄧兆棠	巴士路線重組計劃
ETWB(T)055	0877	鄧兆棠	交通意外黑點
ETWB(T)056	0430	楊孝華	二〇〇二年交通習慣調查
ETWB(T)057	0435	楊孝華	海港遊覽服務
ETWB(T)058	1251	李華明	在分目6100TX目項下撥款支付的觀塘區和黃大仙區基本工程項目
S-ETWB(T)001	口頭問題	劉健儀	過去3年考牌主任在編制上的轉變
S-ETWB(T)002	口頭問題	鄧兆棠 劉慧卿	巴士路線重組計劃
工務範疇			
ETWB(W)001	0102	劉炳章	建築署的電燈及電力開支
ETWB(W)002	0289	梁富華	建築署的建築工程開支和設計及施工中的工程總值
ETWB(W)003	0290	梁富華	建築署的強制性公積金供款
ETWB(W)004	0628	石禮謙	建築署的外判計劃
ETWB(W)005	0705	黃成智	納入建築署新工程計劃的環保設施
ETWB(W)006	0871	石禮謙	建築署的外判計劃
ETWB(W)007	0990	周梁淑怡	建築署的人手情況
ETWB(W)008	1000	周梁淑怡	建築署的投標文件審批工作
ETWB(W)009	1267	李卓人	建築署的非公務員合約員工開支
ETWB(W)010	0601	張宇人	渠務署的人手調配及外判安排
ETWB(W)011	0991	周梁淑怡	渠務署的人手情況
ETWB(W)012	1280	李卓人	渠務署的非公務員合約員工開支
ETWB(W)013	0341	李鳳英	機電工程署的經常開支的增加
ETWB(W)014	0480	陳鑑林	機電工程署的員工津貼的增加

ETWB(W)015	0992	周梁淑怡	機電工程署的人手情況
ETWB(W)016	1123	張文光	機電工程署在員工津貼方面的撥款和開支
ETWB(W)017	1281	李卓人	機電工程署的非公務員合約員工開支
ETWB(W)018	0322	黃容根	土木工程署預留的資源
ETWB(W)019	0323	黃容根	土木工程署有關挖泥和卸泥的研究
ETWB(W)020	0324	黃容根	土木工程署有關挖泥和卸泥的研究
ETWB(W)021	0476	陳鑑林	土木工程署的一般其他非經常開支
ETWB(W)022	0562	譚耀宗	土木工程署有關斜坡安全和斜坡鞏固工程的研究
ETWB(W)023	0993	周梁淑怡	土木工程署的人手情況
ETWB(W)024	1258	李華明	在位於黃大仙區及觀塘區的私人斜坡進行的安全篩選研究
ETWB(W)025	1274	李卓人	土木工程署非公務員合約員工的開支
ETWB(W)026	0110	何秀蘭	有關工務科及屬下部門就制定和評估政策所進行的顧問研究
ETWB(W)027	0565	譚耀宗	工務科所增加的職位
ETWB(W)028	0999	周梁淑怡	工務科的人手情況
ETWB(W)029	1154	何俊仁	環境運輸及工務局局長辦公室的開支
ETWB(W)030	1176	李卓人	工務科非公務員合約員工的開支
ETWB(W)031	1447	石禮謙	工務科職位的增加
ETWB(W)032	1537	李柱銘	環境運輸及工務局局長辦公室的開支
ETWB(W)033	0530	黃容根	水務署的監察水質工作
ETWB(W)034	0535	李家祥	水務署所提供的客戶服務
ETWB(W)035	0590	黃容根	水務署為偏遠村落供應自來水
ETWB(W)036	0591	黃容根	水務署對斜坡及地下水管的保養工作
ETWB(W)037	0592	黃容根	水務署的海水化淡研究
ETWB(W)038	0764	劉慧卿	水務署對付供水水管滲漏方法
ETWB(W)039	1001	周梁淑怡	水務署的人手情況
ETWB(W)040	1186	葉國謙	水務署購買食水的開支
ETWB(W)041	1323	李卓人	水務署非公務員合約員工的開支
ETWB(W)042	1448	李華明	水務署開拓食水資源的發展
ETWB(W)043	0526	黃容根	新界區域預防水浸的工作
ETWB(W)044	0025	蔡素玉	土木工程署的美化斜坡景觀工作
ETWB(W)045	0780	黃成智	土木工程署用作進行斜坡安全工作的資源
ETWB(W)046	1248(a)	李華明	位於黃大仙及觀塘區的土木工程項目

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)001

問題編號

0007

管制人員的答覆

總目： 22 - 漁農自然護理署

綱領： (2) 自然護理及郊野公園

管制人員： 漁農自然護理署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 對比 2002 年，2003 年的“樹苗培養數量”及“栽種樹苗數量”均下降超過一成，原因為何及所涉及的開支？

提問人： 蔡素玉議員

答覆：

樹苗培養數量

由 2000 年起，本署集中培養本港市場上一般並無供應的原生樹苗，並停止向其他政府部門提供可向商業苗圃採購的樹苗。樹苗產量於是逐步減少，由 2001 年的 827 000 棵，減至 2002 年的 736 000 棵，再減至 2003 年的 650 000 棵。因此而每年節省的金額為 140 萬元。

栽種樹苗數量

2002 年的栽種樹苗數量為 1 015 000 棵，當中有 899 000 棵在郊野公園內栽種，其餘 116 000 棵在郊野公園範圍以外栽種。本署在 2003 年將會集中在郊野公園內植樹，每年可節省 305 萬元。

簽署：

姓名：

陳鎮源

職銜：

漁農自然護理署署長

日期：

20.3.2003

[GotoTop](#)

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)002

問題編號

0008

管制人員的答覆

總目： 22 - 漁農自然護理署

綱領： (2) 自然護理及郊野公園

管制人員： 漁農自然護理署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 2003 年施政報告的施政綱領表明會在本年內提出保育政策，當局是否已預留人手及款項落實這項政策，詳情如何？

提問人： 蔡素玉議員

答覆：

我們現正草擬一套適用於香港的自然保育政策，務求以客觀的原則，釐定自然保育工作的優先次序，擬議政策的目標，是就選定具有特殊價值的自然生境及／或具備生物多樣性特色的地點予以優先保護，達成共識。有關政策亦包括宣傳現有郊野公園及海岸公園的價值，使其成為資源分配工作中獲得納入優先考慮之列。我們亦會在諮詢公眾後，公布香港的生物多樣性資料庫。

簽署：

姓名：

陳鎮源

職銜：

漁農自然護理署署長

日期：

20.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)003

問題編號

0021

管制人員的答覆

總目： 22 - 漁農自然護理署

綱領： (2) 自然護理及郊野公園

管制人員： 漁農自然護理署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 政府可否告知本會：

- (a) 就處理生態影響評估申請及研究的人手編制及涉及的開支如何？
- (b) 就處理有關申請的成本為何？是否可從收費中悉數收回？

提問人： 蔡素玉議員

答覆：

- (a) 漁農自然護理署負責就根據《環境影響評估條例》提交的申請，向環境保護署提出涉及生態問題的意見。本署轄下的自然護理科及海洋護理科約有 19 名專業人員參與這項工作，但他們亦負責其他職務。這方面所牽涉的估計職員費用每年約為 260 萬元。
- (b) 根據在 2000 年完成的一項檢討，就有關上述條例的申請所徵收的費用，可收回處理申請平均成本的 90%以上。有關成本已包括本署向環境保護署提供服務的成本。

簽署：

姓名：

陳鎮源

職銜：

漁農自然護理署署長

日期：

20.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)004

問題編號

0022

管制人員的答覆

總目： 22 - 漁農自然護理署

綱領： (2) 自然護理及郊野公園

管制人員： 漁農自然護理署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 政府可否告知本會：在漁農自然護理署職權管轄的土地，有否將個別樹齡特大、品種稀有及具紀念價值的樹木作出登記？若有，現時的進展如何？進行有關登記及保護這些樹木的開支及人手編制如何？

提問人： 蔡素玉議員

答覆：

本署現時備存“郊區特色樹登記冊”，範圍包括郊野公園和特別地區。登記冊上現載有約 130 棵特別值得重視的樹木。這些樹木各具特色，例如在同類之中屬體型特大或年紀特老、外型特別或生長形式獨特、具文化歷史意義、屬稀有品種等等。本署經常監察及護理在郊野公園和特別地區範圍內生長的該等樹木，這是本署日常管理工作的一部分，並不涉及額外開支。

簽署：

姓名：

陳鎮源

職銜：

漁農自然護理署署長

日期：

19.3.2003

[GotoTop](#)

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)005

問題編號

0023

管制人員的答覆

總目： 22 - 漁農自然護理署

綱領： (2) 自然護理及郊野公園

管制人員： 漁農自然護理署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 政府可否告知本會：在此綱領下開支增加 1,290 萬元，主要是非經常開支增加及 02-03 年開設職位的全年撥款。為此，有關非經常性開支的詳情如何？在 02-03 年開設的職位詳情為何，因何原因開設及有關的薪金開支如何？

提問人： 蔡素玉議員

答覆：

有關非經常開支主要涉及購置一艘巡邏艇(800 萬元)及一艘快艇(300 萬元)，用以加強保護及管理海岸公園。

2002-03 年度共開設了 6 個職位，包括 1 個一級農林督察職位，負責植樹工作；1 個林務主任及 1 個一級農林督察職位，負責進行生態調查以建立生態資料庫；以及 1 個林務主任、1 個高級農林督察及 1 個一級農林督察職位，負責策劃和發展天水圍國際濕地公園及訪客中心。該等職位全年薪金開支總額為 2,503,000 元。

簽署：

姓名：

陳鎮源

職銜：

漁農自然護理署署長

日期：

20.3.2003

[GotoTop](#)

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)006

問題編號

0026

管制人員的答覆

總目： 22 - 漁農自然護理署

綱領： (2) 自然護理及郊野公園

管制人員： 漁農自然護理署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 在自然護理及郊野公園綱領之下：

- (a) 在 2003-04 年度開支增加 3.1%，主要用於非經常性開支，請詳述有關開支。
- (b) 在 2003 年，漁護署培養樹苗的數量較 2002 年減少 88 000 棵，當局在這方面可節省多少開支？相應減少的人手有多少？是否已在預算中反映所節省的開支？

提問人： 劉皇發議員

答覆：

- (a) 有關非經常開支主要涉及購置一艘巡邏艇(800 萬元)及一艘快艇(300 萬元)，用以加強保護及管理海岸公園。
- (b) 由 2000 年起，本署集中培養本港市場上一般並無供應的原生樹苗，並停止向其他政府部門提供可向商業苗圃採購的樹苗。樹苗產量已逐步減少，由 2002 年的 736 000 棵，減至 2003 年的 650 000 棵，因此在 2000 年得以刪除 10 個職位(1 個農林助理員、3 個技工、4 個一級工人和 2 個二級工人職位)，從而節省開支。這方面每年節省的金額為 140 萬元，並已在 2000-01 年度起的預算中反映。

簽署：

姓名：

陳鎮源

職銜：

漁農自然護理署署長

日期：

20.3.2003

管制人員的答覆

總目： 22 - 漁農自然護理署

綱領： (2) 自然護理及郊野公園

管制人員： 漁農自然護理署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： (a) 當局會預留多少資源，以巡察各個海岸公園及海岸保護區？當局有何措施防止外來船隻進入海岸公園及海岸保護區，以保護本港的海洋資源？

(b) 在分目 603 中，漁農自然護理署分別申請 800 萬元及 300 萬元購置一艘巡邏艇及快艇，用作保護及管理建議中的海岸公園，當局將於何時購買有關船隻，而有關海岸公園預計何時成立？

(c) 請列出有關“對可能指定為海岸公園的水域進行可行性研究”所涉及的開支及目前的進度。有關研究預計何時完成？

提問人： 黃容根議員

答覆：

(a) 本署在 2003-04 年度已就保護和管理海岸公園和海岸保護區預留 1,400 萬元經常開支，涉及繼續調配的人手共 35 名常額人員和 15 名合約人員。此外，本署已撥款 1,100 萬元，額外購置兩艘巡邏船隻。

為了保護海洋資源免受非法捕魚活動侵擾，海岸公園護理員每天都會在海岸公園和海岸保護區進行不定時巡邏，包括晚間巡邏，並會對在海岸保護區捕魚或並無持有有效許可證而在海岸公園捕魚的船隻採取執法行動。至於內地漁民，本署人員會加以攔截，並轉交水警以便遣返。本署亦與內地有關當局交換漁民闖入有關水域的資料，以收阻嚇作用。

(b) 購置兩艘船隻的程序已經展開，預計其中一艘會在今年秋季交付，另一艘則在 2004 年年中交付。有關指定海岸公園的時間，將會在本年稍後時間檢討。

(c) 在 2003-04 年度，對可能指定為海岸公園的水域進行研究涉及金額 80 萬元。該項研究已經展開，並會在 2003 年 9 月完成。

簽署：

姓名：

陳鎮源

職銜：

漁農自然護理署署長

日期：

20.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)008

問題編號

0443

管制人員的答覆

總目： 22 - 漁農自然護理署

綱領： (2) 自然護理及郊野公園

管制人員： 漁農自然護理署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 此綱領下所訂定的服務表現目標，大部分均可在 2003 年達到，惟所管理的海岸公園及海岸保護區的面積則除外。有關面積遠較所訂定的目標 4 377 公頃為少，即少 1 947 公頃。該項預算為何如此？

提問人： 楊孝華議員

答覆：

本署計劃增設兩個海岸公園，總面積約為 1 947 公頃。本署現正進行所需的準備工作，但不能在 2003 年內指定有關海岸公園。新增的兩個海岸公園經指定後，便可達到 4 377 公頃的目標。

簽署：

姓名：

陳鎮源

職銜：

漁農自然護理署署長

日期：

20.3.2003

[GotoTop](#)

管制人員的答覆

總目： 22 - 漁農自然護理署

綱領： (2) 自然護理及郊野公園

管制人員： 漁農自然護理署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 請回答有關綱領(2)“自然護理及郊野公園”的問題如下：

- (a) 自 2001 年起，為何樹苗培養的數量會每年下降？2003 至 2004 年度，為何政府亦預計其數目會繼續下降？
- (b) 為何預計 2003 年至 2004 年度栽種樹苗的數量下降？政府今年有否會安排任何植樹計劃？若有，請列出活動內容及時間表。若否，原因為何？
- (c) 建立生態資料庫項目的進展情況如何？該計劃今年會涉及多少開支及人手編制，並於何時完成？

提問人： 李柱銘議員

答覆：

(a) 樹苗培養數量

由 2000 年起，本署集中培養本港市場上一般並無供應的原生樹苗，並停止向其他政府部門提供可向商業苗圃採購的樹苗。由於減少培養樹苗平均需要 2 至 3 年時間實施，本署於是逐步減少樹苗產量，由 2001 年的 827 000 棵，減至 2002 年的 736 000 棵，再減至 2003 年的 650 000 棵。這方面每年節省的款項為 140 萬元。由 2003 年起，每年的樹苗產量將會維持在 650 000 棵左右。

(b) 栽種樹苗數量

2002 年的栽種樹苗數量為 1 015 000 棵，當中有 899 000 棵在郊野公園內栽種，其餘 116 000 棵在郊野公園範圍以外栽種。本署在 2003 年將會集中在郊野公園內植樹，每年可節省 305 萬元。本署準備在 2003 年進行的植樹計劃如下：

	日期	計劃	栽種樹苗數量
1	4 月至 6 月	在郊野公園植樹	700 000
2	4 月至 6 月	在建議中的北大嶼郊野公園(擴建部分)植樹	125 000
3	4 月至 6 月	透過各種社區植樹計劃，讓市民參與植樹	75 000
總數			900 000

(c) 為了建立生態資料庫，我們已制定全面的調查計劃，調查範圍包括全港自然保育價值高的各個主要生境。調查工作現正進行，並正收集有關不同植物群落的位置、狀況及其品種的資料，以及多種動物的分布情況和數量資料，包括蝴蝶、蜻蜓、淡水魚、兩棲動物、爬虫動物、雀鳥和哺乳動物。到目前為止，我們已有一些新發現，包括錄得 2 種在本港首次見到的蝴蝶品種。

2003-04 年度已預留 3,846,000 元撥款作此用途。有關撥款包括 1 個專業人員職位和 1 個農林督察職位，而該兩名人員主要負責策劃和監察外判的調查工作。我們計劃分期建立該個全港生態資料庫，大約可在 2005 年完成。

簽署：	_____
姓名：	陳鎮源
職銜：	漁農自然護理署署長
日期：	20.3.2003

[GotoTop](#)

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)010

問題編號

1121

管制人員的答覆

總目： 22 - 漁農自然護理署

分目： 600 工程

綱領： (2) 自然護理及郊野公園

管制人員： 漁農自然護理署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 項目： 345；346

有關在大欖郊野公園深井及西貢西郊野公園北潭凹興建公廁，初期撥款約同為 2,360,000 元，最終於 2002-03 年修訂預算開支只分別為 236,000 元及 678,000 元，兩者結餘分別為 2,124,000 元和 1,632,000 元。請告知本會工程計劃？為何仍有大量結餘？是否有工程延誤？

提問人： 張文光議員

答覆：

由於遇到甚為棘手的土地狀況問題和土力問題，因此本署須對該兩個公廁的最後設計作出重大修改，建築工程因而須予押後。有關問題現已解決，而建築工程會於 2003-04 年度展開，並按計劃於同一年度建成。

簽署：

姓名：

陳鎮源

職銜：

漁農自然護理署署長

日期：

20.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)011

問題編號

1450

管制人員的答覆

總目： 22 - 漁農自然護理署

綱領： (2) 自然護理及郊野公園

管制人員： 漁農自然護理署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 就衡量服務表現準則方面，政府在“樹苗培養數量”指標上，2003 年較 2002 及 2001 年都有顯著減少的趨勢，減少的原因為何？

提問人： 李華明議員

答覆：

由 2000 年起，本署集中培養本港市場上一般並無供應的原生樹苗，並停止向其他政府部門提供可向商業苗圃採購的樹苗。減少培養樹苗需要大約 2 至 3 年時間實施。本署已逐步減少樹苗產量，由 2001 年的 827 000 棵，減至 2002 年的 736 000 棵，再減至 2003 年的 650 000 棵。

簽署：

姓名：

陳鎮源

職銜：

漁農自然護理署署長

日期：

20.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度

開支預算

答覆編號

ETWB(E)012

問題編號

0024

管制人員的答覆

總目： 39 渠務署

分目：

綱領： (2) 污水處理服務

管制人員： 渠務署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 政府可否告知本會：

環境運輸及工務局局長曾表示，有意在昂坪作進行污水循環再用的試點。為此，在 03-04 年開展的昂坪污水處理廠的建造工程，有否預留開支或地方進行有關的試驗計劃？若有，有關的開支及預留土地的詳情為何？若無，原因為何？

提問人： 蔡素玉議員

答覆： 當局已在擬議昂坪污水處理廠範圍預留約 700 平方米的地方，以裝設污水循環再用試驗系統。污水循環再用系統的建設費用約為 410 萬元，將從工務計劃項目 9323WF “昂坪供水計劃”中撥款支付。這項工務計劃已於 2003 年 2 月 21 日獲財務委員會批准。

簽署：

姓名：

張達炯

職銜：

渠務署署長

日期：

19.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度

開支預算

答覆編號

ETWB(E)013

問題編號

0055

管制人員的答覆

總目： 39 渠務署

分目：

綱領： (2) 污水處理服務

管制人員： 渠務署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 自昂船洲污水處理廠及淨化海港計劃第一階段全面投入服務後，該昂船洲污水處理廠的污水處理量佔該廠總處理量的百分比如何？該廠開支佔整個污水處理經常性開支百分比如何？

提問人： 蔡素玉議員

答覆： 昂船洲污水處理廠是淨化海港計劃第一階段的主要組成部分，每日處理 138 萬立方米污水，約為其設計污水處理量每日 172 萬立方米的 80%。淨化海港計劃第一階段的經常性開支總額為 2.906 億元，佔 2003-04 年度污水處理服務綱領的財政撥款的 24%。

簽署：

姓名：

張達炯

職銜：

渠務署署長

日期：

19.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度

開支預算

答覆編號

ETWB(E)014

問題編號

0056

管制人員的答覆

總目： 39 渠務署

分目：

綱領： (2) 污水處理服務

管制人員： 渠務署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 03-04 年度，預計管理排污費及工商業污水附加費的成本佔整個污水處理服務經常性的開支的百分比如何？

提問人： 蔡素玉議員

答覆： 管理工商業污水附加費的工作由渠務署負責，而排污費的定期發單、收費和一般管理工作則已委託水務署負責。

渠務署在 2003-04 年度管理工商業污水附加費及排污費(委託水務署管理的部分除外)，預算開支約為 2,840 萬元，佔 2003-04 年度污水處理服務綱領的財政撥款 2.3%。此外，在 2003-04 年度由渠務署委託水務署負責的排污費管理工作，預算開支約為 1,150 萬元，由水務署的財政撥款支付。

簽署：

姓名：

張達烟

職銜：

渠務署署長

日期：

19.3.2003

[GotoTop](#)

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)015

問題編號

0082

管制人員的答覆

總目： 39 渠務署

分目：

綱領： (2) 污水處理服務

管制人員： 渠務署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 2003-04 年度的撥款較 2002-03 年度的修訂預算增加 2,810 萬元(2.3%)，主要因為用於操作新廠房的開支及維修老化污水設施的開支增加。請問：

- (1) 新廠房開支的詳情為何？
- (2) 預計用於維修老化污水設施的開支為多少？主要花在何類設施上？

提問人： 何鍾泰議員

答覆： 預算增加 2,810 萬元的原因如下：—

- (1) 其中 1,300 萬元是用以應付新廠房的啟用、處理增加的污水流量和應付不斷增加的污水渠。操作新廠房的開支包括在綢線灣數碼港發展項目和芝罘灣的新污水處理設施全面啟用的開支。開支的主要項目為電力、化學品、零件和定期維修服務。
- (2) 其中 1,510 萬元是用以應付過去數年啟用的新增污水泵房和污水處理廠的建築物和土木工程的維修需求，和維修老化的機電設備，如水泵、輸送帶和電板等。

簽署：

姓名：

張達燊

職銜：

渠務署署長

日期：

20.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)016

問題編號

0477

管制人員的答覆

總目： 39 渠務署

分目： 700 一般其他非經常開支

綱領： (1) 雨水排放及
(2) 污水處理服務

管制人員： 渠務署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 在一般其他非經常開支中，為何 2002-03 年度的修訂預算，較該年度的核准預算減少 370 萬？在今個財政年度的預算，則增加了三百多萬？政府可否告知以上數字有如此差別的原因，以及今年和上個財政年度上述開支的詳細分項。

提問人： 陳鑑林議員

答覆： 現提供開支數字的詳細分目如下：—

項目	說明	2002-03 年度 原來預算	2002-03 年度 修訂預算	2003-04 年 度 預算
		百萬元	百萬元	百萬元
332	渠務署建築物的防護性維修方法研究	3.549	0.141	—
333	排污費特惠金	0.081	—	—
336	有關防洪的政府宣傳文告	0.100	0.030	—
340	提高初級污水處理效能的試驗設備測試	0.450	—	0.290
341	利用膜分離生物反應器處理離心機上清液的試驗性測試	1.500	1.300	1.000
342	於東涌污水泵房進行三種用於防止污水變臭的生物試劑試驗	—	0.500	0.800
343	西貢污水處理廠全規模壓力測試	—	—	2.900
	總計：	5.680	1.971	4.990

2002-03 年度修訂預算較 2002-03 年度的核准預算減少 370 萬元，主要由於下列兩個項目：—

- (a) 項目 332—由顧問進行研究的範圍縮窄至主要限於籌劃防護性維修方法及“結構資料電腦系統”的架構。“結構資料電腦系統”的發展和運作已改由調配的內部人員執行。
- (b) 項目 333—就《污水處理服務條例》的釋義徵詢過法律意見後，以特惠金形式退還排污費的措施已由 2002 年 1 月 17 日起停止。如須退還款項，該筆款項將會由排污費所得收入中支付。

2003-04 年度的預算較 2002-03 年度的修訂預算增加 300 萬元，主要是由於增加了新項目 343—西貢污水處理廠全規模壓力測試。現有建議為西貢污水處理廠進行若干改裝工程，以增加該廠的污水處理量。測試的目的是要取得足夠的可靠資料，以釐定該廠在進行擬議的改裝工程後最高的污水處理量。

簽署：	_____
姓名：	張達炯
職銜：	渠務署署長
日期：	19.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)017

問題編號

0527

管制人員的答覆

總目： 39 渠務署

分目：

綱領： (2) 污水處理服務

管制人員： 渠務署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 今年度進行詳細設計的污水收集工程項目共有多少項？各項工程的內容、完成日期及所需資源分別為何？

提問人： 黃容根議員

答覆： 在 2003-04 年度，渠務署將會繼續進行 22 項污水收集系統工程項目的詳細設計工作。這些工程項目的預算建設費用總額約為 74 億元，詳情見下表：

項目編號	工程項目名稱	估計完成日期	簡介
4052DS	汀九污水收集系統第 2 階段	2007 年年初	為汀九區設置污水渠及泵房收集污水
4125DS	為吐露港內未有污水設施地區興建的污水收集系統	2013 年年中	為大埔及沙田未有污水設施的鄉村設置污水渠及泵房收集污水
4126DS	深井污水收集系統第 3 階段	2007 年年初	為深井及青龍頭區設置污水渠及泵房收集污水
4143DS	中西區及灣仔西部污水收集系統第 2 階段第 2B 期工程	2009 年年初	改善及延長中西區及灣仔西部的污水收集系統
4157DS	元朗及錦田污水收集系統第 2 階段	2008 年年中	為元朗未有污水設施的地區設置污水收集系統
4160DS	屯門污水收集系統第 I 階段	2009 年年初	為屯門未有污水設施的鄉村設置鄉村污水收集系統
4171DS	九龍北部及南部污水收集系統第 II 階段	2010 年年初	改善及延長土瓜灣、九龍城及黃大仙區的污水收集系統
4181DS	屯門污水收集系統第 2 階段	2009 年年初	為屯門未有污水設施的鄉村設置鄉村污水收集系統
4203DS	北區污水收集系統	2011 年年中	為北區未有污水設施的鄉村設置污水渠及泵房收集污水
4204DS	灣仔東部及北角污水收集系統餘下工程	2007 年年中	改善及延長北角的污水收集系統
4205DS	香港仔、鴨脷洲及薄扶林污水收集系統第 2 階段	2008 年年初	改善及延長香港仔、鴨脷洲及薄扶林區的污水收集系統

4211DS	離島污水收集系統第 1 階段第 2 期	2009 年年中	為長洲、坪洲、榕樹灣及索罟灣提供污水收集設施
4214DS	將軍澳鄉村污水收集系統	2011 年年中	為將軍澳區未有污水設施的鄉村設置污水幹渠及鄉村污水收集系統
4215DS	元朗及錦田污水收集及排放系統	2009 年年底	為元朗及錦田設置污水幹渠系統
4222DS	大埔污水處理廠—第 V 階段	2012 年年中	增加大埔污水處理廠的處理量
4223DS	元朗及錦田污水處理系統改善工程—(新圍污水處理廠改善工程)	2010 年年初	增加新圍污水處理廠的處理量及提高處理水平
4226DS	西貢污水處理廠第 II 期改善工程	2009 年年中	增加西貢污水處理廠的處理量及提高處理水平
4230DS	離島污水收集系統第 1 階段第 1 期第 2 部分	2008 年年底	為榕樹灣(南丫島)設置污水處理廠
4272DS	牛尾海污水收集系統第 2 階段	2010 年年中	為西貢區大涌口、白沙灣、大埔仔、黃竹灣、孟公屋提供污水收集設施
4273DS	牛尾海污水收集系統第 3 階段工程	2011 年年中	為蠔涌、井欄樹及西貢第 4 區提供污水收集設施
4274DS	元朗及錦田污水收集系統第 3 階段	2009 年年中	為元朗未有污水設施的地區設置污水收集系統
4329DS	望后石污水處理廠改善工程	2011 年年初	改善現時的望后石污水處理廠

簽署：_____
 姓名：張達焯
 職銜：渠務署署長
 日期：20.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度

開支預算

答覆編號

ETWB(E)018

問題編號

0781

管制人員的答覆

總目： 39 渠務署

分目：

綱領： (2) 污水處理服務

管制人員： 渠務署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 就預算案提及當局進行管理污水處理服務收費計劃方面，請列出過去三年用戶拖欠排污費及商業污水附加費的情況，涉及多少金額？目前仍有多少用戶仍未繳清拖欠費用？為處理有關拖欠的個案所需的資源為何？

提問人： 黃成智議員

答覆： 過去 3 年過期未繳排污費和工商業污水附加費的情況如下：

截至	2001 年 3 月 31 日	2002 年 3 月 31 日	2003 年 2 月 28 日
過期未繳款額—	百萬元	百萬元	百萬元
排污費	3.1	2.9	2.1
工商業污水附加費	20.7	22.5	18.2

截至 2003 年 2 月 28 日止，約有 9 870 個排污費用戶和 2 230 個工商業污水附加費用戶過期未繳費用。處理這些過期未繳費用的個案每年所需開支約為 190 萬元。

簽署： _____
姓名： 張達炯
職銜： 渠務署署長
日期： 20.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)019

問題編號

1031

管制人員的答覆

總目： 39 渠務署

分目：

綱領： (2) 污水處理服務

管制人員： 渠務署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 請分別列出此綱領下各項服務預計於 2003-04 年度需投放的資源及人手(用於工務工程項目下的開支除外)？

提問人： 張宇人議員

答覆： 2003-04 年度污水處理服務綱領下各項服務預計會投放的資源及人手(用於工務工程項目下的開支除外)如下：

服務	開支總額 百萬元	聘用員額
就污水收集系統和污水處理及排放設施進行勘測、設計及建造工程	138.3	241
定期檢查污水收集系統；清理污水渠及進行維修工程	169.3	255
查核污水渠建議書及有關接駁工程	19.6	26
有效操作污水處理廠	877.7	917
管理污水處理服務收費計劃	30.9	81

簽署：

姓名：

張達炯

職銜：

渠務署署長

日期：

20.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)020

問題編號

1032

管制人員的答覆

總目： 39 渠務署

分目：

綱領： (2) 污水處理服務

管制人員： 渠務署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 請簡介“管理污水處理服務收費計劃”的具體內容。渠務署於 2003-04 年度會否安排有關工作外判，以減低成本，預計所節省的資源為何？

提問人： 張宇人議員

答覆： 污水處理服務收費計劃在 1995 年 4 月 1 日根據“污染者自付”的原則推行。收費包括排污費和工商業污水附加費兩類。

徵收排污費旨在收回收集和處理污水的成本。如污水濃度相等或低於住宅污水，每立方米供水的排污費為 1.2 元，但沖廁水則不用收費。每個住宅用戶每 4 個月水費結算期的首 12 立方米供水也無須繳付排污費。

徵收工商業污水附加費旨在收回處理污染濃度高於住宅污水的工商業污水的額外成本。共有 30 個指定行業除了繳付排污費外，亦須繳付工商業污水附加費。這些行業污水的化學需氧值較住宅污水的為高，其工商業污水附加費收費率就是根據處理這些額外化學需氧值的成本釐定。不同行業的污水污染濃度不同，因此工商業污水附加費的收費率也不同，由每立方米 0.11 元至 5.98 元不等。

指定行業用戶如認為他們排出污水的濃度或排污比率較《污水處理服務條例》所列的其所屬行業的數值為低，可申請重新評估工商業污水附加費收費率或排污比率。

渠務署作為《污水處理服務條例》指定的排水事務監督，會繼續負責管理污水處理服務收費計劃。渠務署已把排污費的發單和一般管理工作委託水務署負責，以節省成本並避免工作重疊。至於工商業污水附加費的發單和一般管理工作，由於收費方式較為複雜並設有上訴機制，因此渠務署沒有計劃把工作外判。

簽署：

姓名：

職銜：

日期：

張達焜

渠務署署長

20.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度

開支預算

答覆編號

ETWB(E)021

問題編號

1033

管制人員的答覆

總目： 39 渠務署

分目：

綱領： (2) 污水處理服務

管制人員： 渠務署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 為處理工商業污水附加費收費上訴，渠務署在提供有關服務上所投放的資源及人手為何？於 2002 年所處理的個案中，平均每宗所需的成本為何？渠務署於 2003-04 年度有否計劃將有關工作外判，以減低成本，若有，預計可節省的資源為何？

提問人： 張宇人議員

答覆： 為處理工商業污水附加費收費重估申請而僱用的員工總數為 22 人，包括由高級化驗師統管的專業、技術及輔助人員。2002 年共處理 607 宗申請，開支總額約為 680 萬元。平均每宗個案的開支約為 11,000 元。不過，政府並沒有徵收處理重新評估個案的費用。

渠務署作為《污水處理服務條例》指定的排水事務監督，須負責管理污水處理服務收費計劃。由於管理工商業污水收費及處理重新評估的工作頗為複雜，渠務署現時並無計劃外判這項工作。

簽署：

姓名：

張達炯

職銜：

渠務署署長

日期：

20.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號
ETWB(E)022

問題編號

1444

管制人員的答覆

總目： 39 渠務署

分目：

綱領： (2) 污水處理服務

管制人員： 渠務署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 據文件所述，“污水處理服務”綱領，預算較去年增加 2,810 萬元，主要是操作新廠房所需開支。就此，政府可否列出每間新廠房的操作開支細分，佔該 2,810 萬元的比例？

提問人： 葉國謙議員

答覆： 2003-04 年度撥款增加 2,810 萬元，主要因為用於操作新廠房的開支增加，加上污水渠不斷增加及污水設施老化，亦令維修工程的開支增加。在 2,810 萬元中，只有 380 萬元是與新建污水處理設施全面啟用有關。運作成本詳列如下：—

說明	電力 百萬元	零件 百萬元	運作及 維修 服務 百萬元	總額 百萬元	佔 2,810 萬元的 百分比
芝蔴灣污水處理廠	0.1	0.1	0.4	0.6	2.1%
歌連臣角懲教所污水處理廠	0.0*	0.1	0.1	0.2	0.7%
鋼線灣污水處理廠	0.4	0.2	1.9	2.5	8.9%
在蔴埔坪生物轉盤污水處理廠裝置順序分批式反應器和紫外線消毒設備	0.0*	0.0	0.3	0.3	1.1%
錦田污水處理廠	0.0*	0.1	0.1	0.2	0.7%
額外所需開支總額：	0.5	0.5	2.8	3.8	13.5%

* 湊整結果

簽署：

姓名：

職銜：

日期：

張達炯

渠務署署長

20.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)023

問題編號

0012

管制人員的答覆

總目： 42 機電工程署

分目： 700 一般其他非經常開支

綱領： 3-能源效益事務及空氣質素

管制人員： 機電工程署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 項目 702、703 及 705 的研究項目均是就水冷式空調系統的研究。項目 702 「全港性採用水冷式空調系統研究」的詳情及結論為何？是否有結論認為在東南九龍、灣仔及銅鑼灣是適合發展水冷式空調系統？項目 703 與 705 與項目 702 的關係如何？

提問人： 蔡素玉議員

答覆： 項目 702 「全港性採用水冷式空調系統研究」於 2000 年 10 月開始進行，目的是就本港分階段採用水冷式空調系統制定計劃、時間表和管制要求，並探討與這個系統有關的一般環境、衛生、規管、機制、財務、技術及土地行政事宜。是項研究已差不多完成，其結果會在短期內提交立法會環境事務委員會。是項研究已找出一些可發展水冷式空調系統的地區，包括東南九龍發展區及灣仔和銅鑼灣區。

項目 703 和項目 705 均為採用水冷式空調系統的區域研究，旨在探討在這些地區採用水冷式空調系統的技術細節，並提出合適的實施策略和系統的初步設計建議。項目 703 為新發展地區而設(即東南九龍發展區)，其研究摘要及建議已上載至機電工程署的網頁，以諮詢市民意見。項目 705 為現有地區而設(即灣仔及銅鑼灣)，並會於 2003 年下半年內完成。

簽署：

姓名：

黎仕海

職銜：

機電工程署署長

日期：

19.3.2003

[GotoTop](#)

管制人員的答覆

總目： 42 機電工程署

分目： 700 一般其他非經常開支

綱領： 3- 能源效益事務及空氣質素

管制人員： 機電工程署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 請回答以下有關綱領(3)「能源效益事務及空氣質素」的問題如下：

- 1) 當局擬備新的家居電器、辦公室設備及有關車輛的能源效益標籤計劃，該三項計劃的目的及計劃的內容如何？預計三項計劃會涉及多少開支及人手編制？
- 2) 當局將會如何跟進全港性採用水冷式空調系統的顧問研究建議及時間表為何？

提問人： 李柱銘議員

答覆： 1) 機電工程署現正為電視機、液晶體顯示屏和輕型貨車制定新的能源效益標籤計劃，於 2003 年年底左右推出。這 3 個新計劃與現有的標籤計劃一樣，都是自願參與的。推行標籤計劃的目的，是要加強市民對節約能源和保護環境的意識，並提供能源消耗量資料和效益數據，方便消費者選擇較具能源效益的產品。此外，亦能鼓勵製造商／市場淘汰節能表現較差的型號，從而達到節省能源，改善環境的目標。新標籤計劃會由本署現有的人手負責推行，在計劃推出初期，我們會用大約 30,000 元進行宣傳和推廣。

2) 全港性採用水冷式空調系統的顧問研究已差不多完成，當局會在短期內將研究結果及建議提交環境事務委員會及其他有關機構。

簽署：

姓名：

黎仕海

職銜：

機電工程署署長

日期：

19.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)025

問題編號

0821

管制人員的答覆

總目： 42-機電工程署

分目：

綱領： (1) 能源供應；電氣、氣體及核電安全

管制人員： 機電工程署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： (a) 現已投入服務的加建石油氣加氣設施的油站及專用石油氣站的分布為何？

(b) 其餘已獲審批的加氣站，其預計落成日期為何？

提問人： 劉健儀議員, JP

答覆： (a) 截至 2003 年 3 月 18 日止，共有 41 個石油氣加氣站投入服務，包括 29 個加建石油氣加氣設施的油站及 12 個專用石油氣加氣站，其位置臚列如下：

地址	專用石油氣 加氣站
1. 薄扶林薄扶林道	
2. 上環豐物道	√
3. 柴灣豐業街與安業街交界	√
4. 淺水灣	
5. 北角渣華道	
6. 赤柱赤柱村道	
7. 香港仔黃竹坑道	
8. 柴灣豐業街	
9. 灣仔馬師道	√
10. 九龍灣啓福道 7 號(東行)	
11. 九龍灣啓福道 4 號(西行)	
12. 九龍灣啓福道 5 號(東行)	
13. 九龍灣啓福道 8 號(西行)	
14. 觀塘偉樂街	√
15. 九龍灣祥業街	√
16. 西九龍翱翔道	√
17. 美孚深旺道	√
18. 蒲崗村豐盛街	

地址	專用石油氣 加氣站
19. 大埔公路沙田嶺段	
20. 清水灣	
21. 粉嶺沙頭角公路(近龍躍頭)	
22. 沙田小瀝源源安街	
23. 元朗石崗錦田公路	
24. 粉嶺百和路與一鳴路交界	
25. 元朗德業街	√
26. 馬鞍山(近馬鞍山路)	√
27. 葵涌青山公路 99 號	
28. 元朗屏山唐人新村路	
29. 西貢篤西貢公路	
30. 沙田石門安平街	
31. 將軍澳寶琳路	
32. 將軍澳寶康路	
33. 荃灣青山公路 739 號	
34. 元朗錦田錦田公路	
35. 赤鱗角機場客運大樓	
36. 馬鞍山鞍山里	
37. 青衣青衣西路	
38. 葵涌青山公路 682-688 號	
39. 大埔圓洲仔	√
40. 葵涌道與葵安道交界	√
41. 屯門業旺路	√

(b) 另有三個油站已獲機電工程署批准加建石油氣加氣設施，其位置及預計竣工日期如下：

位置	預計竣工日期
深水埗大埔道 332 號	2003 年第二季
葵涌青山公路 698 號	2003 年第二季
青衣青衣路 53-57 號	2003 年第二季

簽署：_____
 姓名：黎仕海
 職銜：機電工程署署長
 日期：20.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)026

問題編號

0001

管制人員的答覆

總目： 43 - 土木工程署

分目：

綱領： (7) 管理拆建物料

管制人員： 土木工程署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 2003-04 年度的撥款較 2002-03 年度的修訂預算增加 5,830 萬元(88.9%)，主要計及為運作將軍澳填料庫所需的全年撥款。請問該撥款的詳情為何？

提問人： 何鍾泰議員

答覆： 2003-04 年度的撥款會用於數個項目，較 2002-03 年度的修訂預算增加 5,830 萬元，主要由於運作將軍澳填料庫需要全年撥款 8,030 萬元，而 2002-03 年度內約 5 個月的營運費為 3,110 萬元。工程涉及接收、儲存及搬走惰性拆建物料。

簽署：

姓名：

曹德江

職銜：

土木工程署署長

日期：

19.3.2003

[GotoTop](#)

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)027

問題編號

0057

管制人員的答覆

總目： 43 - 土木工程署

分目：

綱領： (7) 管理拆建物料

管制人員： 土木工程署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： (a) 03-04 年度，位於屯門第 38 區的惰性硬料循環再造設施的運作開支如何？預計平均處理一噸的惰性硬料的成本如何？有關生產的循環再造物料將會如何處置？

(b) 因來年度啟用將軍澳填料庫，需要增加 5,830 萬預計，為此，有關填料庫的實際經營成本及開支的細目如何？預計來年需儲存的填料數量如何？平均存儲每公噸填料的成本如何？

提問人： 蔡素玉議員

答覆： (a) 2003-04 年度，位於屯門第 38 區的惰性硬拆建物料循環再造設施的運作費用預算為 1,200 萬元，費用由基本工程帳目支付。處理每公噸惰性物料的平均成本預算為 50 至 60 元。這些循環再造碎石會供給政府工程使用，包括用作路底基層、疏水層、過濾層、混凝土工程及鋪路磚塊的物料。

(b) 2003-04 年度，運作將軍澳填料庫的成本預算為 8,030 萬元，開支預算的細目分項如下：

填料庫營運成本 - 7,200 萬元

本署員工開支 - 830 萬元

2003-04 年度，該填料庫將儲存 470 萬公噸填料，而儲存每公噸填料的平均成本預算為 17 元。

簽署：

姓名：

曹德江

職銜：

土木工程署署長

日期：

19.3.2003

[GotoTop](#)

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)028

問題編號

0325

管制人員的答覆

總目： 43 - 土木工程署

分目：

綱領： (7) 管理拆建物料

管制人員： 土木工程署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： (a) 當局預留多少資源，處理惰性拆建物料的循環再造工作？

(b) 當局預留多少資源，管理拆建物料的工作？

提問人： 黃容根議員

答覆： (a) 在 2003-04 年度，當局已在基本工程帳目下，預留 1,200 萬元用於惰性拆建物料的循環再造工作。

(b) 在 2003-04 年度，當局已在一般收入帳目下，預留 1.239 億元用於拆建物料的管理工作。

簽署：

姓名：

曹德江

職銜：

土木工程署署長

日期：

19.3.2003

[GotoTop](#)

管制人員的答覆

總目： 43 - 土木工程署

分目：

綱領： (7) 管理拆建物料

管制人員： 土木工程署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 請回答有關綱領(7)「管理拆建物料」的問題如下：

- (a) 當局處理公眾填料的單位成本；當局於未來三年是否有計劃及措施以處理及減少逐年遞增的公眾填料？若有，計劃的詳細內容及預算開支為何？
- (b) 政府於循環再造惰性拆建物料方面的開支為何？為何於 2002 年實際循環再造的惰性拆建物料數量會比預期中（15 萬噸）少？2003 至 04 年度為何會預計其數量會上升？
- (c) 請說明當局制定處置惰性拆建物料的長遠策略的計劃內容及可於何時完成？

提問人： 李柱銘議員

- 答覆：
- (a) 處理公眾填料的單位成本約為每公噸 26 元。在 2003-04 年，本署主要會以填海工程及臨時填料庫來處理公眾填料。我們會繼續致力減少公眾填料數量，以及循環再造產生的硬惰性物料。公眾填料委員會及各工務部門的審核委員會會詳細審核各項工務工程的拆建物料管理計劃。在 2003-04 年度，當局已預留 1.239 億元來管理拆建物料。我們現正就如何處理在 2003-04 年之後的公眾填料問題，研究可行措施，包括把公眾填料輸出，供在香港以外的工程再用。
 - (b) 在 2002 年，政府使用了 2,600 萬元來建造及 600 萬元來運作在屯門的惰性拆建物料循環再造設施。在 2002 年，循環再造碎石的實際產量為 5 萬公噸，少於原先預計的 15 萬公噸，原因是在年內進行而產生惰性物料的工程大多產生軟物料，而這類物料並不適合循環再造。在 2003-04 年度，循環再造碎石的產量預計會上升，因為有多個拆卸工程(如元朗邨及北角邨的拆卸工程)會產生適合循環再造的硬惰性物料。
 - (c) 本署正就“處理惰性拆建物料及淤泥的長期安排”進行顧問研究，研究工作會在 2003 年完成。

簽署：

姓名：

曹德江

職銜：

土木工程署署長

日期：

19.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)030

問題編號

1443

管制人員的答覆

總目： 43 - 土木工程署

分目：

綱領： (7) 管理拆建物料

管制人員： 土木工程署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 據文件所述，「管理拆建物料」綱領，預算較去年增加 5,830 萬元(88.9%)，主要是將軍澳填料庫所需開支。就此，政府可否告知增加的 5,830 萬元的項目內容及詳情；以及將軍澳填料庫的運作詳情，如經費及運作模式等。

提問人： 葉國謙議員

答覆： 2003-04 年度的撥款較 2002-03 年度的修訂預算多 5,830 萬元，主要因為在 2003-04 年度，將軍澳填料庫需要撥款 8,030 萬元，作為全年運作開支。在 2002-03 年度，填料庫只運作約 5 個月，撥款則為 3,110 萬元。

將軍澳填料庫由本署監督的一承建商營運。工程包括接收、儲存及運走惰性拆建物料。填料庫運作開支的詳情如下：

支付予填料庫承建商的營運開支	7,200 萬元
本署員工開支	830 萬元

簽署：

姓名：

曹德江

職銜：

土木工程署署長

日期：

20.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)031

問題編號

1476

管制人員的答覆

總目： 43 - 土木工程署

分目：

綱領： (7) 管理拆建物料

管制人員： 土木工程署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 2003-04 年度的撥款為 1.239 億元，較 2002-03 年度的修訂預算高出 88.9%。當局可否提供有關此綱領的財政撥款的分項數字？

提問人： 石禮謙議員

答覆： 2003-04 年度的 1.239 億元財政撥款的分項數字如下：

項目	2003-04 年度預算（百萬元）
位於將軍澳的填料庫	80.3
分別位於啟德、鰂魚涌和西營盤的公眾填料躉船轉運站	25.0
公眾填料的策劃及協調工作	18.6
總計	123.9

簽署：

姓名：

曹德江

職銜：

土木工程署署長

日期：

20.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)032

問題編號

0002

管制人員的答覆

總目： 44 環境保護署

分目：

綱領： (1) 廢物處理設施

管制人員： 環境保護署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 當局估計化學廢物處理中心在 2003 年需處理的特殊廢物數量會較去年上升；有關的特殊廢物種類為何；來自何處；政府是否需增撥款項(包括承辦商的費用)以處理此等廢物？

提問人： 蔡素玉議員

答覆： 2003 年化學廢物處理中心需處理的化學廢物總量預測會較 2002 年稍微上升，主要因為接近 2002 年年底時廢物量出現上升趨勢而預計須收納遠洋輪船所帶來的較大量海洋污染油質廢物。另一方面，我們估計從陸地收納的化學廢物量變化不大。我們已預留足夠撥款，應付預計廢物處理量所需的開支。

簽署：

姓名：

羅樂秉

職銜：

環境保護署署長

日期：

20.3.2003

[GotoTop](#)

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)033

問題編號

0003

管制人員的答覆

總目： 44 環境保護署

分目：

綱領： (6) 環境評估及規劃

管制人員： 環境保護署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 在沒有增加特別指標及已削減 1 個職位的情況下，為何上述綱領在 03-04 年度的預算開支仍有所增長？

提問人： 蔡素玉議員

答覆： 預算開支稍微增加，主要由於增強環評條例網上電子公眾登記冊的內容令運作開支有所增加。該網上登記冊可方便市民易於查閱有關環評條例各項申請及提交文件的資料，並促進公眾的參與。

簽署：

姓名：

羅樂秉

職銜：

環境保護署署長

日期：

19.3.2003

[GotoTop](#)

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)034

問題編號

0004

管制人員的答覆

總目： 44 環境保護署

分目：

綱領： (7) 社區關係

管制人員： 環境保護署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 當局擬削減在社區關係綱領下的撥款，對現正推行的各項環保計劃，有何影響；及當局如何可確保公眾的環保意識得以提高？

提問人： 蔡素玉議員

答覆： 社區關係綱領每年的撥款因應當時需進行的教育及宣傳計劃，可以有相當大的分別。雖然下年度的撥款比 2002-03 年度的撥款減少 8.1%，但 2002-03 年度的撥款額卻相當大，比前一年度增加 60%。下年度的撥款仍會比 2001-02 年度高出 47%。因此，我們會繼續在這綱領提供多種類的教育活動，以提高社區環保意識。特別是，我們會在來年集中提高市民在廢物分類及回收方面的意識。

簽署：

姓名：

職銜：

日期：

羅樂秉

環境保護署署長

20.3.2003

[GotoTop](#)

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)035

問題編號

0005

管制人員的答覆

總目： 44 環境保護署

分目： 000 運作開支

綱領：

管制人員： 環境保護署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 當局預計在 03/04 年度會刪減 14 個常額職位，但在“個人薪酬 – 薪金”一項中，上述年度較 02/03 年度的預算開支仍有輕微增長，原因為何？

提問人： 蔡素玉議員

答覆： 在 2003-04 年度的預算中，“個人薪酬 – 薪金”項下所需撥款較 2002-03 年度的修訂預算有輕微增長，是因為部門須預留款項支付現有員工按年增薪額的開支。

簽署：

姓名：

羅樂秉

職銜：

環境保護署署長

日期：

19.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)036

問題編號

0006

管制人員的答覆

總目： 44 環境保護署

分目：

綱領： (2) 空氣

管制人員： 環境保護署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 當局估計在 03/04 年度處理石棉消減計劃下的項目會大增至 400 個；請提供有關的原因、詳情及所涉及的開支。

提問人： 蔡素玉議員

答覆： 我們預計在 2003-04 年度處理的石棉消減計劃會由 287 個增至 400 個左右，主要由於教育統籌局推行一項拆除學校低風險含石棉物料的計劃。新增的工作量會由現有人手應付，因此不會涉及額外開支。

簽署：

姓名：

羅樂秉

職銜：

環境保護署署長

日期：

19.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)037

問題編號

0013

管制人員的答覆

總目： 44 環境保護署

分目：

綱領： (2) 空氣

管制人員： 環境保護署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 政府可否告知本會：

政府過去就改善空氣質素提出多項針對車輛的資助計劃，請分別列出各項資助計劃直至本財政年度已批出的資助金額及經財務委員會批出的承擔額。在該等計劃中，包括多少不同類型及數量的車輛及其佔同類型的車輛總數的百分比為何？又在該等計劃實施後，各主要空氣中的污染物的數量及百分比與之前比較如何？

提問人： 蔡素玉議員

答覆： 當局自 2000 年以來為減少車輛廢氣排放而實施的資助計劃概列於下表：

資助計劃	核准承擔額 (百萬元)	截至 2003 年 3 月 10 日批出的 資助總額 (百萬元)	合資格車輛 數目	合資格車輛在 所屬類型車輛 所佔百分比 (%)
資助不超過 4 公噸而未能符合歐盟廢氣排放標準的柴油車輛安裝微粒消滅裝置(項目 553)	50.880	31.177	約 30 000 部	約 45%
鼓勵柴油的士車主盡早轉用石油氣的士(項目 554)	725.520	676.280	18 138 部	100%
鼓勵柴油公共小巴車主盡早轉用石油氣或電動小巴(項目 570)	261.000	20.460	4 350 部	100%
為無需長時間怠速工作而未能符合歐盟廢氣排放標準的重型柴油車輛安裝微粒消滅裝置(項目 568)	600.000	0.695	約 41 000 部	54%

上述措施是綜合車輛廢氣管制計劃的一部分，目的是在 2005 年年底或之前，把車輛的可吸入懸浮粒子和氮氧化物排放量分別減低 80% 和 30%。按絕對數值計算，實施這套計劃後，在市區車輛的全年廢氣排放量中，可吸入懸浮粒子和氮氧化物的排放量可分別減少最高達 1 700 公噸和 3 000 公噸。

簽署：

姓名：

羅樂秉

職銜：

環境保護署署長

日期：

20.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)038

問題編號

0014

管制人員的答覆

總目： 44 環境保護署

分目：

綱領： (2) 空氣

管制人員： 環境保護署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 政府可否告知本會：

政府未來有否其他的資助計劃？若有，計劃詳情如何？涉及的總開支如何？預計達到的成果如何？

提問人： 蔡素玉議員

答覆： 我們在空氣綱領之下並無新的資助計劃。

簽署：

姓名：

羅樂秉

職銜：

環境保護署署長

日期：

19.3.2003

[GotoTop](#)

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)039

問題編號

0015

管制人員的答覆

總目： 44 環境保護署

分目：

綱領： (4) 廢物

管制人員： 環境保護署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 政府可否告知本會：

- (a) 請提供在此綱領下所設立的諮詢委員會及法定的委員會的名稱及職能，並提出過去三年這些委員會召開會議的次數，以及分別列出這些委員會的主席及委員的酬金？02-03 年度有何討論議程？
- (b) 環境保護署在支援這些委員會運作時，去年及來年的開支及人手編制如何？

提問人： 蔡素玉議員

答覆： 綱領(4)廢物之下並無設立任何諮詢 / 法定委員會。

簽署：

姓名：

羅樂秉

職銜：

環境保護署署長

日期：

19.3.2003

[GotoTop](#)

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)040

問題編號

0016

管制人員的答覆

總目： 44 環境保護署

分目：

綱領： (4) 廢物

管制人員： 環境保護署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 政府可否告知本會：

政府來年計劃就管制醫療廢物進行立法工作。為此，政府會預計多少開支及人手編制進行有關管制工作？有否需要增加人手？若要，增加多少人手？涉及增加的開支如何？如何在該綱領的預算中抵消？

提問人： 蔡素玉議員

答覆： 政府預計環境保護署可調撥 10 個職位的人員負責醫療廢物管制工作，每年的開支為 370 萬元。環保署會在部門內重行調配人手及就現已計劃進行的工作重訂優先次序，以便提供資源和人手進行醫療廢物管制工作。

簽署：

姓名：

羅樂秉

職銜：

環境保護署署長

日期：

20.3.2003

[GotoTop](#)

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)041

問題編號

0017

管制人員的答覆

總目： 44 環境保護署

分目：

綱領： (2) 空氣

管制人員： 環境保護署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 政府可否告知本會：

03-04 年度，有何工作或計劃涉及室內空氣質素的內容？各工作及計劃的開支如何？

提問人： 蔡素玉議員

答覆： 2003 至 04 年度本署進行的室內空氣質素管理計劃如下：

- (a) 繼續營辦室內空氣質素資訊中心，向公眾及專業人士派發有關室內空氣質素的資料。
- (b) 推行自願參與的辦公室及公眾地方室內空氣質素檢定計劃。該計劃規定樓宇業主聘請合資格人員評估其物業的室內空氣質素。符合室內空氣質素指標的樓宇會獲頒發證書。
- (c) 編製一套專業指引，為公共交通設施營辦商提供指引，以便管理設施內的空氣質素。

2003 至 04 年度營辦室內空氣質素資訊中心的費用為 72.5 萬元。上述其他尚待進行的工作，會由現有人手吸納。

簽署：

姓名：

羅樂秉

職銜：

環境保護署署長

日期：

19.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)042

問題編號

0018

管制人員的答覆

總目： 44 環境保護署

分目：

綱領： (2) 空氣

管制人員： 環境保護署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 政府可否告知本會：

在來年度有何跟進工作，落實珠三角地區空氣污染問題的研究及粵港兩地政府達成改善空氣質素的共識？有關工作的開支如何？是否已計算在綱領(2)的預算中？

提問人： 蔡素玉議員

答覆： 2003-04 年度，我們會根據珠江三角洲地區空氣質素研究，以及與廣東省政府達成的共識，進行下述工作：

- (a) 擬訂改善地區空氣質素計劃；
- (b) 評估為區內若干發電站推行排污交易試驗計劃是否可行；
- (c) 建立及營運地區空氣質素監測站網絡；
- (d) 編訂地區污染物排放清單編製手冊；
- (e) 制訂 2001 年地區污染物排放清單；以及
- (f) 進行技術交流計劃。

香港方面約需動用 640 萬元進行上述工作，這筆開支已包括在 2003-04 年度綱領(2)的開支預算內。

簽署： _____
姓名： 羅樂秉
職銜： 環境保護署署長
日期： 20.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)043

問題編號

0019

管制人員的答覆

總目： 44 環境保護署

分目：

綱領： (1) 廢物處理設施

管制人員： 環境保護署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 政府可否告知本會：

青衣化學廢物處理中心在過去二年及預計來年，各分項化學廢物的處理數量如何？佔整個處理中心的每年可處理量如何？當中政府就各項化學廢物處理的補貼支出數字如何(分類列出)？該補貼支出在預算中哪部分顯示？

提問人： 蔡素玉議員

答覆： 化學廢物處理中心過去 2 年及預計來年收納各類廢物的分項數字如下：

廢物種類	2001 年 (公噸)	2002 年 (公噸)	2003 年(預算) (公噸)
廢浸蝕劑(含氨)	1 750	1 650	1 560
廢浸蝕劑(不含氨)	7 450	7 700	7 650
酸	2 900	2 650	2 900
碱	1 700	1 500	1 350
有毒金屬溶液	1 500	1 250	1 300
溶劑	3 300	2 700	2 900
陸上廢油	6 700	7 150	6 800
海洋污染廢物	37 300	27 500	30 140
其他	400	350	400
總數	63 000	52 450	55 000

化學廢物處理中心的設計收納量為每年 10 萬公噸。過去 2 年的化學廢物處理量分別為設計收納量的 63%及 52.5%，預計 2003 年的處理量為設計收納量的 55%。

由於各項化學廢物的化學成分及使用的處理系統不同，而每批處理的廢物都會出現這些變數，因此各項化學廢物的成本及補貼各異，我們不能就處理不同種類化學廢物的補貼提供分項數字。2002-03 年度向化學廢物產生者提供的補貼總額約為 1.32 億元，以供在化學廢物處理中心處理化學廢物。有關數字並沒有在 2003-04 年度的開支預算顯示。

簽署：

姓名：

職銜：

日期：

羅樂秉

環境保護署署長

20.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)044

問題編號

0020

管制人員的答覆

總目： 44 環境保護署

分目： 700 一般其他非經常開支

綱領： (3) 噪音

管制人員： 環境保護署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 政府可否告知本會：

在此分目下，編號 564 研究項目在 02-03 年度已有核准承擔額，但為何在此年度仍未有開支數目，原因如何？

提問人： 蔡素玉議員

答覆： 在 2002-03 年度，環境保護署(“環保署”)已聯同環境運輸及工務局，審慎檢討該研究的範圍及方式，而鑑於研究內容複雜，我們已決定採取按部就班的方式，分階段進行研究工作。首階段會檢視本港的噪音情況。環保署計劃在 2003 年年中招標進行首階段的研究。

簽署：

姓名：

職銜：

日期：

羅樂秉

環境保護署署長

19.3.2003

[GotoTop](#)

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)045

問題編號

0051

管制人員的答覆

總目： 44 環境保護署

分目：

綱領： (6) 環境影響評估及規劃

管制人員： 環境保護署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 政府可否告知本會：

為執行環境影響評估條例中的法定工作，環保署就處理每一個環評報告的平均成本為何？其中包括哪方面的支出？佔現時收取費用的百分之幾？

提問人： 蔡素玉議員

答覆： 目前，按照環評條例處理環評研究概要的申請，所需費用為 16,325 元，而處理批准環評報告的申請則需 42,190 元。2000 年完成的一項檢討顯示，上述收費可讓我們收回處理法定環評申請所需逾 90% 的平均開支。這些開支主要包括環保署及其他部門在處理有關法定申請方面的員工開支。

簽署：

姓名：

羅樂秉

職銜：

環境保護署署長

日期：

21.3.2003

[GotoTop](#)

管制人員的答覆

總目： 44 環境保護署

分目：

綱領： (1) 廢物處理設施

管制人員： 環境保護署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 政府可否告知本會：

請列出已收復及開發作實益用途的堆填區所作的用途及位置。各有關堆填區的每年監察及管理的開支及人手編制如何？請以不同職位列出。

提問人： 蔡素玉議員

答覆： 下文載述已完成主要修復工程的舊堆填區的詳細資料。我們必須注意，即使堆填區已完成主要修復工程，但由於廢物分解過程會持續多年，因此堆填區會有一段很長的時間繼續產生沼氣及滲濾污水。我們亦須注意，修復工程是一項持續的工作，需要動用資源來操作及保養修復設施，確保用地不會對鄰近的環境構成危險。

位於大埔的船灣堆填區的主要修復工程在 1997 年 12 月完成。在 2003-04 年度，操作及保養修復設施的預算開支為 480 萬元。我們提供了 0.5 名環境保護主任、1 名高級環境保護督察及 2 名環境保護督察，負責這個堆填區的監察及管理工作。雖然修復過程會持續進行多年，但該幅用地經修復後已作臨時的實益用途，在 1999 年 4 月起至今，一直用作高爾夫球練習場。

位於觀塘的晒草灣堆填區的主要修復工程在 1998 年 5 月完成。在該堆填區興建多用途草地足球場及棒球場的工程剛剛展開。在 2003-04 年度，操作及保養修復設施的預算開支為 210 萬元。草地球場在 2004 年 3 月開放供公眾使用後，開支會增至每年 610 萬元，但負責監察及管理工作的人手編制，依然是 0.2 名環境保護主任、0.2 名高級環境保護督察及 0.6 名環境保護督察。

簽署：

姓名：

羅樂秉

職銜：

環境保護署署長

日期：

20.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)047

問題編號

0053

管制人員的答覆

總目： 44 環境保護署

分目：

綱領： (1) 廢物處理設施

管制人員： 環境保護署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 政府可否告知本會：

對於晒草灣堆填區發展多用途草地球場的計劃，預計的建設及經營成本，分別如何？預計的使用率如何？

提問人： 蔡素玉議員

答覆： 在晒草灣堆填區發展多用途草地球場的計劃，建設費用為 4,564 萬元。草地球場其後每年的經營費用約為 400 萬元，預計使用率會接近 100%。

簽署：

姓名：

羅樂秉

職銜：

環境保護署署長

日期：

20.3.2003

[GotoTop](#)

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)048

問題編號

0054

管制人員的答覆

總目： 44 環境保護署

分目： 297 廢物處理設施營運費用

綱領： (1) 廢物處理設施

管制人員： 環境保護署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 政府可否告知本會：

在此分目下，列出各項廢物處理設施的支出如何？與及分別列出各廢物處理設施的單位處理成本，包括內容及分項支出，以及是否在收費中收回成本？

提問人： 蔡素玉議員

答覆： 各廢物處理設施在 2003-04 年度的預算開支及單位營運成本如下：

廢物處理設施	2003-04 年度 預算開支 (百萬元)	估計每公噸的 單位營運成本 (元)
化學廢物處理中心	388	7,056(註 1)
廢物轉運站	391	184
堆填區	439	64
禽畜廢物收集及堆肥服務	11	200
總數	1,229	

註 1: 單位營運成本按化學廢物處理中心不同種類的處理方法而各有不同。這裏引用的單位營運成本是把總營運成本除以同期處理的化學廢物總量而得出。

現時，當局只就廢物轉運站的私人收集廢物及化學廢物處理中心處理的化學廢物收費。不過，上述營運成本並未能完全從廢物轉運或化學廢物處理設施收取的費用收回。

簽署：

姓名：

羅樂秉

職銜：

環境保護署署長

日期：

20.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)049

問題編號

0080

管制人員的答覆

總目： 44 環境保護署

分目：

綱領： (1) 廢物處理設施

管制人員： 環境保護署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 管制人員在報告中表示，廢物減量及回收熱線在 2002 年處理查詢的次數為 36 403，是 2001 年 11 815 次的 3 倍以上。報告又顯示在 2003 年預算會處理 10 950 次查詢。為何 2002 年的查詢數目大幅上升？查詢的內容主要為何？2002 年的查詢次數雖有所增加，但管制人員表示 2003 年處理查詢的次數會急劇下降，原因為何？

提問人： 陳智思議員

答覆： 2002 年的查詢數目整體高企，主要由於在 2001 年 9 月公布了一些新的減廢措施，加上在 2002 年年初曾加強宣傳回收熱線，以及在同年 4 月展開流動電話電池回收再造計劃，致令查詢數目激增。這些特別的宣傳活動帶來超過 2 萬個查詢。熱線在 2002 年處理的查詢總次數中，約 50%有關索取廢物收集商 / 回收商的資料，約 10%有關廢物回收計劃，5%有關廢物分類回收箱及約 3%有關徵詢回收再造的技術意見。

上述各項宣傳活動結束後，查詢數目亦逐步回穩至 2002 年年底時每天約 30 次。因此，我們預計 2003 年的查詢數目為 10 950 次。

簽署：

姓名：

羅樂秉

職銜：

環境保護署署長

日期：

19.3.2003

管制人員的答覆

總目： 44 環境保護署

分目：

綱領： (2) 空氣

管制人員： 環境保護署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 2003-04 年度內，環保署將會協助未能符合歐盟廢氣排放標準的重型柴油車輛安裝微粒消滅裝置。請問，協助的詳情為何？所需的撥款為多少及預計可協助多少部車輛？

提問人： 何鍾泰議員

答覆： 財務委員會已於 2002 年 5 月批出承擔額 6 億元，供本署協助未能符合歐盟廢氣排放標準且無需長時間怠速工作的四公噸以上柴油車輛安裝微粒消滅裝置。

符合資格的車輛包括 31 000 部非過境車輛及 10 000 部過境車輛。

由於內地柴油的含硫量較高，而過境車輛需在內地加油，所以過境車輛需安裝能抵受較高含硫量燃油的微粒消滅裝置。因此，我們需要為非過境車輛和過境車輛制定不同的安裝計劃。

非過境車輛的安裝計劃已於 2002 年 12 月展開。我們的目標是於 2004 年年 6 月底前完成安裝工作。截至 2003 年 3 月 13 日，1 352 部車輛已安裝微粒消滅裝置。

我們現正評估過境車輛微粒消滅裝置安裝計劃的標書。如物色到合適的承辦商，我們致力於本年七月左右展開安裝工作，並於 18 個月內完成。

預計在 2003-04 年度，約 24 000 部非過境車輛及 6 000 部過境車輛會完成加裝工作。環保署已為此預留 276,152,000 元撥款。

簽署：

姓名：

羅樂秉

職銜：

環境保護署署長

日期：

20.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)051

問題編號

0374

管制人員的答覆

總目： 44 環境保護署

分目：

綱領： (2) 空氣

管制人員： 環境保護署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 2003-04 年度的撥款較 2002-03 年度的修訂預算增加 2.334 億元(63.6%)，主要由於為歐盟前期重型柴油車輛車主加裝微粒消滅裝置，以及為鼓勵柴油公共小巴車主盡早轉用石油氣或電動小巴而提供一筆過資助的開支需求有所增加。然而，在非經常帳分目 700 項目 568 和 570 之下均有大額結餘，究竟大幅增加這兩項撥款有何理由？

提問人： 楊孝華議員

答覆： 分目 700 項目 568(即安裝微粒消滅裝置計劃)和分目 700 項目 570(即石油氣或電動小巴計劃)這兩項均是在 2002-03 年度開展的新計劃。兩項計劃仍在初步實施階段，至今獲一筆過資助的合資格車輛為數甚少。因此，兩項計劃在 2002-03 年度的開支不大，到財政年度結束時仍有大額結餘。

2003-04 年度的撥款較 2002-03 年度的修訂預算增加 2.334 億元，主要由於預期上述兩個非經常帳項目在 2003-04 年度須增加開支 3.145 億元(原因在以下兩段分析)。由於分目 700 項目 554 之下為石油氣的士計劃提供一筆過資助所需的撥款減少 8,420 萬元，抵消了部分額外的開支。預計在 2003-04 年度資助車主更換石油氣的士所需的撥款較少，因為大部分柴油的士已更換為石油氣的士，在 2003-04 年度獲資助的人士會較少。

我們預計在 2003-04 年度，在分目 700 項目 568 之下獲資助安裝微粒消滅裝置的合資格車輛會較 2002-03 年度多約 29 000 部。因此，提供一筆過資助所需的撥款較 2002-03 年度的修訂預算開支增加 2.612 億元。

至於在分目 700 項目 570 之下，預計在 2003-04 年度按計劃更換的柴油小巴較 2002-03 年度多約 900 部。因此，提供資助所需的撥款較 2002-03 年度增加 5,330 萬元。

簽署：

姓名：

羅樂秉

職銜：

環境保護署署長

日期：

20.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)052

問題編號

0429

管制人員的答覆

總目： 44 環境保護署

分目： 700 一般其他非經常開支

綱領： (2) 空氣

管制人員： 環境保護署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 報告中表示，環保署與廣東省當局合作進行的珠江三角洲地區空氣污染問題研究已告完成，但為何在分目 700 項目 548 之下，仍有 2,314,000 港元的結餘？部門計劃怎樣運用結餘款項？

提問人： 楊孝華議員

答覆： 環保署與廣東省當局合作進行的研究已於 2002 年 4 月完成，並已支付所需的一切費用。結餘款項將用於跟進研究結果及更新所載資料的工作。為此，政府與廣東省環境保護局已達成協議，在 2003-04 年度合作編訂地區污染物排放清單編製手冊及制訂 2001 年地區污染物排放清單。

簽署：

姓名：

職銜：

日期：

羅樂秉

環境保護署署長

20.3.2003

[GotoTop](#)

(修訂本)
審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號
ETWB(E)053

問題編號

0533

管制人員的答覆

總目： 44 環境保護署

分目： 700 一般其他非經常開支

綱領： (3) 噪音

管制人員： 環境保護署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 政府可否告知本會，研究本港噪音對公眾健康的不良影響，研究的目的、範圍，研究的方式，並會於何時完成？

提問人： 李柱銘議員

答覆： 該項研究會探討香港環境噪音對健康的不良影響。研究工作由聲學及醫療科學的專家進行，負責蒐集及分析本港的數據，用以找出環境噪音可能帶來的影響，例如噪音滋擾及其他對市民的影響。鑑於研究內容複雜，環境保護署(“環保署”)會採取按部就班的方式，分階段進行研究工作。首階段會檢視本港的噪音情況。

環保署計劃在 2003 年年中招標進行首階段的研究，而整項研究預期於 2 年內完成。

簽署：	_____
姓名：	羅樂秉
職銜：	環境保護署署長
日期：	20.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)054

問題編號

0727

管制人員的答覆

總目： 44 環境保護署

分目：

綱領： (7) 社區關係

管制人員： 環境保護署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 就 2003-04 年度環保署在推動環保教育方面的社區關係工作，政府可否告知本會，為何調低學校及團體參與環保教育活動、及為學校及團體舉辦講座兩方面的服務指標？因上述兩類服務受惠的市民，會否因而減少？若是，詳情為何？若否，原因為何？

提問人： 余若薇議員

答覆： 2002-03 年度這些指標均有所上升。2003-04 年度的預算雖然回復至更正常的活動水平，但仍遠高於 2001-02 年度的數字。我們計劃重新訂定活動的重點，通過領袖培訓計劃，協助環保團體及其他社區團體舉辦教育活動，並為不同的服務對象提供更多教育資訊，務求取得更大的成效。我們不認為因這些服務受惠的市民人數會有所減少。

簽署：

姓名：

職銜：

日期：

羅樂秉

環境保護署署長

21.3.2003

管制人員的答覆

總目： 44 環境保護署

分目：

綱領： (6) 環境評估及規劃

管制人員： 環境保護署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 當局可否告知本會，在 2003 年度，環保署有何措施鼓勵在制訂重大政策及策略時，盡可能在最早階段考慮環境因素？

提問人： 余若薇議員

答覆： 為鼓勵在制訂重大政策或策略時考慮環境因素，環境保護署（“環保署”）會繼續參與制訂重大政策及策略的工作。環保署會繼續評審有關制訂政策及策略的環境研究結果，並協助環境運輸及工務局審閱行政會議及政策委員會文件內有關環境影響的部分。此外，環保署亦會繼續推廣有關策略性環境評估的資料及良好作業實例，以期在制訂重大政策及策略時盡可能在最早階段考慮環境因素。環保署尤其會繼續就「香港 2030：規劃遠景與策略」研究提供環境意見，並監察相關的策略性環境評估研究，以便在長期策略性規劃過程中及早考慮重大環境事宜。

簽署：

姓名：

職銜：

日期：

羅樂秉

環境保護署署長

21.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)056

問題編號

1493

管制人員的答覆

總目： 44 環境保護署

分目：

綱領： (2) 空氣

管制人員： 環境保護署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 有關本港與廣東省當局合作減低珠江三角洲的地區空氣污染，政府當局可否告知本會，在 2003-04 年度涉及的財政開支及具體計劃？

提問人： 余若薇議員

答覆： 2003-04 年度，我們會根據粵港政府為減低珠江三角洲地區空氣污染而達成的共識，進行下述工作：

- (a) 擬訂改善地區空氣質素計劃；
- (b) 評估為區內能源工業推行排污交易試驗計劃是否可行；
- (c) 建立和營運地區空氣質素監測站網絡；
- (d) 編訂地區污染物排放清單編製手冊；
- (e) 制訂 2001 年地區污染物排放清單；以及
- (f) 進行技術交流計劃。

香港方面約需動用 640 萬元進行上述工作，這筆開支已包括在 2003-04 年度綱領(2)的開支預算內。

簽署： _____
姓名： 羅樂秉
職銜： 環境保護署署長
日期： 21.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)057

問題編號

0818

管制人員的答覆

總目： 44 環境保護署

分目：

綱領： (2) 空氣

管制人員： 環境保護署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 現時共有多少輛小巴已轉用石油氣及電動小巴？

提問人： 劉健儀議員

答覆： 截至 2003 年 2 月 28 日，已有 365 部柴油小巴轉用石油氣小巴。

簽署：

姓名：

羅樂秉

職銜：

環境保護署署長

日期：

20.3.2003

[GotoTop](#)

管制人員的答覆

總目： 44 環境保護署

分目：

綱領： (2) 空氣

管制人員： 環境保護署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： (a) 本年度處理車輛黑煙報告數目較去年度減少萬多個，究其原因為何？
(b) 2003 至 04 年度，當局投放多少資源及有何具體措施減少車輛廢氣排放？

提問人： 劉健儀議員

答覆： (a) 2002 年處理的車輛黑煙報告數目較 2001 年有所減少，原因是本港道路上排放過量黑煙的車輛也有所減少。這是實施多項計劃所得的成果，有關計劃包括：

- (i) 在 2002 年內，再有 2 598 部柴油的士更換為石油氣的士；
- (ii) 在 2002 年把底盤式功率機煙霧測試擴大至包括排放過量黑煙的重型柴油車輛；以及
- (iii) 為不超過 4 公噸而未能符合歐盟廢氣排放標準的柴油車輛安裝微粒消滅裝置計劃在 2001 年 10 月完成。

此外，我們在 2002 年 8 月推出資助計劃，鼓勵車主把柴油小巴更換為石油氣或電動小巴，也有助減低 2002 年處理的車輛黑煙報告數目。

- (b) 2003-04 年度，政府會撥款 4.065 億元(包括直接的經常運作開支和非經常帳開支)用於減少車輛廢氣排放。

除了我們持續進行的工作，包括實施車輛黑煙管制計劃、在切實可行的情況下收緊和執行對首次登記車輛的廢氣排放和車輛燃料的規定，上述撥款還會用於實施下述措施：

- (i) 繼續推行資助計劃，為未能符合歐盟廢氣排放標準的重型柴油車輛安裝微粒消滅裝置；
- (ii) 繼續推行資助計劃，鼓勵柴油的士車主盡早更換石油氣的士；
- (iii) 繼續推行資助計劃，鼓勵柴油小巴車主盡早更換石油氣或電動小巴；以及
- (iv) 若立法會通過立法建議，規定不超過 4 公噸而未能符合歐盟廢氣排放標準的柴油車輛安裝認可的微粒消滅裝置。

簽署：

姓名：

羅樂秉

職銜：

環境保護署署長

日期：

20.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)059

問題編號

0820

管制人員的答覆

總目： 44 環境保護署

分目：

綱領： (2) 空氣

管制人員： 環境保護署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 2003 至 04 年度，環境保護署聘請顧問之支出總額為何？涵蓋的項目為何？

提問人： 劉健儀議員

答覆： 2003 至 04 年度，環境保護署在空氣綱領之下聘請顧問的開支總額為 433 萬元，用以進行下列 3 個項目：

- (a) 微細顆粒物質及有毒空氣污染物研究(240 萬元)；
- (b) 編訂珠江三角洲地區污染物排放清單及推行排污交易計劃可行性研究(140 萬元)；以及
- (c) 為未能符合歐盟廢氣排放標準的柴油車輛物色合適的微粒消減裝置招標工作提供相關的專家意見(53 萬元)。

簽署：

姓名：

職銜：

日期：

羅樂秉

環境保護署署長

20.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)060

問題編號

0841

管制人員的答覆

總目： 44 環境保護署

分目：

綱領： (1) 廢物處理設施

管制人員： 環境保護署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 在 2003-04 年度為推行現有或計劃中各項減少都市廢物的試驗計劃所預留的資源為何？有關計劃的詳情及進度為何？

提問人： 梁耀忠議員

答覆： 在 2003-04 年度，為推行現有或計劃中各項減少都市廢物的試驗計劃而預留的款項，約為 500 萬元。這些試驗計劃包括膠樽及膠袋回收、乾濕廢物分類回收、廢電子及電器用品重用及循環再造，以及流動電話電池、廢汽車輪胎及發泡膠容器及包裝物料的循環再造。

在膠樽回收方面，環境保護署在 2003-04 年度會繼續為 350 個屋苑提供中央收集服務。此外，我們會試用一個裝設在一部車輛的新膠樽壓縮機，以及在大約 20 個屋苑同時收集膠樽及膠袋。

在乾濕廢物分類回收方面，我們會繼續為一項獲環境及自然保育基金資助的試驗計劃，提供技術支援。這項計劃已在 2003 年 3 月 3 日展開，為期 12 個月。按照這項試驗計劃，我們分別在東區 4 個屋苑收集乾廢物，運往位於港島東廢物轉運站的臨時分類設施，在該處回收可再造物料，以供循環再造。

至於其他可再造物料，除持續進行的流動電話電池回收計劃及在新界西北廢物轉運站試用的電器用品回收試驗設施外，我們現正制訂新的試驗計劃，試行有關廢電子及電器用品、廢汽車輪胎及發泡膠容器的各項收集及循環再造安排，以便在 2003-04 年度實施。

簽署：

姓名：

羅樂秉

職銜：

環境保護署署長

日期：

21.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)061

問題編號

0842

管制人員的答覆

總目： 44 環境保護署

分目：

綱領： (1) 廢物處理設施

管制人員： 環境保護署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 在 2003-04 年度為在本港發展大型廢物處理設施的工作預計需要投放多少資源？工作進度為何？公佈具體計劃的時間表為何？

提問人： 梁耀忠議員

答覆： 2003 至 04 年度，我們會用大約 170 萬元繼續評審廢物處理技術及制訂大型廢物管理計劃。

2002 年 4 月，政府展開工作，邀請本地及國際機構提交意向書，提出可用於香港的廢物處理技術建議。計至 2002 年 7 月截止當日，合共收到 59 份意向書。當局遂於 2002 年 9 月成立諮詢小組，主要由非官方人員組成，協助政府評審意向書。評審工作仍在進行。我們計劃在 2003 年年底或之前完成評審工作，並就選取的技術和方案徵詢公眾意見。我們希望在 2004 年就這項計劃，包括廢物處理設施的選址作出決定。

簽署：

姓名：

羅樂秉

職銜：

環境保護署署長

日期：

21.3.2003

[GotoTop](#)

管制人員的答覆

總目： 44 環境保護署

分目：

綱領： (1)廢物處理設施、(2)空氣、(3)噪音、(4)廢物、(5)水、(6)環境影響評估及規劃及(7)社區關係

管制人員： 環境保護署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 請提供：

- (a) 實施上述各綱領所涉及的職位編制及實際員額(截至 2003 年 3 月 31 日止)(請按以下類別劃分)：
- I： 起薪點為總薪級表第 45 點及以上的職級(包括首長級)
- II： 起薪點為總薪級表第 34 至 44 點的職級
- III： 起薪點為總薪級表第 12 至 33 點的職級
- IV： 起薪點為總薪級表第 11 點及以下的職級
- (b) 為提高生產力及善用資源而已在 2002-03 年度刪除或重行調配的職位數目(按職級劃分)；以及
- (c) 為達致政府“3R 1M”的目標而將在 2003-04 年度刪除或重行調配的職位數目(按職級劃分)。

提問人： 周梁淑怡議員

答覆： (a) 各綱領的職位編制及實際員額分項數字，見附件表 1 及表 2。

- (b) 在 2002-03 年度，環境保護署在提高生產力及充分利用現有資源後，已刪除 21 個職位。這些職位包括 3 個環境保護主任/助理環境保護主任職位*、10 個環境保護督察職位，2 個助理文書主任職位、1 個文書助理職位、1 個物料供應服務員職位、2 個實驗室服務員職位、1 個炊事員職位，以及 1 個二級工人職位。
- (c) 環境保護署正在研究方法，協助達致政府“3R 1M”的目標，即重新整合工作程序、重訂服務優次、重新檢討部門架構，以及外判部分現有服務。在 2003-04 年度，本署會就這目標刪除 14 個職位，包括 3 個環境保護主任/助理環境保護主任職位*、9 個環境保護督察職位、1 個管工職位，以及 1 個辦公室助理員職位。

* 助理環境保護主任/環境保護主任職級為合併編制。

簽署：

姓名：

羅樂秉

職銜：

環境保護署署長

日期：

21.3.2003

(a)(i) 表 1: 截至 2003 年 3 月 31 日止的職位編制(預算)

	綱領							合計
類別	1	2	3	4	5	6	7	
I: 起薪點為總薪級表第 45 點及以上的職級(包括首長級)	21	33	15	18	31	21	2	141
II: 起薪點為總薪級表第 34 至 44 點的職級	0	1	0	1	1	0	1	4
III: 起薪點為總薪級表第 12 至 33 點的職級	91	166	76	111	186	58	20	708
IV: 起薪點為總薪級表第 11 點及以下的職級	122	161	79	140	212	33	24	771
合計	234	361	170	270	430	112	47	1 624

(a)(ii) 表 2: 截至 2003 年 3 月 31 日止的實際員額(預算)

	綱領							合計
類別	1	2	3	4	5	6	7	
I: 起薪點為總薪級表第 45 點及以上的職級(包括首長級)	21	32	15	18	31	21	2	140
II: 起薪點為總薪級表第 34 至 44 點的職級	0	1	0	1	1	0	1	4
III: 起薪點為總薪級表第 12 至 33 點的職級	90	165	76	110	184	58	20	703
IV: 起薪點為總薪級表第 11 點及以下的職級	120	159	78	138	209	33	24	761
合計	231	357	169	267	425	112	47	1 608

註：上述數字不包括第一標準薪級的員工數目，並以整數表示。

[GotoTop](#)

管制人員的答覆

總目： 44 環境保護署

分目：

綱領： (2) 空氣

管制人員： 環境保護署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 上述綱領下“所有監測站的測試結果符合短期空氣質素指標所佔時間百分率”自 2001 年逐年降低，原因何在？這是否表示香港空氣污染超標的情況日趨嚴重？在 2002-03 年度，政府為減少空氣超標情況推行了哪些措施，以及所涉及的開支為何？有關工作在 2003-04 年度的開支預計多少？

提問人： 羅致光議員

答覆： 2002 年，符合短期空氣質素指標的百分率有所下降，原因是在 2002 年 1 月 1 日至 12 日期間，天氣異常地長時間靜止無風。

儘管 2002 年曾出現空氣污染偏高的情況，但年內符合長期空氣質素指標的百分率(即全年平均空氣污染水平)卻由 64%上升至 67%。因此，以全年計，空氣污染情況已有所改善。另外，2002 年路邊空氣污染水平較 2001 年減低 6%至 12%。

車輛是本港空氣污染的主要源頭。為解決這個問題，當局在 2002-03 年度已繼續實施綜合車輛廢氣管制策略。具體的計劃主要有：

- (a) 鼓勵柴油的士車主盡早更換石油氣的士的資助計劃；
- (b) 鼓勵柴油小巴車主盡早更換石油氣或電動小巴的資助計劃；以及
- (c) 為未能符合歐盟廢氣排放標準的重型柴油車輛安裝微粒消減裝置的資助計劃。

上述計劃在 2002-03 年度的開支預計為 1.501 億元，這些計劃在 2003-04 年度會繼續推行，我們已為此預留 3.804 億元撥款。

此外，我們也應採取行動控制地區空氣污染問題。如沒有這方面的努力，香港的空氣質素在未來數年會隨地區空氣質素不斷變壞而下降。當局與廣東省政府已達成共識，致力在 2010 年或之前盡最大努力把珠江三角洲地區的空气污染降低至滿意的水平。在 2003-04 年度，粵港雙方會合力進行下述工作：

- (a) 擬訂改善地區空氣質素計劃；
- (b) 評估在區內若干發電站推行排污交易試驗計劃是否可行；
- (c) 建立和營運地區空氣質素監測站網絡；
- (d) 編訂地區污染物排放清單編製手冊；
- (e) 制訂 2001 年地區污染物排放清單；以及
- (f) 進行技術交流計劃。

香港方面約需動用 640 萬元進行上述工作。

簽署：

姓名： 羅樂秉

職銜： 環境保護署署長

日期： 21.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)064

問題編號

1282

管制人員的答覆

總目： 44 環境保護署

分目： 000 運作開支

綱領：

管制人員： 環境保護署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 在 2002-03 年度聘用的非公務員合約員工人數和所涉及的開支為何？有否計劃在 2003-04 年度增聘或減聘非公務員合約員工？如有的話，增聘或減聘的原因、所涉及的人數和開支為何？

提問人： 李卓人議員

答覆： 在 2002-03 年度，環境保護署曾聘用的非公務員合約僱員平均為 230 人，開支總額約 2,500 萬元。在 2003-04 年度，我們計劃聘用數目相若的非公務員合約僱員。

簽署：

姓名：

職銜：

日期：

羅樂秉

環境保護署署長

20.3.2003

[GotoTop](#)

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)065

問題編號

1365

管制人員的答覆

總目： 44 環境保護署

分目：

綱領： (1) 廢物處理設施

管制人員： 環境保護署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 請列出當局在 2002-03 及 2003-04 年度為推動發展廢物回收 / 再造設施而預計的開支及人手詳情。

提問人： 何秀蘭議員

答覆： 我們在 2002-03 年度，動用了大約 350 萬元，提供廢物回收及循環再造設施，包括在新界西北廢物轉運站提供電器用品回收試驗設施；提供短期租約用地，供回收再造業使用，以及在屯門第 38 區進行發展回收園的籌備工作。此外，設於港島東廢物轉運站的臨時乾廢物分類設施已於 2002-03 年度第四季啟用。環境保護署調配了大約 3.5 名職員，進行上述工作。

在 2003-04 年度，我們亦會與非政府機構合作，設立試驗工場，修理及回收再造舊電子及電器用品。我們會為回收再造業提供更多短期租約用地，並會繼續進行在屯門第 38 區發展回收園的工作。此外，按照乾濕廢物分類試驗計劃，我們會使用設於港島東廢物轉運站的臨時分類設施，把在港島東區 4 個屋苑收集的乾廢物進行分類。2003-04 年度用於上述工作的總預算開支約為 700 萬元，並會調配 5 名職員，進行這方面的工作。

簽署：

姓名：

羅樂秉

職銜：

環境保護署署長

日期：

21.3.2003

[GotoTop](#)

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)066

問題編號

1514

管制人員的答覆

總目： 44 環境保護署

分目：

綱領： (1) 廢物處理設施

管制人員： 環境保護署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 有關 2003 至 04 年度需要特別留意的事項中提及「完成在經修復的晒草灣堆填區發展多用途草地球場的計劃」，請概述：

- (a) 該計劃的內容；
- (b) 現時的進度；及
- (c) 預計完成日期。

提問人： 李華明議員

答覆： 在經修復的晒草灣堆填區發展多用途草地球場的計劃，包括設計和建造多用途草地足球場和棒球場、兒童玩耍場地、緩跑及步行徑以及相關設施。建造工程已於 2003 年 3 月 12 日展開，預計於 2004 年 3 月完成。

簽署：

姓名：

羅樂秉

職銜：

環境保護署署長

日期：

20.3.2003

管制人員的答覆

總目： 100 海事處

分目：

綱領： (2)港口服務

管制人員： 海事處處長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： (a) 當局預留多少資源來清理海上垃圾？

(b) 當局會採取甚麼措施，減少漂浮垃圾的產生？

提問人： 黃容根議員

答覆： (a) 我們在 2003-04 年度內預留 5,000 萬元用於海上垃圾清理服務。

(b) 對於漂浮垃圾的問題，我們繼續採取三管齊下的方略—

清理：除了提供密集式每天海上垃圾清理服務以外，我們還會與其他部門展開聯合行動，以清理可能沖到海裏的沿岸垃圾，並從陸上清除在源頭的垃圾。

教育與宣傳：我們與多個民政事務處和非政府組織合辦宣傳活動，提高公眾意識，包括農曆新年期間和每年休漁期在避風塘推行重點運動。我們還提供“海港清潔新紀元”光碟給 823 家小學來教導學生。我們訪問學校推廣海事處活動的時候，還宣揚促進海港清潔的信息。我們也參與多個論壇，呼籲公眾支持我們在保持海上環境更加清潔方面的工作。

執法：本處人員不論在執行日常職務的過程中抑或在正常辦公時間之後、星期日和公眾假期展開的特別行動中，都會針對海上棄置廢物而採取執法行動，以收阻嚇作用。

姓名： 崔崇堯

職銜： 海事處處長

日期： 19.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)068

問題編號

0090

管制人員的答覆

總目： 158-政府總部：環境運輸及工務局 分目：
(環境及運輸科)

綱領： (1) 環境保護及自然護理

管制人員： 環境運輸及工務局常任秘書長(環境及運輸)

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 在 2003-04 年度，在統籌與廣東省有關當局在跨界環境事宜上的合作和交流活動方面，共有多少項，預計的支出若干？

提問人： 劉皇發議員

答覆： 為加強香港特區與內地政府在環保事宜上的合作，有關官員會定期互訪和舉行會議，涉及的開支主要是交通和住宿費用。我們預計這類交流活動在 2003-04 年度會繼續進行，而有關的開支大約是 4 萬元。

簽署：

姓名：

劉吳惠蘭

職銜：

環境運輸及工務局
常任秘書長(環境)

日期：

20.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)069

問題編號

0108

管制人員的答覆

總目： 158-環境運輸及工務局(環境科) 分目：

綱領： (1)環境保護及自然護理

管制人員： 環境運輸及工務局常任秘書長(環境及運輸)

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 關於貴局委託顧問就制定和評估政策而進行的研究(如有的話)，請按以下格式提供有關資料。

- (1) 就 2001-02 年度及 2002-03 年度已經預留撥款進行顧問研究的項目，請按年度提供下列資料：

顧問名稱 (如有)	內容	顧問 費用	研究的進展 (籌劃中／進行 中／已完成)	當局就研究報 告的跟進為何 及其進度	如研究報告不獲當局跟 進，原因為何：及有何其他 措施處理該研究的議題

- (2) 就 2001-02 年度及 2002-03 年度沒有預留撥款但在同一年度進行顧問研究的項目，請按年度提供下列資料：

顧問名稱 (如有)	內容	顧問 費用	研究的進展 (籌劃中／進行 中／已完成)	當局就研究報 告的跟進為何 及其進度	如研究報告不獲當局跟 進，原因為何：及有何其他 措施處理該研究的議題

- (3) 在 2003-04 年度有否預留撥款進行顧問研究？如有，請提供下列資料：

顧問名稱 (如有)	內容	顧問費用	研究的進展 (籌劃中／進行中／已完成)

提問人： 何秀蘭議員

答覆：(1) 漁農自然護理署及機電工程署在 2001-02 年度及 2002-03 年度委託顧問就制定和評估政策而進行的研究，詳情如下：

顧問名稱 (如有)	內容	顧問費用	研究的進展 (籌劃中／進 行中／ 已完成)	當局就研究報 告的跟進為何 及其進度	如研究報告 不獲當局跟 進，原因為 何；以及有何 其他措施處 理該研究的 議題
香港城市 大學海岸 污染及環 保研究中 心	收集香港海洋 底棲生物的基 線資料 (漁農自然護 理署)	385 萬元	已完成	研究結果將用 以評估各個發 展項目對海洋 底生態環境和 海洋護理可能 造成的影響。	不適用
TNO Institute of Environmental Sciences, Energy Research and Process Innovation	就石油氣車輛 駛經本港隧道 進行定量風險 評估研究 (機電工程署)	66 萬元	已完成	現有石油氣車 輛燃料缸的最 高容量應維持 不變，無須作進 一步行動。	不適用
弘達顧問 公司	香港住戶能源 耗用量研究 (機電工程署)	103 萬元	已完成	研究結果已納 入香港能源最 終用途資料庫 中。	不適用
CDM 國際 環保顧問 工程公司	制訂能源消耗 指標及基準 的研究 (機電工程署)	460 萬元	已完成	已為選定組別 制訂基準，供公 眾使用。	不適用
柏誠(亞洲) 有限公司	全港性採用水 冷式空調系統 研究 (機電工程署)	1,112.6 萬元	快將完成	研究快將完 成。當局會在適 當時候諮詢公 眾。	不適用
奧雅納工 程顧問	東南九龍發展 區採用區域性 冷卻系統研究 (機電工程署)	621.3 萬元	已完成	當局正就研究 報告的結果和 建議諮詢主要 有關機構，而研 究摘要亦已上 載機電工程署 網頁。	不適用
CDM 國際 環保顧問 工程公司	在香港使用再 生能源的可行 性研究 (機電工程署)	490 萬元	進行中	第一階段的研究 已完成。當局 現正就研究的 結果和建議諮 詢主要有關機 構。 已展開第二階 段的研究。技術 數據的蒐集會 進行至二零零 四年年初。	不適用

柏誠(亞洲)有限公司	灣仔及銅鑼灣區採用水冷式空調系統研究 (機電工程署)	380 萬元	進行中	不適用	不適用
柏誠(亞洲)有限公司	採用能源總用量預算方法以制訂表現為本的建築物能源守則的研究 (機電工程署)	220 萬元	已完成	新 守 則 將 於 2003 年 3 月透過香港建築物能源效益註冊計劃實施。	不適用
弘 達 顧 問 公司	運輸能源耗用量調查 (機電工程署)	120 萬元	進行中	實地調查將於 2003 年 3 月底完成。	不適用
挪 威 船 級 社	就香港引入石油氣輕型客貨車和輕型貨車的可行性進行研究 (機電工程署)	123.5 萬元	已完成	已於 2003 年 2 月 6 日在立法會環境事務委員會及交通事務委員會的聯席會議上匯報研究的主要結果。研究結果指出，香港引入石油氣輕型客貨車和輕型貨車並不可行。	不適用

其他部門在2001-02年度及2002-03年度沒有預留撥款進行有關的顧問研究。

(2) 機電工程署在 2001-02 年度及 2002-03 年度沒有預留撥款而已開展的同類顧問研究，詳情如下：

顧問名稱 (如有)	內容	顧問費用	研究的進展 (籌劃中／進行中／已完成)	當局就研究報告的跟進為何及其進度	如研究報告不獲當局跟進，原因為何：及有何其他措施處理該研究的議題
弘達顧問公司	香港能源最終用途資料庫研究－數學模型和因素分析 (機電工程署)	75 萬元 (由節用投資戶口撥款)	進行中	最後報告快將完成，隨後會更新有關的資料庫。	不適用

其他部門在 2001-02 年度及 2002-03 年度沒有進行有關的顧問研究。

(3) 在 2003-04 年度的預算中已建議預留撥款，以便機電工程署繼續進行三項顧問研究，並展開一項新研究，詳情如下：

顧問名稱 (如有)	內容	顧問費用	研究的進展 (籌劃中／進行中／已完成)
香港生產力促進局	為醫院、診所、大學、學校、酒店、中型及重型貨車制訂能源消耗量指標及基準的研究 (機電工程署)	120 萬元	進行中
CDM 國際環保顧問工程公司	在香港使用再生能源的可行性研究 (機電工程署)	490 萬元	進行中 最近剛完成第二階段示範項目的安裝工程，以評估各種建築物附設光伏板的效能
柏誠(亞洲)有限公司	灣仔及銅鑼灣區採用水冷式空調系統研究 (機電工程署)	380 萬元	進行中
(有待委聘)	建築物裝備使用壽命能源分析的顧問研究 (機電工程署)	700 萬元	將於 2003 年 4 月展開

其他部門在 2003-04 年度沒有預留撥款進行有關的顧問研究。

簽署：	_____
姓名：	_____ 劉吳惠蘭 _____
職銜：	_____ 環境運輸及工務局 常任秘書長(環境) _____
日期：	_____ 19.3.2003 _____

[GotoTop](#)

管制人員的答覆

總目： 158-政府總部：環境運輸及工務局(環境及運輸科) 分目：

綱領： (1)環境保護及自然護理

管制人員： 環境運輸及工務局常任秘書長(環境及運輸)

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 在上述綱領 2003-04 年度需要特別留意的事項中，政府表示會加強各決策局／部門之間的合作，以改善政府工程計劃的環境影響評估程序。請提供加強合作計劃的詳情？政府會以哪些基準評估加強合作的成效？

提問人： 鄭家富議員

答覆： 政府已採取多項措施，加強各決策局／部門之間的合作，以改善政府工程計劃的環境影響評估(環評)程序。這些措施包括：

- (a) 環境保護署(環保署)會加強在環評程序中的諮詢角色；
- (b) 環保署會舉辦訓練課程、研討會和聯絡會議，使各工程部門／機構熟識環評的程序和要求，並藉此機會分享有關經驗；
- (c) 工程部門／機構會採取更為積極的態度，留意轄下工程可能引致的環境問題，並設法解決；
- (d) 加強環評研究管理小組制度，讓環保署、其他《環評條例》的主要主管當局及各工程倡議人，可以在規劃指定工程項目的初期，即共同研究所涉及的環境問題和緩解措施；以及
- (e) 環保署、其他《環評條例》的主要主管當局及各工程部門／機構，如有問題不能由前線工作人員妥善解決，會盡早把問題提升至高級管理層面，必要時亦會轉交有關的決策局處理。

我們會根據各有關方面蒐集所得的意見，不時檢討上述統籌工作的成效，看看上述措施是否有助環評工作，而各項工程計劃的推展，又是否符合環保原則和具備效率。

簽署：

姓名：

劉吳惠蘭

職銜：

環境運輸及工務局
常任秘書長(環境)

日期：

20.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)071

問題編號

0563

管制人員的答覆

總目： 158-政府總部：環境運輸及工務局 分目：
(環境及運輸科)

綱領： (1)環境保護及自然護理

管制人員： 環境運輸及工務局常任秘書長(環境及運輸)

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 在 2003-04 年度，環境及運輸科將會加強管制醫療廢物的收集和處置。就此，涉及的人員數目、工作範疇和預算開支為何？以上三方面與去年度的比較為何？

提問人： 譚耀宗議員

答覆： 為保障公眾健康和安全，我們會在 2004 年立法實施醫療廢物管制計劃，對醫療廢物的處理、收集和棄置作出規管。環境保護署會負責執行管制工作；而本局則正在進行統籌，以便制訂實施計劃，並擬備立法建議。在 2002-03 年度，本局以原有資源處理有關工作。在 2003-04 年度，本局制定這項計劃的工作範圍以及所需資源，將維持不變。

簽署：

姓名：

劉吳惠蘭

職銜：

環境運輸及工務局
常任秘書長(環境)

日期：

20.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)072

問題編號

0564

管制人員的答覆

總目： 158-政府總部：環境運輸及工務局 分目：
(環境及運輸科)

綱領： (1)環境保護及自然護理

管制人員： 環境運輸及工務局常任秘書長(環境及運輸)

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 2003 至 04 年度轉撥至工務科的 10 個職位，預算可節省的開支為何？及他們在原科內負責的工作範疇為何？屬哪些職級？

提問人： 譚耀宗議員

答覆： 轉撥的 10 個職位分別由行政主任、中文主任和文書人員擔任，他們目前負責有關辦公室管理、財務和資訊科技的工作。在轉撥後，他們會繼續執行目前的職務，為整個環境運輸及工務局提供中央支援服務。

簽署：

姓名：

劉吳惠蘭

職銜：

環境運輸及工務局
常任秘書長(環境)

日期：

20.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)073

問題編號

0734

管制人員的答覆

總目： 158-政府總部：環境運輸及工務局 分目：
(環境及運輸科)

綱領： (1)環境保護及自然護理

管制人員： 環境運輸及工務局常任秘書長(環境及運輸)

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 有關就自然護理政策進行公眾諮詢，政府可否告知本會諮詢工作的詳情？
包括諮詢原因、目標、時間表，以及政府的未來路向等？

提問人： 余若薇議員

答覆： 我們現正草擬一套適用於香港的自然保育政策，務求以客觀的原則，釐定自然保育工作的優先次序。擬議政策的目標，是就選定具有特殊價值的自然生境及／或具備生物多樣性特色的地點予以優先保護，達成共識。有關政策亦包括宣傳現有郊野公園及海岸公園的價值，使其成為資源分配工作中獲得納入優先考慮之列。我們亦會在諮詢公眾後，公布香港的生物多樣性資料庫。

簽署：

姓名：

劉吳惠蘭

職銜：

環境運輸及工務局
常任秘書長(環境)

日期：

20.3.2003

[GotoTop](#)

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)074

問題編號

0790

管制人員的答覆

總目： 158-政府總部：環境運輸及工務局 分目：
(環境及運輸科)

綱領： (1)環境保護及自然護理

管制人員： 環境運輸及工務局常任秘書長(環境及運輸)

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 在綱領(1)中顯示，2003-04 環境保護及自然護理之財政撥款將會減少22.6%，上述財政撥款之縮減將減在何等項目上？而有關撥款之減省，又會影響局中何等工作？

提問人： 陳偉業議員

答覆： 2003-04 年度的財政撥款減少 22.6%，主要因為部分個人薪酬撥款已轉撥至環境運輸及工務局轄下的工務科，以便該科為整個環境運輸及工務局提供辦公室管理、財務和資訊科技方面的中央支援服務；而為市民提供的服務，將不受影響。

簽署：

姓名：

劉吳惠蘭

職銜：

環境運輸及工務局
常任秘書長(環境)

日期：

20.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)075

問題編號

0213

管制人員的答覆

總目： 186 運輸署

分目：

綱領： (1) 規劃及發展事宜

管制人員： 運輸署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 政府可否告知本會，直至目前為止，更換環保燃料的士及小巴情況為何？
當局就有關計劃而資助有關運輸業界的金額若干？

提問人： 劉江華議員

答覆： 截至 2003 年 2 月 28 日，更換環保燃料的士及小巴，及向車主批出財政資助的情況如下：

	車輛總數	使用環保燃料車輛數目 (替換柴油車輛的車輛數目)		批出資助款額 '000 元
		石油氣車輛	電動車輛	
的士	18 138	16 929 (16 929)	-	674,560
小巴				
(a) 公共小巴	4 350	353 (353)	-	19,740
(b) 私家小巴*	2 038	39 (12)	1 (0)	71

*註：在私家小巴方面，除了以環保燃料車輛替換現有柴油車輛之外，增購新的環保燃料車輛亦可獲得批准。

簽署：

姓名：

霍文

職銜：

運輸署署長

日期：

20.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)076

問題編號

1249

管制人員的答覆

總目：基本工程儲備基金總目 704—渠務 分目：

綱領：

管制人員：渠務署署長

局長：環境運輸及工務局局長

問題：有關 4100DX：“為工務計劃丁級工程項目進行渠務工程、研究及勘測工作”整體撥款項目中，請詳列位於觀塘區及黃大仙區的工程項目。

提問人：李華明議員

答覆：整體撥款項目分目 4100DX 下的工程項目中，涉及觀塘區和黃大仙區的工程如下：—

1. 啟德明渠的景觀改善工程；
2. 翠屏明渠的景觀改善工程；
3. 佐敦谷明渠的景觀改善工程；
4. 曉光街雨水渠和污水渠的復修工程；
5. 更換啟德明渠內旱季污水渠為密封管道的工程；以及
6. 觀塘初級污水處理廠的氣味控制系統改善工程。

簽署：_____

姓名：張達烱_____

職銜：渠務署署長_____

日期：20.3.2003_____

[GotoTop](#)

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(E)077

問題編號

1248b

管制人員的答覆

總目： 705 土木工程

分目： 5101DX 為工務計劃丁級工程項目進行環境工程、研究及勘測工作

綱領： (1) 廢物處理設施

管制人員： 環境保護署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 有關 5101DX 「為工務計劃丁級工程項目進行環境工程、研究及勘測工作」的整體撥款項目中，請詳列位於觀塘區及黃大仙區的工程項目。

提問人： 李華明議員

答覆： 2003-04 年度有關 5101DX 「為工務計劃丁級工程項目進行環境工程、研究及勘測工作」的項目，主要涉及環境工程的研究。位於觀塘區及黃大仙區的項目如下：

- (i) 在前將軍澳堆填區(第 1 期)和佐敦谷堆填區提供康樂設施的合約安排的可行性研究；
- (ii) 市區和將軍澳堆填區環境審查 — 可行性研究；
- (iii) (南北九龍及東九龍污水收集整體計劃研究範圍)的減少雨水流入及滲入污水收集系統策略的試驗性研究；及
- (iv) 中九龍及東九龍污水收集整體計劃檢討。

簽署：

姓名：

羅樂秉

職銜：

環境保護署署長

日期：

21.3.2003

請同時參閱 ETWB(W)046 和 ETWB(E)077 以知悉問題的全部答覆。

[GotoTop](#)

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

S-ETWB(E)001

問題編號

口頭問題

管制人員的答覆

總目： 44 環境保護署

分目：

綱領： (2) 空氣

管制人員： 環境保護署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 政府可否告知本會，環境保護署在綱領(2)項下第 I 類職級的懸空職位詳情，以及會否和何時刪除有關職位，以節省開支(答覆編號 ETWB(E)062)。

提問人： 劉慧卿議員

答覆： 鑑於環境保護署 1 名助理署長於 2002 年 10 月 15 日暫時借調環境運輸及工務局工作，為期 6 個月，以致職位懸空。在任人員會於 2003 年 4 月借調期結束後返回環保署工作。

簽署：

姓名：

羅樂秉

職銜：

環境保護署署長

日期：

27.3.2003

[GotoTop](#)

管制人員的答覆

總目： 44 環境保護署

分目： 700 一般其他非經常開支

綱領： (3) 噪音

管制人員： 環境保護署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 政府可否告知本會，評估香港環境噪音對公眾健康的不良影響研究的詳情，如研究的範圍、方法、時間安排和成本等(答覆編號 ETWB(E)053)。

提問人： 劉慧卿議員

答覆： 環境運輸及工務局已聯同環境保護署(“環保署”)檢討研究方式，決定採取按部就班的方式進行，首階段會檢視本港的噪音情況。在這部分的研究中，我們會分別在市區和郊區的特定地點量度噪音。量度工作大體上會在日間和夜間於受噪音影響的地點進行。對象包括於不同設計的隔音屏障毗鄰居住的人士及不受隔音屏障保護的人士。我們亦會量度本港市民經常參與的社交活動，如酒樓茗茶、聽手提鐮射唱片機、看電視和流行音樂會、搓麻將，以及在沙灘和燒烤場進行戶外活動的噪音。為作出比較，我們會在一些寧靜的環境，如離島蒐集噪音樣本，作為基線資料。取得基本數據後，我會便會計劃下一階段的工作，探討市民對噪音的感受。

我們預計 350 萬元足夠完成整項研究。環保署計劃在 2003 年年中招標進行首階段的研究，有關工作預計於 2003 年 8 月左右展開。

簽署：

姓名：

羅樂秉

職銜：

環境保護署署長

日期：

28.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(T)001

問題編號

1451

管制人員的答覆

總目： 60—路政署

分目：

綱領：

管制人員： 路政署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 在財政撥款及人手編制分析，在綱領 1-4，均提及員工的薪酬遞增。請解釋該等遞增的性質，以及所涉及的開支。

提問人： 陳鑑林議員

答覆： 員工在到達其實任職級的薪級表的頂薪點前，只有在其工作表現(包括品行、勤奮及效率)令人滿意的情況下，才可獲增薪。路政署在 2003-04 年度在薪酬遞增方面的開支約為 600 萬元。

簽署：

姓名：

麥齊光

職銜：

路政署署長

日期：

20.3.2003

[GotoTop](#)

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(T)002

問題編號

1007

管制人員的答覆

總目： 60—路政署

分目：

綱領： 綱領(1)-(4)

管制人員： 路政署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 請提供：

(a) 實施上述綱領所涉及的職位編制及實際員額(截至 2003 年 3 月 31 日止)(請按以下類別劃分)：

I： 起薪點為總薪級表第 45 點及以上的職級(包括首長級)

II： 起薪點為總薪級表第 34 至 44 點的職級

III： 起薪點為總薪級表第 12 及 33 點的職級

IV： 起薪點為總薪級表第 11 點及以下的職級

(請提供各個綱領的分項數字)

(b) 為提高生產力及善用資源而已在 2002-03 年度刪除或重行調配的職位數目(按職級劃分)；以及

(c) 為達致政府“三重一用”的目標而將在 2003-04 年度刪除或重行調配的職位數目(按職級劃分)。

提問人： 周梁淑怡議員

答覆： (a) 實施有關綱領所涉及的職位編制及實際員額(截至 2003 年 3 月 31 日止)(按以下類別劃分)如下：

	<u>綱領 60-01</u>		<u>綱領 60-02</u>		<u>綱領 60-03</u>		<u>綱領 60-04</u>		<u>總數</u>	
起薪點為	<u>編制</u>	<u>員額</u>	<u>編制</u>	<u>員額</u>	<u>編制</u>	<u>員額</u>	<u>編制</u>	<u>員額</u>	<u>編制</u>	<u>員額</u>
薪級表第 45 點及以上	47	42	43	42	29	26	42	36	161	146
薪級表第 34 至 44 點	14	14	22	22	0	0	8	7	44	43
薪級表第 12 至 33 點	225	225	311	311	53	53	134	134	723	723
薪級表第 11 點及以下	378	378	442	425	25	25	156	156	1001	984
	664	659	818	800	107	104	340	333	1929	1896

[GotoTop](#)

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(T)002

問題編號

1007

- (b) 為提高生產力及善用資源而已在 2002-03 年度刪除或重行調配的職位數目(按職級劃分)如下：

職 級	人 數
高級工程師	1
高級測量主任(工程)	1
測量主任／見習測量主任(工程)	1
測量主任／見習測量主任(工料)	2
高級工程督察	1
工程督察	2
助理工程督察	2
一級監工	4
二級監工	4
助理文書主任	1
丈量員	1
二級工人	5
產業看管員	3
技工	10
文書助理	1
交通助理員	1
總 數	40

- (c) 路政署正考慮在 2003-04 年度刪除或重行調配職位，以達致政府“三重一用”的目標。

簽署： _____
姓名： 麥齊光
職銜： 路政署署長
日期： 21.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(T)003

問題編號

0360

管制人員的答覆

總目： 60—路政署

分目： 272—公共照明的電力供應

綱領：

管制人員： 路政署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 就分目 272，2003-04 年度的撥款較 2002-03 年度的修訂預算有所增加，原因是在 2002-03 年度及將於在 2003-04 年度新增街道照明，交通燈及巴士總站通風設備所致。請問在 2003-04 年度：

- (a) 將會在何處增加這些設備？
- (b) 用於巴士總站通風設備的撥款為何？
- (c) 會否增加公路的照明設備？若會，詳情為何？

提問人： 何鍾泰議員

答覆： (a) 路政署在進行新的道路工程計劃時，會裝設包括公共照明設備及交通燈號的額外設施。這些道路工程計有北角交匯處與西灣河之間一段東區走廊及其他次級道路的改善工程和西鐵車站 8 個新公共交通轉駁處，改善／提升金鐘(東)、海怡半島、屯門市中心、灣景花園及欽州街的巴士總站的通風系統，以及在荃灣西及元朗北的西鐵車站的公共交通轉駁處裝設新的通風系統。

(b) 用於巴士總站的通風設備的撥款約為 6,000 萬元。

(c) 除了上文(a)項所述的設施外，在 2003-04 年度，路政署亦會應民政事務總署署長要求，在鄉村裝設 1 200 套新的鄉村照明設備，以及為方向指示標誌及高架道路標誌裝設 700 套新的照明設備。

簽署：

姓名：

麥齊光

職銜：

路政署署長

日期：

20.3.2003

管制人員的答覆

總目： 60—路政署

分目：

綱領： (2)區域工程及維修

管制人員： 路政署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 文件所述的「特別留意事項」中，其中一項是「用更多高質素的物料鋪築行人路，藉以提高街景的標準」。就此，政府可否告知本委員會：

- (a) 在現時政府所接納的行人路鋪築物料當中，每平方米的物料成本、鋪築成本及預計使用年期分別為何？請提供列表以說明之。
- (b) 路政署現時常用的是哪些鋪築物料？署方準備來年更多使用上述(a)列表當中哪些鋪築物料？
- (c) 路政署每年須鋪設多少平方米的行人路？請提供過去三年的數字。
- (d) 就使用高質素鋪築物料，路政署預計需要多少額外開支？

提問人： 葉國謙議員

答覆： (a) 各種行人路鋪築物料的成本(包括物料及鋪砌成本)列於下表—

行人路鋪築物料種類	物料及鋪砌成本(元／每平方米)
現澆混凝土／瀝青鋪砌面	50-75 元
傳統混凝土鋪路磚	100-150 元
高質素混凝土鋪路磚	200-280 元
黏土鋪路磚	370-500 元
人造花崗石鋪路磚	390-700 元
天然花崗石鋪路磚	580-800 元

鋪路磚的使用年期為 10 至 15 年不等。

審核二〇〇三至〇四年度

開支預算

答覆編號

ETWB(T)004

問題編號

1095

- (b) 在上文(a)項表中列出路政署管理的行人路曾使用的鋪築物料中，首三種為最常用的種類，即現澆混凝土／瀝青鋪砌面、傳統混凝土鋪路磚及高質素混凝土鋪路磚。路政署在決定使用適當的鋪築物料前，會考慮行人流量及使用率、行人路地點與周圍環境的關係、地區特點、鋪築物料的強度、美感及耐用要求等因素。路政署在來年會使用更多上文(a)項所列的高質素混凝土鋪路磚。
- (c) 路政署每年為約 15 萬平方米的行人路鋪砌鋪路磚。在 2000-01 年度及 2001-02 年度每年均有 15 萬平方米的行人路已經鋪砌鋪路磚，而在 2002-03 年度，已鋪砌鋪路磚的行人路面積為 22 萬平方米。
- (d) 鑑於上文(b)項所述的原因，路政署尚未決定在 2003-04 年度使用哪種適當的鋪築物料鋪砌行人路。因此，路政署未能估計因鋪砌高質素鋪路磚而額外增加的開支款額。

簽署：

姓名：

麥齊光

職銜：

路政署署長

日期：

21.3.2003

[GotoTop](#)

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(T)005

問題編號

1096

管制人員的答覆

總目： 60—路政署

分目： 000 運作開支

綱領：

管制人員： 路政署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 文件中提及四個綱領的開支，都因為「員工薪酬遞增」而有所影響。就此，政府可否告知本委員會：

- (a) 「員工薪酬遞增」中所涉及的職員人數及職級為何？2003-04 所涉及的金額多少？
- (b) 部門有何空間可以在吸納因薪酬遞增而增加的支出的同時，以較少的資源提供同等或更佳的服務？
- (c) 在 2002-03 公務員減薪中實質節省了多少？是否已抵銷了上述(a)中的部分支出？

提問人： 葉國謙議員

答覆： 在實施由 2002 年 10 月 1 日起生效的公務員減薪後，路政署在 2003-04 年度的部門經營開支封套中已減少約 2,600 萬元。

只有在工作表現(包括品行、勤奮及效率)令人滿意及尚未到達實任職級的薪級表的頂薪點的情況下，員工才可獲增薪。視乎表現而可獲增薪的路政署各職級人員約共 630 人。為此而所需的開支約 600 萬元，經營開支封套的撥款會吸納這筆款項。

簽署：

姓名：

麥齊光

職銜：

路政署署長

日期：

21.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(T)006

問題編號

1187

管制人員的答覆

總目： 60—路政署

分目： 700/526

綱領：

管制人員： 路政署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 政府已批出 100 萬元，用作「以公私營合作的方式，外判道路維修工程予私營機構的可行性研究及草擬標準公私營機構合夥合約。」惟該筆款項仍未動用，請問政府可否告知原因，以及其工作進度表？

提問人： 葉國謙議員

答覆： 該筆款項是於 2002 年 12 月 2 日批出。政府正為上述可行性研究遴選合適的顧問，有關研究預計在 2003 年 4 月展開，並在 2003 年 11 月完成。

簽署：

姓名：

麥齊光

職銜：

路政署署長

日期：

20.3.2003

[GotoTop](#)

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(T)007

問題編號

1289

管制人員的答覆

總目： 60—路政署

分目： 000 運作開支

綱領：

管制人員： 路政署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 在 2002-03 年度聘用的非公務員合約員工人數和所涉及的開支為何？有否計劃在 2003-04 年度增聘或減聘非公務員合約員工？如有的話，增聘或減聘的原因、所涉及的人數和開支為何？

提問人： 李卓人議員

答覆： 在 2002-03 年度聘用的非公務員合約員工人數共 199 人，涉及的開支為 4,330 萬元。路政署已檢討 2003-04 年度的服務／運作需要，並計劃把非公務員合約員工的人數減少約 50 人，涉及的開支約為 615 萬元。

簽署：

姓名：

職銜：

日期：

麥齊光

路政署署長

21.3.2003

[GotoTop](#)

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(T)008

問題編號

0706

管制人員的答覆

總目： 60—路政署

分目：

綱領： 綱領(1) 基本工程

管制人員： 路政署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 在 2003-04 年度需要特別留意的事項中，就與內地有關當局就闢設陸路運輸通道連接香港與珠江西部的可能性共同研究之詳情為何？上述研究何時展開？何時完成？所需資源為何？

提問人： 黃成智議員

答覆： 國家發展計劃委員會及香港特區政府已聯合委託內地的綜合運輸研究所就「闢設運輸通道連接香港與珠江西部」進行研究。該項研究會考慮香港及珠江西岸的未來發展、兩地的經濟關係及交通預測等因素，從而探討連接香港與珠江西部的運輸通道的需要及角色。該項研究已於 2003 年 1 月展開，預期在 2003 年年中完成，涉及的費用約為 160 萬元。國家發展計劃委員會及香港特區政府會各自承擔 50% 的費用。

簽署：

姓名：

麥齊光

職銜：

路政署署長

日期：

20.3.2003

[GotoTop](#)

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(T)009

問題編號

0707

管制人員的答覆

總目： 60—路政署

分目：

綱領： (2)區域工程及維修

管制人員： 路政署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 路政署在 2003-04 年度就協助實施行人環境改善計劃的預算開支為何？
有關計劃會就哪些方面進行改善工程？

提問人： 黃成智議員

答覆： 在 2003-04 年度，路政署在銅鑼灣、中環、灣仔、尖沙咀、佐敦、旺角及深水埗裝設行人設施的預算開支約為 1,400 萬元。路政署會進行改善工程，例如擴闊行人路、重鋪鋪路磚及改善街道照明設備，以改善整體行人環境。此外，路政署亦會在行人專區裝設街道設施，例如防撞欄／閘、欄杆、樹柵／架、座椅及指示牌，這些設施均採用耐用物料製成。

簽署：

姓名：

麥齊光

職銜：

路政署署長

日期：

20.3.2003

[GotoTop](#)

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(T)010

問題編號

0708

管制人員的答覆

總目： 60—路政署

分目：

綱領： (4)技術服務

管制人員： 路政署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 路政署於 2003-04 年度會繼續進行環境美化工程，該等工程的預算開支為何？政府將於哪些地區進行有關工程，詳情為何？

提問人： 黃成智議員

答覆： 路政署於 2003-04 年度用於環境美化工程的預算開支約為 2,000 萬元。路政署會在進行下列主要道路工程計劃時，一併進行種植樹木及灌木的環境美化工程，以美化環境。這些主要道路工程計劃包括(i)舊政務司官邸附近道路交匯處與馬料水道路交匯處之間一段吐露港公路的擴闊工程；(ii)火炭路擴闊工程及於火炭進行的相關改善工程；(iii)荃灣第 2 區與汀九之間的青山公路改善工程；(iv)小欖與掃管灘之間的青山公路改善工程竣工合約；及(v)錦田繞道。

簽署：

姓名：

麥齊光

職銜：

路政署署長

日期：

20.3.2003

[GotoTop](#)

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(T)011

問題編號

0805

管制人員的答覆

總目： 100 海事處

分目：

綱領： (2)港口服務

管制人員： 海事處處長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 在 2003 至 04 年度需要特別留意的事項中，海事處將會改善中國客運碼頭和港澳客運碼頭的整體環境，詳情為何？所涉及的資源為何？

提問人： 劉健儀議員

答覆： 我們在 2003-04 年度內採取以下措施來改善兩個客運碼頭的整體環境——

- 把旅客候船處所有座位換上全新的；
- 改進所有旅客指示牌並完成更換廣播系統和閉路電視系統來改善人流秩序；
- 修繕港澳客運碼頭內牆和牆飾；
- 把中國客運碼頭的自動梯換上全新的；以及
- 翻新泊位的旅客登船設施。

所涉及的費用約為 2,800 萬元。

姓名： 崔崇堯

職銜： 海事處處長

日期： 20.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(T)012

問題編號

1393

管制人員的答覆

總目： 158-政府總部：環境運輸及工務局 分目：
（環境及運輸科）

綱領： （2）運輸

管制人員： 環境運輸及工務局常任秘書長（環境及運輸）

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 2003-04 年度該局將進行票價調節機制及兩鐵合併可行性研究，可否告之所涉及的開支及編制（以職級列出）？以及預計今年能夠達致的工作目標和工作時間表？

提問人： 陳國強議員

答覆： 關於公共交通票價調整機制和九鐵公司／地鐵有限公司合併事宜的可行性研究，我們是調配內部資源和現有人手進行的。政府就規管公共交通票價進行的研究，目的是制訂更合理和透明度更高的票價調整程序，讓票價在顧及所有相關因素的情況下，可加可減。至於九鐵公司／地鐵有限公司合併事宜的研究，目的是探討合併兩家鐵路公司可帶來的成本效益。我們的目標是在未來數月完成上述兩項研究。

簽署： _____
姓名： 劉吳惠蘭
職銜： 環境運輸及工務局
常任秘書長（環境）
日期： 20.3.2003

[GotoTop](#)

管制人員的答覆

總目： 158-政府總部：環境運輸及工務局 分目：
 （環境及運輸科）

綱領： （2）運輸

管制人員： 環境運輸及工務局常任秘書長（環境及運輸）

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 該局為西鐵在 2003 年年底前通車作好籌備工作，可否告之所涉及的編制（以職級列出）及開支，以及具體的工作安排？

提問人： 陳國強議員

答覆： 西鐵在 2003 年年底前通車，為作好籌備工作，政府已就西鐵項目的實施制定監察和協調措施。環境運輸及工務局以現有資源進行有關工作，並由運輸署和路政署等政府部門協助。

主要工作如下：

- (a) 監察西鐵項目的整體進度，包括建造工程和運作準備事宜；
- (b) 監察與西鐵有關的主要基建工程的進度；
- (c) 確保西鐵有妥善的安全和保安措施；
- (d) 與九鐵公司共同制訂西鐵項目的風險評估和應變計劃；
- (e) 監督為西鐵通車而實施的公共交通計劃；以及
- (f) 監督九鐵公司在西鐵通車後實施的輕鐵路線重組方案。

簽署： _____
姓名： 劉吳惠蘭
職銜： 環境運輸及工務局
 常任秘書長（環境）
日期： 20.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(T)014

問題編號

1395

管制人員的答覆

總目： 158-政府總部：環境運輸及工務局 分目：
 （環境及運輸科）

綱領： （2）運輸

管制人員： 環境運輸及工務局常任秘書長（環境及運輸）

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 沙田至中環線和九龍南環線的詳細規劃和設計工作，涉及的編制（以職級列出）及開支？是否需要外判有關的規劃和設計工作？

提問人： 陳國強議員

答覆： 沙田至中環線和九龍南環線的詳細規劃和設計工作正由九鐵公司負責進行。

簽署： _____
姓名： 劉吳惠蘭
職銜： 環境運輸及工務局
 常任秘書長（環境）
日期： 20.3.2003

[GotoTop](#)

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(T)015

問題編號

0786

管制人員的答覆

總目： 158-政府總部：環境運輸及工務局 分目：
 （環境及運輸科）

綱領： （2）運輸

管制人員： 環境運輸及工務局常任秘書長（環境及運輸）

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 在綱領（2）中顯示，2003-04 運輸之財政撥款將會減少 8.6% ，上述財政撥款之縮減將在何等項目上？而有關撥款之減省，又會影響局中何等工作？

提問人： 陳偉業議員

答覆： 2003-04 年度財政撥款減少 8.6% ，主要是因為轉撥個人薪酬撥款至環境運輸及工務局轄下的工務科，以便為整個決策局提供行政、財務和資訊科技方面的中央支援服務。沒有公眾服務會因此受到影響。

簽署：

姓名：

劉吳惠蘭

職銜：

環境運輸及工務局
常任秘書長（環境）

日期：

20.3.2003

[GotoTop](#)

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(T)016

問題編號

0998

管制人員的答覆

總目： 158-政府總部：環境運輸及工務局 分目：
（環境及運輸科）

綱領： （2）運輸

管制人員： 環境運輸及工務局常任秘書長（環境及運輸）

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 請提供：

- (a) 按下列類別列出執行上述綱領工作的職位編制及實際員額（直至2003年3月31日止）：
 - I. 起薪點在總薪級表 45 點或以上的職級(包括首長級職級)
 - II. 起薪點在總薪級表 34-44 點的職級
 - III. 起薪點在總薪級表 12-33 點的職級
 - IV. 起薪點在總薪級表 11 點或以下的職級
- (b) 在 2002-03 年度，因資源增值和善用資源而刪除或重新調配的職位數目(按職級劃分)；以及
- (c) 在 2003-04 年度，為達到政府”重新制訂服務的優次、重新檢討部門的架構、重新整合工作的程序和充分利用市場來更好運用資源”的目標，將刪除或重新調配的職位數目(按職級劃分)。

提問人： 周梁淑怡議員

答覆：(a) 總目 153-政府總部：環境運輸及工務局（運輸及工務）轄下的運輸分科會由 2003-04 年度起納入總目 158，截至 2003 年 3 月 31 日止的職位編制及實際員額如下：

	職位編制	實際員額
起薪點		
在總薪級表 45 點	29	22
或以上的職級		
在總薪級表 34-44	6	3
點的職級		
在總薪級表 12-33	39	47
點的職級		
在總薪級表 11 點	40	41
或以下的職級		
總數	114	113

- (b) 在 2002-03 年度，有一名首長級丙級政務官、一名一級私人秘書和一名貴賓車司機已重新調配至局長辦公室。此外，一名私人助理也已重新調配至另一決策局。
- (c) 上述首長級丙級政務官以及包括行政主任、中文主任和文書主任等一般職系的 26 個職位，會由運輸分科轉撥至工務科，負責為本局提供中央支援服務，如行政、財務和資訊科技服務等。集中管理行政和支援服務為本局第一階段的架構重整，我們正積極研究局內其他方面的重組方案。將刪除或重新調配的實際職位數目仍未確定。

簽署：	_____
姓名：	劉吳惠蘭
職銜：	環境運輸及工務局 常任秘書長（環境）
日期：	21.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(T)017

問題編號

1141

管制人員的答覆

總目： 158-政府總部：環境運輸及工務局 分目：
 （環境及運輸科）

綱領： （2）運輸

管制人員： 環境運輸及工務局常任秘書長（環境及運輸）

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 財政司司長已表示，在基建項目中盡量引入私營機構的參與，過去亦曾表示未來幾年每年會有約 290 億工務工程支出。請問 2003-04 年有什麼基建項目會引入私營機構參與？詳情為何？由於有私營機構參與而預期可減省的支出有多少？

提問人： 周梁淑怡議員

答覆： 財政司司長在 2003 年《財政預算案演詞》中公布，政府會引進可供私營企業參與的基建項目名單，以試點形式，邀請私營企業就十多個共值約 25 億元的文康設施項目提出意向書。民政事務局正積極籌備有關細節。若試點計劃成功，政府會考慮擴大至其他決策局負責的項目。在試點計劃未有結果前，我們在現階段無意把計劃擴大至運輸基建項目。

簽署： _____
姓名： 劉吳惠蘭
職銜： 環境運輸及工務局
 常任秘書長（環境）
日期： 19.3.2003

[GotoTop](#)

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(T)018

問題編號

0109

管制人員的答覆

總目： 158 政府總部：環境運輸及工務局 分目：
(環境及運輸科)

60 路政署、91 地政總署、100 海事處、
118 規劃署、186 運輸署

綱領： (2) 運輸

管制人員： 環境運輸及工務局常任秘書長(環境及運輸)

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 關於貴局委託顧問就制定和評估政策而進行的研究(如有的話)，請按以下格式提供有關資料。

(1) 就 2001-02 年度及 2002-03 年度已經預留撥款進行顧問研究的項目，請按年度提供下列資料：

顧問名稱 (如有)	內容	顧問費用	研究的進展 (籌劃中／ 進行中／已 完成)	當局就研究報 告的跟進為何 及其進度	如研究報告不獲 當局跟進，原因為 何；及有何其他措 施處理該研究的 議題

(2) 就 2001-02 年度及 2002-03 年度沒有預留撥款但在同一年度進行顧問研究的項目，請按年度提供下列資料：

顧問名稱 (如有)	內容	顧問費用	研究的進展 (籌劃中／ 進行中／已 完成)	當局就研究報 告的跟進為何 及其進度	如研究報告不獲 當局跟進，原因為 何；及有何其他措 施處理該研究的 議題

(3) 在 2003-04 年度有否預留撥款進行顧問研究？如有，請提供下列資料：

顧問名稱 (如有)	內容	顧問費用	研究的情況 (籌劃中／進行中／已完成)

提問人：何秀蘭議員

答覆：(1)環境運輸及工務局(環境及運輸科)和路政署在 2001-02 年度及 2002-03 年度委託顧問就制定和評估政策而進行的研究，詳情如下：

顧問名稱 (如有)	內容	顧問費用	研究的進展 (籌劃中／ 進行中／已 完成)	當局就研究報 告的跟進為何 及其進度	如研究報告不獲 當局跟進，原因為 何；及有何其他措 施處理該研究的 議題
施偉拔有 限公司	是項研究搜集內地和海外不同城市營運和管理隧道和收費道路的資料和經驗，以研究充分使用本港各條過海隧道的方法。 (環境運輸及工務局(環境及運輸科))	340 萬元	進行中	初步研究結果將於本年四月完成。屆時政府會把有關報告提交立法會交通事務委員會。	不適用
奧雅納工 程顧問	檢討公路定期維修合約標準收費表的顧問研究(路政署)	45 萬元	已完成	已把顧問就標準收費表提出的建議納入為公路定期維修合約的基本利率	不適用

其他部門在 2001-02 年度和 2002-03 年度沒有預留撥款進行有關的顧問研究。

(2) 路政署在 2001-02 年度及 2002-03 年度沒有預留撥款但在該年度就制定和評估政策而進行顧問研究的項目，詳情如下：

顧問名稱 (如有)	內容	顧問費用	研究的進展 (籌劃中／ 進行中／已 完成)	當局就研究報 告的跟進為何 及其進度	如研究報告不獲 當局跟進，原因為 何；及有何其他措 施處理該研究的 議題
香港弘達 交通顧問 有限公司	就地鐵有限公司及九廣鐵路公司合併的可行性研究所涉	80 萬元	進行中	不適用	不適用

	及的交通政策事宜，提供技術協助及意見(路政署)				
--	-------------------------	--	--	--	--

其他部門在 2001-02 年度和 2002-03 年度沒有進行有關的顧問研究。

(3) 在 2003-04 年度預算中已建議預留撥款，以便路政署繼續進行一項顧問研究，詳情如下：

顧問名稱 (如有)	內容	顧問費用	研究的情況 (籌劃中／進行中／已完成)
不適用	以公私營合作的方式，外判道路維修工程予私營機構的可行性研究及草擬標準公私營機構合夥合約(路政署)	不適用	招標階段

其他部門在 2003-04 年度沒有預留撥款進行有關的顧問研究。

簽署：_____

姓名：_____ 劉吳惠蘭

職銜：_____ 環境運輸及工務局
常任秘書長(環境)

日期：_____ 19.3.2003

[GotoTop](#)

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(T)019

問題編號

1506

管制人員的答覆

總目： 158-政府總部：環境運輸及工務局 分目：
 （環境及運輸科）

綱領： （2）運輸

管制人員： 環境運輸及工務局常任秘書長（環境及運輸）

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 2003 至 04 年度，環境運輸及工務局聘請顧問之支出總額為何？涵蓋的項目為何？

提問人： 劉健儀議員

答覆： 2003-04 年度聘請顧問的撥款總額為 178 萬元，涵蓋的項目只有一個，就是有關充分利用過海隧道的交通顧問研究。

簽署： _____
姓名： 劉吳惠蘭
職銜： 環境運輸及工務局
 常任秘書長（環境）
日期： 20.3.2003

[GotoTop](#)

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(T)020

問題編號

0208

管制人員的答覆

總目： 158-政府總部：環境運輸及工務局 分目：
（環境及運輸科）

綱領： （2）運輸

管制人員： 環境運輸及工務局常任秘書長（環境及運輸）

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 即將於 2003 年年底通車的西鐵，現時的籌備工作進展及詳情為何？局方為西鐵通車所做的籌備工作涉及多少資源？

提問人： 劉江華議員

答覆： 到 2003 年 2 月底，西鐵的整體進展是完成了 94% 的工程，其中的車站結構則差不多已全部完成。政府部門現正就有關工程和車站設施進行檢查。相關的主要基建工程，包括主要連接道路和公共運輸交匯處的工程亦在進行中，並會配合西鐵在 2003 年年底前通車時啟用。九廣鐵路公司和政府現正分別就輕鐵路線和公共交通的重組方案進行諮詢，並會在考慮公眾和有關區議會的意見後才落實有關方案。

環境運輸及工務局在運輸署、路政署等有關政府部門協助下，負責統籌和監察西鐵項目的實施情況。本局並未因此而增撥資源，有關工作由現有人員除處理本身職務外，同時兼任。

簽署：

姓名：

劉吳惠蘭

職銜：

環境運輸及工務局
常任秘書長（環境）

日期：

19.3.2003

管制人員的答覆

總目： 158-政府總部：環境運輸及工務局 分目：
(環境及運輸科)

綱領： (2)運輸

管制人員： 環境運輸及工務局常任秘書長(環境及運輸)

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： (a) 就推行《鐵路發展策略 2000》的建議，請提供現時各鐵路線的設計、規劃以及各鐵路線周邊發展詳情。

(b) 當局會否就實際情況修訂《鐵路發展策略 2000》的內容？

(c) 投放於這項工作的資源為何？

提問人： 劉江華議員

答覆： (a) 《鐵路發展策略 2000》(《策略 2000》)建議實施 6 個鐵路項目，即九龍南環線、沙田至中環線、港島鐵路延線、北環線、區域快線和港口鐵路線。

九龍南環線由九廣鐵路公司(九鐵公司)發展，現正處於詳細規劃和設計階段。該鐵路線會以西鐵南昌站為起點，沿廣東道行走，然後在水警總部舊址向東轉入梳士巴利道，最後與九鐵尖沙咀支線匯合。建築工程預期在 2004 年年底或之前展開，2008-09 年度完成。

沙田至中環線也是由九鐵公司發展，以沙田大圍為起點，經東九龍直達港島的商業中心區。九鐵公司現正檢討鐵路的路線，以及車站的數目和位置，並計劃在 2003 年年中或之前作出決定，以便展開詳細設計工作。建築工程預期在 2004-05 年度展開，並在 2008-09 年度完成。

港島鐵路延線包括北港島線和西港島線。北港島線的作用，是紓緩地下鐵路荃灣線和港島線的擠迫情況。由於西區和港島北岸的預測就業人口減少，我們決定把北港島線押後至 2016 年後興建。至於西港島線，我們已要求地鐵有限公司(地鐵公司)就第一期(即上環至寶翠園一段)展開進一步規劃工作。西港島線第二期(即寶翠園至堅尼地城一段)的規劃，則會與西區發展的擬議填海計劃一併檢討。

北環線何時興建，須視乎沿線策略性增長地區的發展計劃而定，而有關發展計劃正在檢討中。此外，也須視乎過境鐵路的交通增長而定。我們會因應上述兩項因素，繼續檢討興建的時間表。

港口鐵路線何時興建，須視乎輸往葵涌貨櫃港的過境鐵路貨運增長而定。九鐵公司正就港口鐵路線進行可行性研究，並即將完成。

區域快線會被設計成一條直接和獨立連接紅磡與邊界的鐵路線。它將會成為廣州-深圳-香港高速鐵路的一部分。我們正就這條鐵路線與內地鐵道部共同進行可行性研究。

- (b) 正如上文所述，我們會因應最新的規劃數據和運輸需求，定期檢討《策略 2000》建議的鐵路項目的實施時間表。
- (c) 有關工作由現有人員負責，本局並未因此而增撥資源。

簽署：	_____
姓名：	劉吳惠蘭
職銜：	環境運輸及工務局 常任秘書長(環境)
日期：	19.3.2003

[GotoTop](#)

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(T)022

問題編號

0210

管制人員的答覆

總目： 158-政府總部：環境運輸及工務局 分目：
 （環境及運輸科）

綱領： （2）運輸

管制人員： 環境運輸及工務局常任秘書長（環境及運輸）

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 當局就票價調節機制及九鐵與地鐵合併方案進行的研究報告，需費若干？
研究結果將於何時公佈？

提問人： 劉江華議員

答覆： 有關公共交通票價的調節機制和九鐵與地鐵合併方案的兩項研究，仍在進行中。我們會在完成研究後，馬上提交報告並諮詢立法會交通事務委員會。前一項研究是通過調配現有資源進行的。至於後一項，則正由顧問進行研究，需費 80 萬元。

簽署：

姓名：

劉吳惠蘭

職銜：

環境運輸及工務局
常任秘書長（環境）

日期：

19.3.2003

[GotoTop](#)

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(T)023

問題編號

1175

管制人員的答覆

總目： 158-政府總部：環境運輸及工務局 分目： 000-運作開支
 (環境及運輸科)

綱領：

管制人員： 環境運輸及工務局常任秘書長 (環境及運輸)

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 在 2002-03 年度聘用的非公務員合約員工人數和所涉及的開支為何？有
否計劃在 2003-04 年度增聘或減聘非公務員合約員工？如有的話，增聘或
減聘的原因、所涉及的人數和開支為何？

提問人： 李卓人議員

答覆： 在 2002-03 年度聘用的非公務員合約僱員共有 5 人，涉及的撥款為 60 萬
元。在 2003-04 年度，一名非公務員合約僱員在完成一項專責工作後，其
合約便會屆滿，不會再續約，所涉及的年開支為 12 萬元。

簽署：

姓名：

劉吳惠蘭

職銜：

環境運輸及工務局
常任秘書長 (環境)

日期：

20.3.2003

[GotoTop](#)

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(T)024

問題編號

0659

管制人員的答覆

總目： 158-政府總部：環境運輸及工務局 分目： 700-一般其他非經常開支
（環境及運輸科）

綱領： (2) 運輸

管制人員： 環境運輸及工務局常任秘書長（環境及運輸）

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 關於 2003-04 年度分目 700 項下的預算，請按項目（即項目 007-有關充分利用過海隧道的交通顧問研究／項目 008-鐵路發展宣傳活動）提供有關的分項數字。

提問人： 石禮謙議員

答覆： 有關利用過海隧道的交通顧問研究—這項目下的 178 萬元撥款，是用以研究和搜集內地和海外不同城市營運和管理隧道和收費道路的資料和經驗。鐵路發展宣傳活動—這項目下的 30 萬元撥款，其中 20 萬元是用以製作掛牆橫額，其餘 10 萬元是用以製作海報。

簽署：	_____
姓名：	劉吳惠蘭
職銜：	環境運輸及工務局 常任秘書長（環境）
日期：	20.3.2003

[GotoTop](#)

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(T)025

問題編號

1396

管制人員的答覆

總目：186 運輸署

分目：

綱領：(3) 區域交通及運輸服務

管制人員：運輸署署長

局長：環境運輸及工務局局長

問題：有關在中環、灣仔、佐敦、深水埗及銅鑼灣的街道實施行人環境改善計劃，具體的工作計劃內容及所涉及的編制(以職級列出)和開支為何？

提問人：陳國強議員

答覆：計劃在2003年實施行人環境改善計劃的街道如下：

		工程性質
1.	<u>銅鑼灣</u> 利園山道 (介乎蘭芳道與希慎道的路段)	悠閒式街道(包括擴闊行人路)
2.	白沙道	提升至每日部分時間封路
3. 4. 5.	<u>中環</u> 都爹利街 安蘭街 皇后大道中 (介乎畢打街與砵甸乍街的路段)	悠閒式街道(包括擴闊行人路)
6. 7. 8.	<u>灣仔</u> 莊士敦道 (介乎太和街與石水渠街的路段) 莊士敦道 (介乎汕頭街與船街的路段) 莊士敦道 (介乎灣仔道與三角街的路段)	悠閒式街道(包括擴闊行人路)
9. 10.	<u>旺角</u> 豉油街 (介乎花園街與西洋菜街的路段) 西洋菜南街	延長為每日部分時間封路 同上

11.	(介乎奶路臣街與登打士街的路段) 奶路臣街 (介乎花園街及西洋菜街的路段)	同上
12.	山東街 (介乎彌敦道與花園街的路段)	悠閒式街道(包括擴闊行人路)
13.	<u>佐敦</u> 南京街 (介乎彌敦道與白加士街的路段)	悠閒式街道(包括擴闊行人路)
14. 15.	<u>深水埗</u> 福華街 (介乎欽州街與桂林街的路段) 桂林街 (介乎福華街與福榮街的路段)	試行部分時間封路

除上述已訂定的計劃外，運輸署會繼續在上述地區及其他地區(包括尖沙咀) 進一步制訂行人環境改善計劃。

運輸署設有一支專責隊伍，由一名總工程師帶領，負責規劃、發展及監察全港行人設施，包括行人環境改善計劃、行人道系統及有關指示標誌。實施上述計劃是他們的其中部分職責。

在上述地區進行的相關道路工程預算總開支為 150 萬元，會由基本工程儲備基金項下路政署的整體撥款支付。

簽署：	_____
姓名：	霍文
職銜：	運輸署署長
日期：	20.3.2003

[GotoTop](#)

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(T)026

問題編號

1397

管制人員的答覆

總目： 186 運輸署

分目：

綱領： (4) 運輸服務管理

管制人員： 運輸署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 有關改良 6 個有蓋公共運輸交匯處的通風系統，以改善空氣質素，可否告之具體的工作計劃及所涉及的編制(以職級列出)和開支？

提問人： 陳國強議員

答覆： 我們計劃改善位於灣景花園、欽州街、海怡半島、屯門市中心及金鐘(東)的 5 個有蓋公共運輸交匯處的通風系統。經檢討山頂公共運輸交匯處的空氣質素及改善其通風系統的財政負擔後，短期而言，我們擬對該公共運輸交匯處的現有通風設施採取其他運作改善措施，以改善該公共運輸交匯處的通風情況。我們已透過營運基金安排委託機電工程署負責有關的改善工程。至於委託工程的行政工作，則會由運輸署以現有資源吸納。

簽署：

姓名：

霍文

職銜：

運輸署署長

日期：

20.3.2003

[GotoTop](#)

管制人員的答覆

總目： 186 運輸署

分目：

綱領： (2) 簽發車輛牌照及駕駛執照

管制人員： 運輸署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 有關「發出私家車及輕型貨車的私人駕駛教師執照」，可否告之涉及的人手及開支？有關考試的具體安排為何？

提問人： 陳國強議員

答覆： 我們會盡可能調配運輸署現有的人力及財政資源，來進行這項簽發私人駕駛教師執照的工作。只涉及這項工作的額外資源，包括 190,000 元用作修改電腦程式、288,000 元用作聘請合約僱員及 28,000 元用作支付其他籌備工作，例如印製申請表格的開支，總額為 506,000 元。這些開支由運輸署現有撥款吸納。

考試由兩部份組成：筆試及路試。每名考生只准參加筆試及路試各一次。在這次簽發私人駕駛教師執照的工作中，申請人的數目遠超過預定簽發執照的數目。按照法律規定，處理申請的次序將由抽籤決定。每名申請人將獲編配一個次序編號，以決定其獲邀參加筆試的次序。只有筆試及格的申請人方會獲邀參加路試。因考生筆試或路試不及格而剩餘的空缺，將由輪候隊伍中的申請人填補。申請人如兩部分考試均及格，並在過去五年沒有因觸犯“危險駕駛引致他人死亡”或“在酒精或藥物影響下駕駛”而被定罪，便符合資格領取第一組別私人駕駛教師執照。

簽署：

姓名：

職銜：

日期：

霍文

運輸署署長

20.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(T)028

問題編號

1399

管制人員的答覆

總目： 186 運輸署

分目：

綱領： (2) 簽發車輛牌照及駕駛執照

管制人員： 運輸署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 有關“駕駛考試的筆試程序電腦化”，所需的開支(如電腦化的配備)共多少？

提問人： 陳國強議員

答覆： 駕駛考試的筆試電腦化計劃及相關的駕駛考試表格電腦化計劃的資本開支為 600 萬元，包括購置硬件及軟件、電腦場地準備工作、發展應用系統、聘請合約僱員及推行服務的費用。每年的經常開支為 40 萬元，包括維修軟件及硬件的費用。有關費用會由運輸署現有撥款吸納。

簽署：

姓名：

霍文

職銜：

運輸署署長

日期：

20.3.2003

[GotoTop](#)

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(T)029

問題編號

0243

管制人員的答覆

總目： 186 運輸署

分目：

綱領： (1) 規劃及發展事宜

管制人員： 運輸署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 就綱領(1)衡量服務表現準則的指標方面，提到現時在處理為日後發展作預先籌劃而進行的 7 項公共運輸計劃，就目前所知該 7 項計劃的名稱及內容為何？

提問人： 鄭家富議員

答覆： 該七項公共運輸遠期計劃是：

1. 城巴有限公司（專營權 I）五年遠期計劃（2003-2007）
2. 城巴有限公司（專營權 II）五年遠期計劃（2003-2007）
3. 九龍巴士（1933）有限公司五年計劃（2003-2007）
4. 新世界第一巴士服務有限公司五年遠期計劃（2003-2007）
5. 龍運巴士有限公司五年計劃（2003-2007）
6. 新大嶼山巴士（1973）有限公司五年遠期計劃（2002 年 4 月-2008 年 3 月）
7. 天星小輪有限公司五年遠期計劃（專營服務）(2003-2007)

簽署：

姓名：

霍文

職銜：

運輸署署長

日期：

20.3.2003

[GotoTop](#)

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(T)030

問題編號

0244

管制人員的答覆

總目： 186 運輸署

分目：

綱領： (1) 規劃及發展事宜

管制人員： 運輸署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 就綱領(1)之下“新批出或續期的渡輪服務牌照數目”的指標，2003 年的預算數目較 2002 年減少 8 個，減少的原因為何？請列出該 8 個渡輪服務牌照的名稱。

提問人： 鄭家富議員

答覆： 持牌渡輪服務的牌照有效期會因各項考慮因素，包括是否有碼頭可供使用及服務需求量而有所不同。此外，牌照有效期的長短由一年至三年不等。因此，每年新批出或續期的牌照數目會有所不同。

在 2002 年，新批出或續期的渡輪服務牌照共有 98 個。在 2003 年，預計會有 89 個渡輪服務牌照的有效期將告屆滿，將獲得考慮續期，同時，並會批出一個提供海港遊覽服務的新渡輪服務牌照。因此，新批出或續期的渡輪服務牌照總數為 90 個。

簽署：

姓名：

職銜：

日期：

霍文

運輸署署長

20.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(T)031

問題編號

0246

管制人員的答覆

總目： 186 運輸署

分目：

綱領： (1) 規劃及發展事宜

管制人員： 運輸署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 在綱領(1)之下，就昂平設置吊車服務對大嶼山巴士服務的影響進行研究的事宜上，該項研究是由署方內部進行或是由顧問公司進行？若屬前者，所需的財政預算為何？若屬後者，預計所需顧問研究費用為何？

提問人： 鄭家富議員

答覆： 運輸署將委託一間顧問公司進行有關研究，預算費用約為 100 萬元。

簽署：

姓名：

霍文

職銜：

運輸署署長

日期：

20.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(T)032

問題編號

0247

管制人員的答覆

總目： 186 運輸署

分目：

綱領： (1) 規劃及發展事宜

管制人員： 運輸署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 就綱領(1)之下設立海港遊覽服務的工作，有關計劃的詳情及所需財政資源為何？

提問人： 鄭家富議員

答覆： 海港遊覽服務將會是維多利亞港內的遊覽服務，並在中環、灣仔、紅磡及尖沙咀設停靠點。我們已於去年 12 月透過公開招標遴選海港遊覽服務的營辦商。預計海港遊覽服務會於 2003 年第 3 季開始營辦。

為配合海港遊覽服務營辦，當局會進行多項小型改裝／改善工程，包括改善有關標誌，以及提升碼頭設施如改善照明及髹漆等。小型改善工程的額外開支預計可由有關部門以其現有撥款支付。

簽署：

姓名：

霍文

職銜：

運輸署署長

日期：

20.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(T)033

問題編號

0248

管制人員的答覆

總目： 186 運輸署

分目：

綱領： (1) 規劃及發展事宜

管制人員： 運輸署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 就綱領(1)之下“聯同專利巴士營辦商在適當地點推行新的巴士轉乘計劃”方面，“適當地點”具體是指哪一些地點？

提問人： 鄭家富議員

答覆： 在 2003 年，我們計劃在諮詢區議會後，在 34 個地點實施 43 項巴士轉乘計劃。有關地點列於附件。

簽署：

姓名：

霍文

職銜：

運輸署署長

日期：

20.3.2003

[GotoTop](#)

計劃在 2003 年實施巴士轉乘計劃的地點

港島

1. 薄扶林道
2. 金鐘道
3. 筲箕灣道

九龍

4. 馬頭圍道
5. 龍翔道
6. 觀塘道
7. 太子道東
8. 馬頭涌道
9. 彌敦道
10. 紅磡車站
11. 窩打老道
12. 歌和老街

新界

13. 太和巴士總站
14. 聯和墟
15. 上水廣場巴士總站
16. 百和路
17. 上水巴士總站
18. 灣景花園巴士總站
19. 青山公路
20. 大河道
21. 暢榮路
22. 天水圍市中心巴士總站
23. 新城市廣場巴士總站
24. 紅梅谷路
25. 源禾路
26. 大涌橋路
27. 雷鳴路
28. 大埔公路 (大埔段)
29. 車公廟路

- 30. 達東路
- 31. 順東路
- 32. 觀景路

收費廣場區域

- 33. 青馬管制區
- 34. 大老山隧道

[GotoTop](#)

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(T)034

問題編號

0249

管制人員的答覆

總目： 186 運輸署

分目：

綱領： (2) 簽發車輛牌照及駕駛執照

管制人員： 運輸署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： (a) 在綱領(2)的目標方面，駕駛考試考生的平均輪候時間預算由 2001 年及 2002 年的 63 天增加至 2003 年預計的 85 天，請解釋在 2003 年預算的平均輪候時間較 2001 及 2002 年長的原因。

(b) 政府車輛檢驗中心驗車的平均輪候時間由 2001 年及 2002 年的 2 天增加至 2003 年預計的 5 天。請解釋在 2003 年預算的平均輪候時間較 2001 及 2002 年長的原因。

提問人： 鄭家富議員

答覆： (a) 在過去數年，我們定下目標，將駕駛考試考生的平均輪候時間限為不超過 85 天。自 2001 年起，我們能夠在現有資源下將平均輪候時間縮短至 63 天。不過在 2003 年，一些最近推行的措施，例如簽發新的私人駕駛教師執照，以及為駕駛改進課程及優質駕駛教師訓練課程講課，對我們的資源造成額外需求。因此，我們就平均輪候時間作出較保守的估計。在實行上，我們會致力盡可能縮短駕駛考試的實際輪候時間。

(b) 運輸署驗車中心進行車輛檢驗的目標平均輪候時間，是五個工作天。在過去兩年，我們已將實際的輪候時間縮短為兩個工作天。由於其中一間驗車中心的驗車道設施計劃在 2003 年更換，在更換設施期間，驗車量可能會受到影響，因此，我們作出保守估計，將 2003 年的車輛檢驗平均輪候時間預計為五個工作天。在實行上，我們會致力盡可能縮短車輛檢驗的實際輪候時間。

簽署：

姓名：

霍文

職銜：

運輸署署長

日期：

20.3.2003

[GotoTop](#)

管制人員的答覆

總目： 186 運輸署

分目：

綱領： (2) 簽發車輛牌照及駕駛執照

管制人員： 運輸署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： (c) 在綱領(2)的目標方面，駕駛考試考生的平均輪候時間預算由 2001 年及 2002 年的 63 天增加至 2003 年預計的 85 天，請解釋在 2003 年預算的平均輪候時間較 2001 及 2002 年長的原因。

(d) 政府車輛檢驗中心驗車的平均輪候時間由 2001 年及 2002 年的 2 天增加至 2003 年預計的 5 天。請解釋在 2003 年預算的平均輪候時間較 2001 及 2002 年長的原因。

提問人： 鄭家富議員

答覆： (a) 在過去數年，我們定下目標，將駕駛考試考生的平均輪候時間限為不超過 85 天。自 2001 年起，我們能夠在現有資源下將平均輪候時間縮短至 63 天。不過在 2003 年，一些最近推行的措施，例如簽發新的私人駕駛教師執照，以及為駕駛改進課程及優質駕駛教師訓練課程講課，對我們的資源造成額外需求。因此，我們就平均輪候時間作出較保守的估計。在實行上，我們會致力盡可能縮短駕駛考試的實際輪候時間。

(b) 運輸署驗車中心進行車輛檢驗的目標平均輪候時間，是五個工作天。在過去兩年，我們已將實際的輪候時間縮短為兩個工作天。由於其中一間驗車中心的驗車道設施計劃在 2003 年更換，在更換設施期間，驗車量可能會受到影響，因此，我們作出保守估計，將 2003 年的車輛檢驗平均輪候時間預計為五個工作天。在實行上，我們會致力盡可能縮短車輛檢驗的實際輪候時間。

簽署：

姓名：

霍文

職銜：

運輸署署長

日期：

20.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(T)035

問題編號

0250

管制人員的答覆

總目： 186 運輸署

分目：

綱領： (4) 運輸服務管理

管制人員： 運輸署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 在綱領(4)方面，其中指出有 5 個公共運輸交匯處的環境需予改善，該 5 個交匯處的地點為何？計劃進行的改善措施及在 2003-04 年度須投放的資源又為何？

提問人： 鄭家富議員

答覆： 運輸署計劃改善位於金鐘(東)、荃灣地鐵站、長沙灣廣場、樂富及欽州街的 5 個公共運輸交匯處的乘客候車環境。

有關計劃包括改善公共運輸交匯處的天花板、牆壁、乘客候車月台及照明，把這些設施的水平提升至符合現今的標準。2003-04 年度有關這方面的預算開支約為 2,300 萬元，將會由有關的工務部門撥款支付。

簽署：

姓名：

霍文

職銜：

運輸署署長

日期：

20.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(T)036

問題編號

0995

管制人員的答覆

總目： 186 運輸署

分目：

綱領： (1) 規劃及發展事宜，(2) 簽發車輛牌照及駕駛執照

(3) 區域交通及運輸服務，(4) 運輸服務管理

管制人員： 運輸署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 請提供：

(a) 實施上述綱領所涉及的職位編制及實際員額(截至 2003 年 3 月 1 日止)(請按以下類別劃分)：

I： 起薪點為總薪級表第 45 點及以上的職級(包括首長級)

II： 起薪點為總薪級表第 34 至 44 點的職級

III： 起薪點為總薪級表第 12 及 27 點的職級

IV： 起薪點為總薪級表第 11 點及以下的職級

(b) 為提高生產力及善用資源而已在 2002-03 年度刪除或重行調配的職位數目(按職級劃分)；以及

(c) 為達致政府“三重一用”的目標而將在 2003-04 年度刪除或重行調配的職位數目(按職級劃分)。

提問人： 周梁淑怡議員

答覆： (a) 所需的資料載列如下：

	<u>項目</u>		<u>項目</u>		<u>項目</u>		<u>項目</u>		<u>總數</u>	
	<u>186-01</u>		<u>186-02</u>		<u>186-03</u>		<u>186-04</u>			
	<u>編制</u>	<u>人手</u>	<u>編制</u>	<u>人手</u>	<u>編制</u>	<u>人手</u>	<u>編制</u>	<u>人手</u>	<u>編制</u>	<u>人手</u>
總薪級表第 45 點或以上	52	40	8	6	34	32	9	8	103	86
總薪級表第 34 至 44 點]	16	15	15	15	19	14	9	8	59	52
總薪級表第 12 至 33 點	114	116	134	115	129	126	17	15	394	372
總薪級表第 11 點或以下	<u>141</u>	<u>135</u>	<u>367</u>	<u>346</u>	<u>195</u>	<u>184</u>	<u>35</u>	<u>37</u>	<u>738</u>	<u>702</u>
	<u>323</u>	<u>306</u>	<u>524</u>	<u>482</u>	<u>377</u>	<u>356</u>	<u>70</u>	<u>68</u>	<u>1294</u>	<u>1212</u>

- (b) 為進行資源增值及盡量善用資源，在 2002-03 年，我們刪減或重行調配了 20 個職位[2 個高級文書主任、2 個文書主任、3 個助理文書主任、3 個文書助理、1 個高級打字督導、1 個高級打字員、1 個打字員、1 個機密檔案室助理、2 個汽車司機、1 個描摹員、1 個二級物料供應員、1 個一級工人及 1 個交通助理員]。
- (c) 部門正考慮在 2003-04 年刪減或重行調配一些職位，以達致政府資源增值的目標。

簽署：	_____
姓名：	霍文
職銜：	運輸署署長
日期：	20.3.2003

[GotoTop](#)

管制人員的答覆

總目： 186 運輸署

分目：

綱領： (3) 區域交通及運輸服務

管制人員： 運輸署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 2003-04 年度內，運輸署將會實施額外的交通管理建議，以紓緩中環商業區的交通擠塞情況。請問現時有否額外的交通管理建議可供實施？若有，詳情為何及預計需要多少撥款？

提問人： 何鍾泰議員

答覆： 為紓緩中環商業區的交通擠塞情況而正在進行的交通管理及改善措施包括：

- (a) 增設一條由畢打街右轉入干諾道中東行的行車線，以增加該路口的容車量。有關工程正在進行中，目標完成日期為 2003 年年中；
- (b) 在干諾道中西行近機利文街交界增設一條行車線，以消除該處的交通瓶頸地帶。有關工程正在進行中，預計於 2004 年年初完成；以及
- (c) 實施交通管理計劃，以應付國際金融中心二期租戶在 2003 年年底遷入所導致的車輛交通量。有關計劃包括提供連接租庇利街隧道至林士街天橋的直接通路，以及在民吉街及干諾道中交界設置交通燈號。有關工程預計於 2003 年年底完成，以配合國際金融中心二期租戶遷入。

所有這些交通管理計劃均屬小型工程，所需開支會由基本工程儲備基金項下路政署的整體撥款支付。

簽署：

姓名：

霍文

職銜：

運輸署署長

日期：

20.3.2003

管制人員的答覆

總目： 186 運輸署

分目：

綱領： (1) 規劃及發展事宜

管制人員： 運輸署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： (a) 運輸署將會制訂及實施運輸資訊系統，該系統的撥款總額為何？應用範圍為何？該系統是否包括為市民和旅客提供交通資訊的功能？

(b) 運輸署將會設立的海港遊覽服務的詳情為何？

提問人： 劉健儀議員

答覆： (a) 有關發展及推行運輸資訊系統的撥款額為 6,360 萬元。

該系統為一個可收集、處理及發布全面交通及運輸資訊的中央數據庫。該系統將提供兩項主要服務，即公共運輸資訊服務及智能道路網。

公共運輸資訊服務在互聯網上提供，協助公共交通工具乘客及遊客計劃行程。公眾初步可透過在數碼地圖上按一下出發地點及目的地，便可取得有關巴士及鐵路的運輸資料，例如服務詳情表、車站地點及路線詳情等。其後，公眾可根據最短路程、最低費用或最少轉車次數，搜尋最佳路線。透過公共運輸資訊服務，駕駛人士可根據例如最短路程或最低隧道或橋樑收費等選擇，搜尋最佳路線。

智能道路網將提供有關交通方向、路口交通轉向及停車限制等最新資料。該系統亦將能令提供增值服務的私人機構得以發展特定的運輸資訊服務應用系統，例如汽車導向、車隊管理等。

(b) 海港遊覽服務將會是維多利亞港內的遊覽服務，並在中環、灣仔、紅磡及尖沙咀設停靠點。我們已於去年 12 月透過公開招標遴選海港遊覽服務的營辦商。預計海港遊覽服務會於 2003 年第 3 季開始營辦。

為配合海港遊覽服務營辦，當局會進行多項小型改裝／改善工程，包括改善有關標誌，以及提升碼頭設施如改善照明及髹漆等。

簽署：

姓名：

霍文

職銜：

運輸署署長

日期：

20.3.2003

管制人員的答覆

總目： 186 運輸署

分目：

綱領： (2) 簽發車輛牌照及駕駛執照

管制人員： 運輸署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： (c) 駕駛考試考生平均輪候時間的目標為 85 天，在 2001 和 2002 年，實際天數均是 63 天。運輸署會否將目標改為 63 天，甚至更少的天數？

(d) 運輸署將會引進一站式的車輛類型評定程序，詳情為何？

提問人： 劉健儀議員

答覆： (a) 在過去數年，我們定下目標，將駕駛考試考生的平均輪候時間限為不超過 85 天。自 2001 年起，我們能夠在現有資源下將平均輪候時間縮短至 63 天。不過在 2003 年，一些最近推行的措施，例如簽發新的私人駕駛教師執照，以及為駕駛改進課程及優質駕駛教師訓練課程講課，對我們的資源造成額外需求。因此，我們就平均輪候時間作出較保守的估計。

(b) 現時，車輛製造商及供應商須就氣體燃料車輛填寫不同的車輛類型評定申請文件，分別遞交運輸署、環境保護署及機電工程署審理。

根據建議的“一站式”機制，運輸署會負責統籌車輛類型評定的申請，有關機制將於 2003 年 4 月試行。為方便申請人士，我們已制訂一份綜合類型評定申請文件，將現時三個部門分別採用的不同申請文件統一。運輸署接到申請後，會聯絡環境保護署及機電工程署，以進行審理。我們已諮詢運輸業界的意見，他們對這項提升服務質素的建議安排表示支持。

簽署：

姓名：

霍文

職銜：

運輸署署長

日期：

20.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(T)040

問題編號

0811

管制人員的答覆

總目： 186 運輸署

分目：

綱領： (3) 區域交通及運輸服務

管制人員： 運輸署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 2003 年實行人環境改善計劃的街道數目預算為 15 條，詳情為何？涉及開支多少？

提問人： 劉健儀議員

答覆： 計劃在 2003 年實行人環境改善計劃的街道如下：

除上述已訂定的計劃外，運輸署會繼續在上述地區及其他地區(包括尖沙咀)進一步制訂行人環境改善計劃。

在上述地區進行的相關道路工程預算總開支為 150 萬元，會由基本工程儲備基金項下路政署的整體撥款支付。

		工程性質
1.	銅鑼灣 利園山道 (介乎蘭芳道與希慎道的路段)	悠閒式街道(包括擴闊行人路)
2.	白沙道	提升至每日部分時間封路
3. 4. 5.	中環 都爹利街 安蘭街 皇后大道中 (介乎畢打街與砵甸乍街的路段)	悠閒式街道(包括擴闊行人路)
6. 7. 8.	灣仔 莊士敦道 (介乎太和街與石水渠街的路段) 莊士敦道 (介乎汕頭街與船街的路段) 莊士敦道 (介乎灣仔道與三角街的路段)	悠閒式街道(包括擴闊行人路)

	<u>旺角</u>	
9.	豉油街 (介乎花園街與西洋菜街的路段)	延長為每日部分時間封路
10.	西洋菜南街 (介乎奶路臣街與登打士街的路段)	同上
11.	奶路臣街 (介乎花園街及西洋菜街的路段)	同上
12.	山東街(介乎彌敦道與花園街的路段)	悠閒式街道(包括擴闊行人路)
	<u>佐敦</u>	
13.	南京街 (介乎彌敦道與白加士街的路段)	悠閒式街道(包括擴闊行人路)
	<u>深水埗</u>	
14.	福華街 (介乎欽州街與桂林街的路段)	試行部分時間封路
15.	桂林街 (介乎福華街與福榮街的路段)	

除上述已訂定的計劃外，運輸署會繼續在上述地區及其他地區(包括尖沙咀)進一步制訂行人環境改善計劃。

在上述地區進行的相關道路工程預算總開支為 150 萬元，會由基本工程儲備基金項下路政署的整體撥款支付。

簽署： _____
 姓名： 霍文
 職銜： 運輸署署長
 日期： 20.3.2003

[GotoTop](#)

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(T)041

問題編號

0812

管制人員的答覆

總目： 186 運輸署

分目： 700 一般其他非經常開支

綱領： (1) 規劃及發展事宜

管制人員： 運輸署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 在分目 700 之下，項目 563 是渡輪服務調查，預計何時展開？

提問人： 劉健儀議員

答覆： 有關調查計劃於 2004 年年初展開。

簽署：

姓名：

霍文

職銜：

運輸署署長

日期：

20.3.2003

[GotoTop](#)

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(T)042

問題編號

0813

管制人員的答覆

總目： 186 運輸署

分目： 700 一般其他非經常開支

843 交通及運輸研究的小額
顧問費用(整體撥款)

綱領： (2) 簽發車輛牌照及駕駛執照

管制人員： 運輸署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 2003 至 04 年度，運輸署聘請顧問之支出總額為何？涵蓋的項目為何？

提問人： 劉健儀議員

答覆： 2003-04 年度聘請顧問的支出總額預計為 1,378 萬元。詳細的分項數字如下：

分目	項目 編號	詳情	2003-04 預算 百萬元
700	529	為公共巴士服務進行額外監察調查的顧問服務	0.250
700	532	港島北及西九龍區交通研究	0.838
700	533	屯門及元朗區交通研究	1.205
700	544	就其他公共交通服務與新建鐵路的協調問題進行研究	0.060
700	548	就地區交通模擬而提供的顧問服務	2.500
700	555	為修訂泊車位需求研究而提供的顧問服務	0.321
700	556	為輔助交通設備圖則電子化而提供的顧問服務	1.398
700	557	就行人專用區計劃而進行的顧問研究	1.800
700	558	就無軌電車系統引進本港的可行性進行研究	1.578
700	562	為檢討南區及山頂區所有非區域交通控制路口的運作及測試視像車輛探測技術是否適用而提供的顧問服務	0.130
843	-	交通及運輸研究的小額顧問費用（整體撥款）	3.700
		總額	<u>13.780</u>

簽署： _____
姓名： 霍文
職銜： 運輸署署長
日期： 20.3.2003

[GotoTop](#)

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(T)043

問題編號

0207

管制人員的答覆

總目： 186 運輸署

分目：

綱領： (4) 運輸服務管理

管制人員： 運輸署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 政府可否告知本會，在 02 至 03 年度增加裝置巴士總站通風設備的詳情，預期裝置後對該處的空氣改善質素為何？未來計劃會在那些巴士總站裝置通風設備？涉及多少開支？

提問人： 劉江華議員

答覆： 在 2002-03 年度，我們已為位於葵青地鐵站、尖沙咀東、三聖及西樓角的 4 個有蓋公共運輸交匯處改良通風系統，以符合環境保護署的空氣質素指引。我們計劃為位於灣景花園、欽州街、海怡半島、屯門市中心及金鐘(東)的另外 5 個有蓋公共運輸交匯處改良通風系統。經檢討山頂公共運輸交匯處的空氣質素及改善其通風系統的財政負擔後，短期而言，我們擬對該公共運輸交匯處的現有通風設施採取其他運作改善措施，以改善該公共運輸交匯處的通風情況，從而符合環境保護署所訂定的指引。改良這 9 個公共運輸交匯處的通風系統所需的非經常開支總額為 3,900 萬元。

簽署：

姓名：

霍文

職銜：

運輸署署長

日期：

20.3.2003

[GotoTop](#)

管制人員的答覆

總目： 186 運輸署

分目：

綱領： (1) 規劃及發展事宜

管制人員： 運輸署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： (a) 為何 2002 年的巴士轉乘計劃數目，較 2001 年有大幅增加，而 2003 年則有所減少？當局現時已批出多少個巴士轉乘計劃，又現正審批的巴士轉乘路線有多少？有關詳情為何？

(b) 除了巴士推出轉乘優惠之外，請提供當局現時正審批的其他轉乘優惠詳情。

提問人： 劉江華議員

答覆： (a) 在策劃巴士轉乘計劃時，巴士公司會考慮多項因素，例如有關計劃可改善網絡覆蓋範圍及效率的程度、對運作及財政方面的影響、公眾建議等；而這些計劃能否推行，須視乎諮詢有關區議會的結果。因此，每年所實施的巴士轉乘計劃數目會有所不同。直至現時為止，運輸署共核准了共 139 宗推行巴士轉乘計劃的申請，其中 100 項計劃已經實施，其餘 39 項則計劃在年底前實施，但須視乎諮詢有關區議會的結果。這 139 項經核准的計劃共涉及約 340 條巴士線。

(b) 除巴士轉乘計劃外，當局現時並無接到任何轉乘計劃的申請。但據我們所知，個別鐵路及專營巴士營辦商正研究推行新的巴士鐵路轉乘計劃的可能性。

簽署：

姓名：

霍文

職銜：

運輸署署長

日期：

20.3.2003

管制人員的答覆

總目： 186 運輸署

分目： 700 一般其他非經常開支

綱領： (1) 規劃及發展事宜

管制人員： 運輸署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 就項目 548 的地區交通模擬而提供的顧問服務，有關交通模擬詳情為何？
現時的進度詳情為何？

提問人： 劉江華議員

答覆： 有關基本地區交通模擬的詳情如下：

傳統方式的交通影響評估研究包括為個別研究制訂不同的區內交通模擬。每次利用新的區內交通模擬作交通預測用途之前，都必須製造、調校有關的交通模擬（特別是道路網絡及交通數字方陣數據），及從零開始進行驗證。設立涵蓋全港的基本地區交通模擬，能夠為進行交通影響評估研究提供一致及有效率的基本架構，因為通過建立／更新基本網絡及方陣數據，可在其他交通影響評估研究中再使用，因此將來進行交通影響評估研究時，時間和費用均可有所節省（約 20%）。此外，基本地區交通模擬亦可有助地區層面策劃交通管理計劃。

至於進度方面，建立基本地區交通模擬的工作已大致完成，並已根據規劃署發出的 2000 年規劃數據進行驗證。由於規劃署於去年發出最新的 2001 年規劃數據集，為確保利用基本地區交通模擬進行的區內交通預測，能夠與最新的規劃數據及相應的假定網絡互相配合，我們需要重新驗證及更新這些基本地區交通模擬。我們亦會利用機會改善有關模擬的性能及功能。

簽署：

姓名：

霍文

職銜：

運輸署署長

日期：

20.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(T)046

問題編號

0216

管制人員的答覆

總目： 186 運輸署

分目： 700 一般其他經常開支

綱領： (4) 運輸服務管理

管制人員： 運輸署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 就項目 552 電子泊車設施接受八達通卡而進行的試驗計劃，現進展為何？
為何該計劃的核准承擔額較 2002-03 年的修訂預算開支有重大分別？

提問人： 劉江華議員

答覆： 當局曾於 2000 年 11 月至 2001 年 9 月在 200 個設於繁忙地區的停車位進行停車收費錶接受可增值智能卡的試驗計劃。該項試驗證明，這些停車收費錶在戶外、離線及無人看管的環境下的表現令人滿意；同時，亦顯示公眾人士接受以八達通卡繳付停車收費錶的費用。由於試驗計劃成功，我們以公開招標方式遴選了一家承辦商，分期將現有的電子停車收費錶替換為接受八達通卡的收費錶。有關合約於 2002 年 12 月批出。首 1 000 個新的停車收費錶將由 2003 年 5 月開始安裝。

鑑於在海外及本地以往均沒有進行過類似的試驗，而且資料來源有限，運輸署是根據現有電子停車收費錶供應商所提供的有關資料，而計算出試驗計劃所需的費用預算 910 萬元。經進一步確定市場上有其他公司可以提供類似技術後，運輸署邀請有興趣的機構參與試驗計劃。在表示有興趣的公司之中，我們挑選了五間表示會負責支付硬件及發展軟件的費用，並只會向運輸署收取象徵式費用的公司參與該項試驗。結果，我們只動用了 300 萬元，因而造成核准承擔額與修訂預算開支之間的差額。

簽署：

姓名：

霍文

職銜：

運輸署署長

日期：

20.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(T)047

問題編號

0217

管制人員的答覆

總目： 186 運輸署

分目： 700 一般其他非經常開支

綱領： (1) 規劃及發展事宜

管制人員： 運輸署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 關於項目 558 — 就無軌電車系統引進本港的可行性進行研究，請提供該研究的詳情及進展？

提問人： 劉江華議員

答覆： 該項研究的結論是，無軌電車在繁忙市區及隧道內運作，會產生技術及運作方面的重大問題，因此在這些地區引進無軌電車會出現重大風險。這些問題包括天橋的垂直淨空及無軌電車的車速、可能導致的交通延誤、拆除及搬遷懸吊式標誌、在香港的狹窄街道維持消防通道，以及有關車廠地點、牽引杆、地底接駁電纜的問題等。

此外，該項研究指出，採用無軌電車可改善空氣質素及較為寧靜；不過，無軌電車系統的架空電纜系統對香港景觀的影響可能會是一個問題。同時，無軌電車的財政可行性和須收取較高車費亦是主要問題。

除非財政可行性、車費較高以及所涉及的技術及運作重大風險等問題可以獲得解決，當局認為並不適合在現有的樓宇密集區引進無軌電車。另一方面，對於新發展地區而言，在設計階段進行更妥善的規劃，可有助解決一些與無軌電車運作相關的困難。當局會研究在九龍東南部發展區引進無軌電車和使用其他環保交通工具的優點，以決定在這個新發展區採用哪一種交通工具是最佳選擇。

簽署：

姓名：

霍文

職銜：

運輸署署長

日期：

20.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(T)048

問題編號

0218

管制人員的答覆

總目： 186 運輸署

分目： 843 交通及運輸研究的小額
顧問費用(整體撥款)

綱領： (1) 規劃及發展事宜

管制人員： 運輸署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 政府可否告知本會，現時正進行交通及運輸研究的詳情及進展為何？請提供各項研究的細分及費用。

提問人： 劉江華議員

答覆： 本署現正進行的交通影響評估研究的詳情及進度如下：

- (a) CE32/2000 — 就六幅九龍住宅用地進行的交通影響評估；100%完成
- (b) TD84/2001 — 就一幅香港住宅用地及一幅新界住宅用地進行的交通影響評估；95%完成
- (c) TD54/2002 — 就兩幅新界住宅用地進行的交通影響評估；75%完成

預計開支詳情及分項數字：

	2003-04 (‘000 元)
(a) 為進行 2002-03 年度未完成的交通影響評估的顧問費用	250
(b) 就三幅用地 ^(#) 進行交通影響評估的顧問費用	750
(c) 昂平吊車對大嶼山巴士服務的影響的研究	1,000
(d) 香港仔中心區的行人設施與交通及運輸安排的全面檢討	400
(e) 道路交界處交通模式研究	<u>1,300</u>
總額：	<u>3,700</u>

— 有待定出確切地點。

簽署： _____
姓名： 霍文
職銜： 運輸署署長
日期： 20.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(T)049

問題編號

0219

管制人員的答覆

總目： 186 運輸署

分目： 700 一般其他非經常開支

綱領： (1) 規劃及發展事宜

管制人員： 運輸署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 關於項目 560 — 2002 年交通習慣調查，請告知有關工作進展，調查報告將於何時公布？有關結餘會否撥作進行其他地區的交通調查？

提問人： 劉江華議員

答覆： 該項調查的所有實地工作均已完成，我們現正分析調查結果。我們計劃在 2003 年年底完成最後研究報告。這項目在 2003-04 年度開支預算中的結餘 306.2 萬元，將用作支付這項目在 2002-03 財政年度後的餘下開支。

簽署：

姓名：

職銜：

日期：

霍文

運輸署署長

20.3.2003

[GotoTop](#)

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(T)050

問題編號

1320

管制人員的答覆

總目： 186 運輸署

分目：

綱領：

管制人員： 運輸署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 在 2002-03 年度聘用的非公務員合約員工人數和所涉及的開支為何？有否計劃在 2003-04 年度增聘或減聘非公務員合約員工？如有的話，增聘或減聘的原因、所涉及的人數和開支為何？

提問人： 李卓人議員

答覆： 在 2002-03 年，運輸署約有 180 名非公務員合約僱員。2002-03 年有關聘用非公務員合約僱員的預算開支約為 2,500 萬元。

在 2003-04 年，有 6 名因特定計劃項目而聘用的非公務員合約僱員，其合約將在這些計劃項目完成後終止。我們在決定是否和合約員工續訂合約之前，亦會檢討在運作上是否有需要保留合約員工。視乎運作需要，我們可能需要以專責性質聘用一些非公務員合約僱員，以應付我們的短期需求。考慮到非公務員合約僱員數目的增減，這方面的開支應該不會有任何重大改變。

簽署：

姓名：

霍文

職銜：

運輸署署長

日期：

20.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(T)051

問題編號

0566

管制人員的答覆

總目： 186 運輸署

分目： 700 一般其他非經常開支

綱領： (4) 運輸服務管理

管制人員： 運輸署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： (a) 就綱領(4)運輸服務管理，2003 至 04 年度的撥款較 2002 至 03 年度的修訂預算增加 1,170 萬元，主要計及“外判公共運輸交匯處的管理工作”所需的額外撥款。當中涉及的外判數目為何？每宗涉及的撥款額又為何？

(b) 現時已外判的公共運輸交匯處管理工作數目為何？佔總數的百分比為何？

提問人： 譚耀宗議員

答覆： (a) 我們計劃在 2003-04 年度以每年約 1,000 萬元的預算管理費用，批出兩份包括大約 16 個政府有蓋公共運輸交匯處的合約。我們現正因應目前的財政狀況檢討有關計劃。

(b) 直至目前為止，我們共批出了 3 份包括 16 個公共運輸交匯處的管理合約。該 16 個外判的公共運輸交匯處約佔全港政府有蓋公共運輸交匯處總數的 28%。

簽署：

姓名：

霍文

職銜：

運輸署署長

日期：

20.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(T)052

問題編號

0685

管制人員的答覆

總目： 186 運輸署

分目：

綱領： (1) 規劃及發展事宜

管制人員： 運輸署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 在“實施巴士轉乘計劃”方面，來年度的預計數目較上年度減少 26 宗，原因為何？

提問人： 譚耀宗議員

答覆： 在策劃巴士轉乘計劃時，巴士公司會考慮多項因素，例如有關計劃可改善網絡覆蓋範圍及效率的程度、對運作及財政方面的影響、公眾建議等；而這些計劃能否推行，須視乎諮詢有關區議會的結果。因此，每年所實施的巴士轉乘計劃數目會有所不同。

簽署：

姓名：

職銜：

日期：

霍文

運輸署署長

20.3.2003

[GotoTop](#)

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(T)053

問題編號

0680

管制人員的答覆

總目： 186 運輸署

分目：

綱領： (1) 規劃及發展事宜

管制人員： 運輸署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 2002 年實際實施的巴士轉乘計劃較預算多出 3 倍，原因為何？2003 年 40 項新計劃包括哪些巴士線？

提問人： 鄧兆棠議員

答覆： 在策劃巴士轉乘計劃時，巴士公司會考慮多項因素，例如有關計劃可改善網絡覆蓋範圍及效率的程度、對運作及財政方面的影響、公眾建議等；而這些計劃能否推行，須視乎諮詢有關區議會的結果。因此，實施的巴士轉乘計劃數目會因情況轉變而有所不同。

自 2003 年 1 月起，共推行了四個巴士轉乘計劃。最新的發展，是計劃在本年年底推行另外 39 個計劃，但須視乎諮詢有關區議會的結果。這 43 個巴士轉乘計劃，共涉及約 130 條行走全港各區的巴士線。

簽署：

姓名：

霍文

職銜：

運輸署署長

日期：

20.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(T)054

問題編號

0876

管制人員的答覆

總目： 186 運輸署

分目：

綱領： (3) 區域交通及運輸服務

管制人員： 運輸署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 2003/04 年度將推行的巴士路線重組包括哪些巴士線？

提問人： 鄧兆棠議員

答覆： 為改善運作效率及減少市區繁忙道路的交通擠塞及空氣污染問題，運輸署現正制訂重整計劃，有關建議包括縮短路線以及取消載客量少的路線或縮減這些路線的班次。正被考慮的巴士線共有約 70 條，行駛本港不同地區。運輸署在推行這些建議時，會確保受影響的乘客獲提供合理的服務選擇。

簽署：

姓名：

霍文

職銜：

運輸署署長

日期：

20.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(T)055

問題編號

0877

管制人員的答覆

總目： 186 運輸署

分目：

綱領： (3) 區域交通及運輸服務

管制人員： 運輸署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 2003/04 年度籌劃道路安全補救措施的有關地點，當中有多少為已調查的交通意外黑點？當局有否計劃按年檢討將交通意外黑點消除？

提問人： 鄧兆棠議員

答覆： 我們有一項持續進行的計劃，對意外數字較高或曾經發生嚴重意外的地點進行調查。我們將這些地點稱為“意外黑點”，加以調查，以制訂道路安全補救措施。

確定意外黑點後，運輸署會進行詳細調查，以研究是否有任何明顯的意外模式，及確定導致這些意外的共同成因。我們會就這些意外成因，提出補救措施。我們預計在 2003-04 年度可以為約 120 個黑點制訂有效措施，包括設置警告標誌、修改道路標記，裝設扶手欄杆及改良交通燈號。

簽署：

姓名：

霍文

職銜：

運輸署署長

日期：

20.3.2003

[GotoTop](#)

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(T)056

問題編號

0430

管制人員的答覆

總目： 186 運輸署

分目： 700 一般其他非經常開支

綱領： (1) 規劃及發展事宜

管制人員： 運輸署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 關於項目 560，“二〇〇二年交通習慣調查”的結餘為港幣 306.2 萬元。由於該項調查已經完成，請當局告知本委員會餘下的結餘會怎樣使用？

提問人： 楊孝華議員

答覆： 我們已完成該項調查的實地工作，現正進行結果分析。截至 2002-03 財政年度結束時的大部分結餘，將用作就調查結果進行詳細分析、撰寫報告及向政府當局提交調查成品，包括資料庫、電腦軟件及報告。

簽署：

姓名：

職銜：

日期：

霍文

運輸署署長

20.3.2003

[GotoTop](#)

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(T)057

問題編號

0435

管制人員的答覆

總目： 186 運輸署

分目：

綱領： (1) 規劃及發展事宜

管制人員： 運輸署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 推行海港遊覽服務的具體計劃為何？開支是多少？

提問人： 楊孝華議員

答覆： 海港遊覽服務將會是維多利亞港內的遊覽服務，並在中環、灣仔、紅磡及尖沙咀設停靠點。我們已於去年 12 月透過公開招標遴選海港遊覽服務的營辦商。預計海港遊覽服務會於 2003 年第 3 季開始營辦。

為配合海港遊覽服務營辦，當局會進行多項小型改裝／改善工程，包括改善有關標誌，以及提升碼頭設施如改善照明及髹漆等。小型改善工程的額外開支預計可由有關部門以其現有撥款支付。

簽署：

姓名：

霍文

職銜：

運輸署署長

日期：

20.3.2003

[GotoTop](#)

管制人員的答覆

總目：基本工程儲備基金
706 – 公路

分目：6100TX

綱領：

管制人員：路政署署長

局長：環境運輸及工務局局長

問題：有關 6100TX「為工務計劃丁級工程項目進行公路工程、研究及勘測工作」整體撥款項目中，請詳列那些位於觀塘區及黃大仙區的工程項目。

提問人：李華明議員

答覆：擬於觀塘及黃大仙區進行的 6100TX 工程項目包括：

1. 東源街及仁字圍重建道路工程
2. 藍田公共交通轉駁處改善工程
3. 觀塘道(定安街至康寧道段)重鋪行人路面工程
4. 鯉魚門道(翠屏道至啟田道段)重鋪行人路面工程
5. 高超道重鋪路面工程
6. 啟田道(近德田街段)重鋪路面工程
7. 秀茂坪道(協和街至秀明道段)重鋪路面工程
8. 碧雲道(德瑞樓至德成樓段)加鋪減低噪音物料工程
9. 太子道東(采頤花園至坪石邨東行線段)重鋪路面工程
10. 龍翔道(鳳舞街至龍延路段)重鋪路面工程
11. 觀塘繞道(3 號幹線麗港城段)重鋪路面工程
12. 清水灣道(扎山道至豐盛街下山線段)加設路面防滑物料工程
13. 鑽石山公共交通轉駁處加設路面防滑物料工程
14. 雙鳳街(近崇華街段)加設路面防滑物料工程

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(T)058

問題編號

1251

15. 太子道東(近景泰街西行線)安裝防撞軟墊
16. 聯合道(樂富中心至實用教育中心段)重鋪行人路面工程
17. 觀塘道(由啟業邨至九龍灣地鐵站西行線段)重鋪行人路面工程
18. 興業街重鋪路面工程
19. 成業街重鋪路面工程
20. 開源道重鋪行人路面工程
21. 臨興街(宏開道至宏冠道段)重鋪路面工程
22. 觀塘道(啟業邨至太子道東西行線段)重鋪減低噪音物料工程
23. 大業街重鋪路面工程

*註： 上述所建議的工程項目的次序及具體施工時間需按照實際的工地及交通情況擬定。

簽署： _____
姓名： 麥齊光
職銜： 路政署署長
日期： 21.3.2003

[GotoTop](#)

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

S-ETWB(T)001

問題編號

口頭問題

管制人員的答覆

總目： 186 運輸署

分目：

綱領： (2) 簽發車輛牌照及駕駛執照

管制人員： 運輸署署長

局長： 運境運輸及工務局局長

問題： 運輸署須提供過去 3 年考牌主任在編制上的轉變的資料。

提問人： 劉健儀議員

答覆： 1999-2000 至 2002-03 年度考牌主任的編制及人手變動如下：

年度 (截至 3 月 31 日的情況)	編制	人手
2000	79	78
2001	73	73
2002	73	72
2003(預算)	73	71

簽署：

姓名：

霍文

職銜：

運輸署署長

日期：

28.3.2003

[GotoTop](#)

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

S-ETWB(T)002

問題編號

口頭問題

管制人員的答覆

總目： 186 運輸署

分目：

綱領： (3) 區域交通及運輸服務

管制人員： 運輸署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 運輸署須提供有關列入 2003-04 年度推行的巴士重組計劃內約 70 條路線的詳情。(關於編號 ETWB(T)054 的答覆)

提問人： 鄧兆棠議員及劉慧卿議員

答覆： 為改善運作效率及減少市區繁忙道路的交通擠塞及空氣污染問題，運輸署建議在 2003-04 年度實施路線重整計劃。運輸署正就該建議計劃諮詢各區議會的意見。計劃所涉及的路線詳情載於附件。

有關建議會因應向各有關方面(包括區議會)進行諮詢的結果作出修改。

簽署：

姓名：

霍文

職銜：

運輸署署長

日期：

28. 3. 2003

[GotoTop](#)

在 2003-04 年度實施的路線重整計劃內 68 條路線的詳情

巴士路線 編號	起點 - 終點	計劃
23A	勵德邨 - 羅便臣道(循環線)	因乘客需求低而與第 23B 號線合併，並不再駛經怡和街，以減少駛經繁忙道路的巴士班次。
M47	華富(北) - 金鐘地鐵站(西)	把終點站由金鐘縮短至香港地鐵站，以減少駛往中環及金鐘的巴士班次。
84	柴灣(杏花村) - 耀東邨(循環線)	因應乘客的需求，把 3 部雙層巴士更換為 3 部單層巴士。
95B	海怡半島 - 黃竹坑	因乘客需求低而予以取消。由其他現有巴士及專線小巴服務滿足乘客的需求。
37X	置富花園 - 金鐘地鐵站(東)	因第 37B 號線的乘客需求低而於早上繁忙時間把第 37X 及 37B 號線合併，以及把合併後的路線改為循環線，並以置富花園為終點站，從而減少往中環及金鐘的巴士班次。受影響的乘客可使用路線第 7/71/90B/37B/37X 號的巴士轉乘計劃。
37B	置富花園 - 中環碼頭(循環線)	
7	中環碼頭 - 石排灣	考慮到乘客需求，把 6 部雙層巴士更換為 6 部單層巴士。
3B	中環(民吉街) - 蒲飛路	把乘客需求低的第 12 號與第 3B 號線合併，以減少往中環的車程。
12	中環碼頭 - 羅便臣道(循環線)	
6	美孚 - 天星碼頭	與第 6A 號線合併，以減少往尖沙咀的巴士班次。
8	九龍地鐵站 - 天星碼頭	把終點站由天星碼頭改為海逸豪園，以減少往尖沙咀的巴士班次。
9	坪石 - 天星碼頭	把終點站由天星碼頭改為九龍地鐵站，以減少往尖沙咀的巴士班次。
208	廣播道 - 尖沙咀東	把終點站由尖沙咀縮短至佐敦，並轉為循環線，以減少往尖沙咀的巴士班次。
K15	旺角火車站 - 中港客運碼頭	把第 K15 及 K16 號線合併，並改以南昌站為終點站，以及增加班次，以便與西鐵有更佳接駁。
K16	紅磡火車站 - 尖沙咀(中間道)	
32B	荃灣碼頭 - 象山邨(循環線)	因乘客需求低而予以取消，由延長一條現有專線小巴服務滿足乘客需求。

巴士路線 編號	起點 – 終點	計劃
34	葵盛(中) – 灣景花園	因乘客需求低而予以取消，由一條新設的專線小巴服務滿足乘客需求。
73	彩園 – 大埔工業村	因乘客需求低而予以取消，由一條新設的專線小巴服務滿足乘客需求。
73K	上水 – 文錦渡(新屋嶺)	因乘客需求低而予以取消，由一條新設的專線小巴服務滿足乘客需求。
74K	大埔火車站 – 三門仔	因乘客需求低而予以取消，由現有專線小巴服務滿足乘客需求。
78K	上水 – 沙頭角	因乘客需求低而予以取消，由新設及現有的專線小巴服務滿足乘客需求。
79K	上水 – 打鼓嶺	因乘客需求低而予以取消，由現有專線小巴服務滿足乘客需求。
278K	聯和墟 – 粉嶺火車站	因乘客需求低而予以取消，由現有專線小巴服務滿足乘客需求。
285	海柏花園 – 恆安(循環線)	因乘客需求低而予以取消，由現有巴士服務滿足乘客需求。
68M	元朗(西) – 荃灣地鐵站	在西鐵啓用後因應乘客需求調整班次。
264M	天恩 – 青衣機鐵站	在西鐵啓用後因應乘客需求調整班次。
269D	天富 – 瀝源邨	在西鐵啓用後因應乘客需求調整班次。
276/276P	天慈邨 – 上水	在西鐵啓用後因應乘客需求調整班次。
276A	天恆邨 – 太平	在西鐵啓用後因應乘客需求調整班次。
63M	元朗(東) – 青衣機鐵站	因乘客需求低而予以取消，由其他現有巴士及鐵路服務滿足乘客需求。
63P	洪水橋 – 荃灣地鐵站	由於路線與第 68A 號線重疊而予以取消，由其他現有巴士及專線小巴服務滿足乘客需求。
64M	天耀邨 – 荃灣(如心廣場)	因乘客需求低而於西鐵啓用後取消，由其他現有巴士及專線小巴服務滿足乘客需求。
69M	天瑞邨 – 葵芳地鐵站	在西鐵啓用後因應乘客需求調整班次。
251M	錦田八鄉 – 青衣機鐵站(循環線)	在西鐵啓用後因應乘客需求調整班次，並延長服務及把終點站遷至錦上路站，以便與西鐵有更佳接駁。

巴士路線 編號	起點 – 終點	計劃
269M	天水圍市中心 – 祖堯	由於路線重疊而與第 265M 號線合併。合併路線將會增加班次。
52M	井財街 – 葵芳地鐵站	在新巴士線第 61M 號(友愛(南) – 荔景(北))開辦後將予取消。
261M	三聖邨 – 荃灣地鐵站	
262P	三聖邨 – 荃灣地鐵站	
66M	大興 – 荃灣地鐵站	在西鐵啓用後因應乘客需求調整班次，並會把終點站遷至山景邨，以配合延長第 57M 號線至大興。
67M	兆康苑 – 葵芳地鐵站	在西鐵啓用後因應乘客需求調整班次，並把終點站遷至兆康站，以便與西鐵的有更佳接駁。
261	三聖 – 天平邨	在西鐵啓用後因應乘客需求調整班次。
263	屯門市中心 – 沙田火車站	把終點站遷至屯門站，以便與西鐵有更佳接駁。
70	上水 – 佐敦道碼頭	因乘客需求低而予以取消，並會透過增加班次、修改第 270A 號線的路線，以及設立包括兩條路線的巴士轉乘計劃，以方便乘客來往大埔公路至佐敦，從而滿足乘客需求。
70X	上水 – 觀塘(翠屏道)	因乘客需求低而修改路線及減少班次，並會由新設的第 277X 號線(聯和墟 – 平田)滿足乘客需求。
68X	元朗(東) – 佐敦道碼頭	在西鐵啓用後因應乘客需求調整班次，並會把一些班次的終點站佐敦縮短至旺角，因為該線大部分乘客以旺角及深水埗區為目的地。
265B	天恆邨 – 旺角(柏景灣)	在西鐵啓用後因應乘客需求調整班次。
63X	天慈邨 – 佐敦道碼頭	因乘客需求低而予以取消。由其他現有巴士服務滿足乘客需求。
69X	天瑞邨 – 佐敦道碼頭	在西鐵啓用後因應乘客需求調整班次。
269B	天水圍市中心 – 紅磡碼頭	在西鐵啓用後因應乘客需求調整班次，並會在繁忙時段提供短程服務，繞道不經元朗。

巴士路線 編號	起點 – 終點	計劃
269C	天水圍市中心 – 觀塘碼頭	在西鐵啓用後因應乘客需求調整班次，並會在繁忙時段提供短程服務，繞道不經元朗。
59A	屯門碼頭 – 深水埗(欽州街)	修改路線以減少繞道。由新開設的第 61M 號線(友愛(南) – 荔景(北))及其他現有巴士服務滿足乘客需求。
60	友愛(南) – 長沙灣	因乘客需求低而予以取消。由新開設的第 61M 號線(友愛(南) – 荔景(北))滿足乘客需求。
60X	屯門市中心 – 佐敦道碼頭	在西鐵啓用後因應乘客需求調整班次，並會把一些班次的終點站佐敦縮短至旺角，因為該線大部分乘客以旺角為目的地。
66	大興邨 – 奧運地鐵站	因在駛過荃灣及葵涌後的乘客需求低而予以取消，會透過把第 57M 號線延長至大興及由其他現有巴士服務滿足乘客需求。
67X	兆康苑 – 旺角火車站	在西鐵啓用後因應乘客需求調整班次，並把終點站遷至兆康站，以便與西鐵有更佳接駁。
260X	寶田 – 九龍地鐵站	把終點站遷至紅磡火車站，以紓緩市區繁忙地區的擠塞情況。
267S	兆康苑 – 尖沙咀	把終點站由路旁總站遷至兆康站。
52X	屯門市中心 – 深水埗(欽州街)	在西鐵啓用後因應乘客需求調整班次。
58X	良景邨 – 旺角火車站	在西鐵啓用後因應乘客需求調整班次。
61X	屯門市中心 – 九龍城碼頭	在西鐵啓用後因應乘客需求調整班次。
66X	大興邨 – 奧運地鐵站	在西鐵啓用後因應乘客需求調整班次。
3	梅窩 – 東涌舊渡輪碼頭	因路線重疊及乘客需求低而與第 3M 號線合併。
34	東涌地鐵站 – 石門甲	縮減班次，由該線調派一部車輛行走東涌地鐵站至東涌舊渡輪碼頭的短程服務，以便為該路線大部分乘客提供服務。
968	元朗(西) – 銅鑼灣(天后)	在西鐵啓用後因應乘客需求調整班次，部分班次將縮短路線至以金鐘為終點站，不經銅鑼灣，因為該線大部分乘客以金鐘為目的地。

巴士路線 編號	起點 – 終點	計劃
		銅鑼灣，因為該線大部分乘客以中環及金鐘為目的地。
969	天水圍市中心 – 銅鑼灣(摩頓台)	在西鐵啓用後因應乘客需求調整班次，並縮短部分班次由金鐘至銅鑼灣的路線，因為該線大部分乘客以中環及金鐘為目的地。
960	屯門建生邨 – 灣仔碼頭	在西鐵啓用後因應乘客需求調整班次，並縮短部分班次由灣仔至金鐘的路線，因為該線大部分乘客以中環及金鐘為目的地。
961	屯門建生邨 – 灣仔(香港會議展覽中心)	在西鐵啓用後因應乘客需求調整班次，並縮短部分班次由灣仔至金鐘的路線，因為該線大部分乘客以中環及金鐘為目的地。
962	屯門龍門居 – 銅鑼灣(摩頓台)	在西鐵啓用後因應乘客需求調整班次，並縮短部分班次由金鐘至銅鑼灣的路線，因為該線大部分乘客以中環及金鐘為目的地。

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(W)001

問題編號

0102

管制人員的答覆

總目： 25－建築署

分目： 000 運作開支

綱領： (1)－監察及諮詢服務
(2)－設施保養
(3)－設施發展

管制人員： 建築署署長

局長： 環境運輸及工務局局長(綱領(1)－監察及諮詢服務
綱領(3)－設施發展)
財經事務及庫務局局長(綱領(2)－設施保養)

問題： 在分目 000 運作開支項下，有關部門開支：電燈及電力方面，01-02 年的實際開支為 3,086,000 元，02-03 年的原來預算為 3,000,000 元，但修訂預算為 3,600,000 元；政府可否告知本會，有何因素導至電燈及電力的開支大幅增加？

提問人： 劉炳章議員

答覆：

電燈及電力這一開支項目，主要是支付本署物業事務處和設於特定用途大樓的地區辦事處的電費。2002-03 年度的電燈及電力開支，由原來預算的 300 萬元，增至修訂預算的 360 萬元，主要因為－

- (a) 設於啟德政府大樓的地區辦事處遷往長沙灣水務署九龍西區大樓。該地區辦事處設於啟德政府大樓時，電費由政府產業署承擔；遷到目前所在樓宇後，則由建築署負責；及
- (b) 在大嶼山小蠔灣機電工程署、建築署和路政署的維修廠新近設立了地區辦事處。小蠔灣的地區辦事處既屬維修廠，使用部門須共同分擔電費。

簽署： _____
姓名： 余熾鏗
職銜： 建築署署長
日期： 20.3.2003

[GotoTop](#)

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(W)002

問題編號

0289

管制人員的答覆

總目： 25－建築署 分目：

綱領： (3)－設施發展

管制人員： 建築署署長

局長： 環境運輸及工務局局長(綱領(3)－設施發展)

問題： 上述綱領在 2003-04 年度的建築工程開支預算為 75 億 6,600 萬元，較 2002-03 年度減少，但設計及施工中的工程總值卻大幅增加，原因為何？

提問人： 梁富華議員

答覆： 2003 年的建築工程開支減少，主要因為多項在總目 703－建築物項下的大規模工程項目在 2002 年已經完成或接近完成，例如－

- (a) 3269EP－九龍蒲崗村道的 3 所小學；
- (b) 3005GA－白石角科學園－第 1a 及 1b 期；
- (c) 3006GB－擴建落馬洲跨界通道的檢查亭及其他設施－餘下工程；
- (d) 3047JA－觀塘康寧道部門宿舍；及
- (e) 3049JA－西九龍填海區部門宿舍。

該等工程項目的大部分費用已於 2002 年支付。

與 2002 年比較，2003 年的工程總值有所增加，主要因為預計有更多工務計劃乙級工程項目進入設計及施工階段，其中一例是 3063KA－在中環添馬艦舊址建造政府總部、立法會大樓、展覽館和文娛用地。多項該等乙級工程項目的建造工程會在本年下半年才展開，因此不會相應地增加 2003 年的建築工程開支。

簽署： _____
姓名： 余熾鏗
職銜： 建築署署長
日期： 19.3.2003

[GotoTop](#)

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(W)003

問題編號

0290

管制人員的答覆

總目： 25－建築署

分目： 000 運作開支

綱領： (3)－設施發展

管制人員： 建築署署長

局長： 環境運輸及工務局局長(綱領(3)－設施發展)

問題： 上述分目在 2003-04 年度新增有關強制性公積金供款的開支預算達 843,000 元，該等開支涉及員工數目及其職級為何？其受僱編制或形式為何？

提問人： 梁富華議員

答覆： 2003-04 年度預算的 843,000 元撥款用於 73 名人員。有關人員的職級和僱用條款明細表載於附件。

簽署：

姓名：

余熾鏗

職銜：

建築署署長

日期：

19.3.2003

[GotoTop](#)

(A) 按職級劃分

職級	人員數目
總專業人員*	1
高級專業人員*	4
專業人員*	31
助理專業人員*	8
總技術主任	2
首席技術主任	1
技術主任	5
首席測量主任	1
高級測量主任	3
一級監工	5
二級監工	8
物料供應主任	1
計算機械操作員	1
助理文書主任	1
文書助理	1
總計：	73

* 包括建築師、結構工程師、屋宇保養測量師、園境師、屋宇裝備工程師和機電工程師職系等的人員

(B) 按僱用條款劃分

僱用條款	人員數目
劃一合約條款	37
本地合約條款	17
本地模式服務條件	7
新試用條款	12
總計：	73

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(W)004

問題編號

0628

管制人員的答覆

總目： 25—建築署

分目：

綱領： (2)—設施保養

(3)—設施發展

管制人員： 建築署署長

局長： 環境運輸及工務局局長 綱領(3)—設施發展

財經事務及庫務局局長 綱領(2)—設施保養

問題： 建築署在 2002 年檢討本身的架構、管理制度和運作模式後，宣布計劃在未來七年內逐步把維修和建築工程外判予私營機構。根據你的分析，在 2003-04 年度綱領(2)及(3)的預算減少，主要因為公務員減薪。至於外判計劃的進展及外判對建築署的預算造成的影響，則沒有提及。請問可否列明與外判計劃有關的開支項目，以及因外判而節省的開支(如有的話)？

提問人： 石禮謙議員

答覆： 建築署把建築工程的專業及技術服務外判予顧問公司的比率，已由 2001-02 年度的 35%增至 2002-03 年度的 54%，並會在 2003-04 年度繼續增加。至於維修工程，建築署已把當中的 20%至 50%工作外判。這些工作涉及多個範疇，包括聘請顧問公司設計和監督一些小型工程、協調和記錄小型的維修，以及查核維修工程的帳目。

我們會繼續進一步外判新建築工程的專業及技術服務、移交多種維修工作和加強諮詢角色。本署也會靈活調配職位，以應付增加了開支的小型工程和加強諮詢服務。

簽署：

姓名：

余熾鏗

職銜：

建築署署長

日期：

21.3.2003

[GotoTop](#)

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(W)005

問題編號

0705

管制人員的答覆

總目： 25 — 建築署

分目：

綱領： (3) — 設施發展

管制人員： 建築署署長

局長： 環境運輸及工務局局長(綱領(3) — 設施發展)

問題： 建築署會在 2003-04 年度透過在新的工程計劃納入環保概念，該等環保概念包括什麼內容？所需開支多少？

提問人： 黃成智議員

答覆： 將納入新建築工程計劃的環保設施包括－

- 能源效益更佳的屋宇裝備裝置
- 太陽能電池板等使用再生能源的裝置
- 更環保的建築物料和技術，如循環再造碎石料、低揮發性有機化合物和成組幕牆系統等
- 改善室內和室外空氣質素的裝置
- 紓緩城市稠密環境的綠化景物設計

平均來說，環保設施的成本約佔整體工程開支的 5%，就 2003 年而言，數目接近 3 億 8,000 萬元。

簽署：

姓名：

職銜：

日期：

余熾鏗

建築署署長

19.3.2003

[GotoTop](#)

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(W)006

問題編號

0871

管制人員的答覆

總目： 25-建築署

分目：

綱領： (3)-設施發展

管制人員： 建築署署長

局長： 環境運輸及工務局局長(關於綱領(3)-設施發展)

問題： 2003-04 年度設施發展項下的預算財政撥款較 2002-03 年度的修訂預算減少 2,990 萬元(4.9%)。是否預計在 2003-04 年度會透過外判安排，節省開支？如是，預計可節省的開支數額為何？

提問人： 石禮謙議員

答覆： 本署會繼續把新建築工程的專業及技術服務進一步外判，移交多項維修工作，以及加強諮詢職責。此外，本署亦會靈活地重行調配職位，以應付小型工程的開支增長和加強諮詢服務。

簽署：

姓名：

職銜：

日期：

余熾鏗

建築署署長

21.3.2003

[GotoTop](#)

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(W)007

問題編號

0990

管制人員的答覆

總目： 25—建築署

分目：

綱領： (1)監察及諮詢服務

(3)設施發展

管制人員： 建築署署長

局長： 環境運輸及工務局局長(綱領(1)—監察及諮詢服務
綱領(3)—設施發展)

問題： 請提供：

- (a) 實施上述綱領所涉及的職位編制及實際員額(截至 2003 年 3 月 31 日止)(請按以下類別劃分)：
 - I： 起薪點為總薪級表第 45 點及以上的職級(包括首長級職級)；
 - II： 起薪點為總薪級表第 34 至 44 點的職級；
 - III： 起薪點為總薪級表第 12 至 33 點的職級；及
 - IV： 起薪點為總薪級表第 11 點及以下的職級(不包括第一標準薪級)；
- (b) 為提高生產力及善用資源而已在 2002-03 年度刪除或重行調配的職位數目(按職級劃分)；以及
- (c) 為達致政府“三重一用”的目標而將在 2003-04 年度刪除或重行調配的職位數目(按職級劃分)。

提問人： 周梁淑怡議員

答覆： (a) 截至 2003 年 3 月 31 日止，職位編制及實際員額按綱領及類別劃分的分項數字如下：

[GotoTop](#)

類別	綱領 1		綱領 3		總計	
	職位 編制	實際 員額	職位 編制	實際 員額	職位 編制	實際 員額
I. 起薪點為總薪級表第 45 點 及以上的職級(包括首長級 職級)	21	17	117	103	138	120
II. 起薪點為總薪級表第 34 點 至 44 點的職級	6	4	47	46	53	50
III. 起薪點為總薪級表第 12 點 至 33 點的職級	49	50	461	422	510	472
IV. 起薪點為總薪級表第 11 點 及以下的職級	76	73	474	466	550	539
總計：	152	144	1 099	1 037	1 251	1 181

- (b) 在 2002-03 年度刪除了 61 個職位，以提高生產力和善用資源。該 61 個職位細分如下：

職級	職位數目	
	綱領 1	綱領 3
建築師	0	3
工料測量師	0	3
結構工程師	0	1
技術主任(建築)	1	12
技術主任(屋宇裝備)	0	1
技術主任(結構)	0	13
測量主任(工料測量)	2	14
助理工程監督	0	6
二級監工(屋宇)	0	5
小計：	3	58
總計：	61	

- (c) 為達致政府“三重一用”的目標，建築署已在 2001 年推行資源重整計劃。我們會繼續進一步外判新建築工程的专业及技術服務、移交多種維修工作和加強諮詢角色。本署也會靈活調配職位，以應付增加了開支的小型工程和加強諮詢服務。

簽署： _____

姓名： 余熾鏗

職銜： 建築署署長

日期： 21.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(W)008

問題編號

1000

管制人員的答覆

總目： 25－建築署

分目：

綱領： (1) 監察及諮詢服務

管制人員： 建築署署長

局長： 環境運輸及工務局局長(就綱領(1)－監察及諮詢服務而言)

問題： 建築署審批的時間冗長，審批投標文件的目標為 21 天，審批預算及設計為 30 天，審批決算帳目更需長達 90 天，請問可否縮短目標和實際的審批時間？

提問人： 周梁淑怡議員

答覆： 審批工作的目的，是要確保政府資助及合資工程符合政府的規定和衡量值的原則。審批程序涉及多個工作範疇的專業人士。他們須審閱繁複和大量的合約文件、設計書或量度記錄。鑑於涉及的工作十分繁複，我們認為上述服務表現目標十分合理。雖然本署訂定了這些目標，但我們在實際工作中仍會採取靈活的做法，以利便資助及合資工程的進行。我們接納分階段的審批申請，並在有需要時優先審批某些特定申請。

簽署： _____
姓名： 余熾鏗
職銜： 建築署署長
日期： 18.3.2003

[GotoTop](#)

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(W)009

問題編號

1267

管制人員的答覆

總目： 25－建築署

分目： 000 運作開支

綱領： (1)－監察及諮詢服務
(2)－設施保養
(3)－設施發展

管制人員： 建築署署長

局長： 財經事務及庫務局局長 (綱領(2)－設施保養)

環境運輸及工務局局長 (綱領(1)－監察及諮詢服務
綱領(3)－設施發展)

問題： 在 2002-03 年度聘用的非公務員合約員工人數和所涉及的開支為何？有
否計劃在 2003-04 年度增聘或減聘非公務員合約員工？如有的話，增聘或
減聘的原因、所涉及的人數和開支為何？

提問人： 李卓人議員

答覆： 截至 2003 年 3 月 17 日止，建築署在 2002-03 年度聘用了 36 名非公務員
合約員工，涉及的開支總額為 1,038 萬元。由於在數項有時限的工作完成
後，會減聘非公務員合約員工，因此估計本署在 2003-04 年度聘用的非公
務員合約員工人數將減少 6 名，而相關的開支則減少 99 萬元。

簽署：

姓名：

余熾鏗

職銜：

建築署署長

日期：

19.3.2003

[GotoTop](#)

審核二〇〇三至〇四年度

開支預算

答覆編號

ETWB(W)010

問題編號

0601

管制人員的答覆

總目： 39 渠務署

分目：

綱領： (1) 雨水排放及
(2) 污水處理服務

管制人員： 渠務署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 渠務署於 2003-04 年度會否推行新的服務外判計劃？若有，因而可節省的資源及人手為何？

提問人： 張宇人議員

答覆： 我們現時已把大部分的運作及維修工作外判，所涉及的費用佔渠務署的部門開支總額約 50%。

我們現正研究及計劃把離島的部分污水處理設施的運作及維修工作外判。這項外判工作措施，可為部門節省達 10%的現時用於這些設施的運作及維修開支，其中包括重行調配 6 個公務員職位。

簽署： _____

姓名： 張達焯 _____

職銜： 渠務署署長 _____

日期： 19.3.2003 _____

[GotoTop](#)

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(W)011

問題編號

0991

管制人員的答覆

總目：39 渠務署

分目：

綱領：(1) 雨水排放
(2) 污水處理服務

管制人員：渠務署署長

局長：環境運輸及工務局局長

問題：請提供：

- (a) 實施上述綱領所涉及的職位編制及實際員額(截至 2003 年 3 月 31 日止)(請按以下類別劃分)：
- I：起薪點為總薪級表第 45 點及以上的職級(包括首長級)；
- II：起薪點為總薪級表第 34 至 44 點的職級；
- III：起薪點為總薪級表第 12 至 33 點的職級；
- IV：起薪點為總薪級表第 11 點及以下的職級(不包括第一標準薪級)。(請按綱領提供分項數字)
- (b) 為提高生產力及善用資源而已在 2002-03 年度刪除或重行調配的職位數目(按職級劃分)；以及
- (c) 為達致政府“三重一用”的目標而將在 2003-04 年度刪除或重行調配的職位數目(按職級劃分)。

提問人：周梁淑怡議員

答覆：(a) 截至 2003 年 3 月 31 日止，渠務署在實施上述綱領所涉及的職位編制及實際員額如下—

	類別	雨水排放		污水處理服務	
		編制	實際員額	編制	實際員額
第 I 類	起薪點為總薪級表第 45 點及以上的職級(包括首長級)	30	29	57	52
第 II 類	起薪點為總薪級表第 34 至 44 點的職級	9	9	42	38
第 III 類	起薪點為總薪級表第 12 至 33 點的職級	181	175	340	342
第 IV 類	起薪點為總薪級表第 11 點及以下的職級(不包括第一標準薪級)	276	274	843	802
	總數	496	487	1282	1234

- (b) 由於已重整收發服務的工序，我們在 2002-03 年度刪除了 1 個二級工人職位。荃灣的污水處理設施外判後，我們重行調配了 18 名人員(1 名助理電氣督察、2 名二級監工、2 名高級技工、4 名技工、1 名汽車司機及 8 名一級/二級工人)。
- (c) 我們現正評估為達致政府“三重一用”的目標而將在 2003-04 年度刪除或重行調配的職位數目。

簽署：	_____
姓名：	張達焯
職銜：	渠務署署長
日期：	20.3.2003

[GotoTop](#)

審核二〇〇三至〇四年度

開支預算

答覆編號

ETWB(W)012

問題編號

1280

管制人員的答覆

總目： 39 渠務署

分目： 000 運作開支

綱領： (1) 雨水排放及
(2) 污水處理服務

管制人員： 渠務署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 在 2002-03 年度聘用的非公務員合約員工人數和所涉及的開支為何？有
否計劃在 2003-04 年度增聘或減聘非公務員合約員工？如有的話，增聘或
減聘的原因、所涉及的人數和開支為何？

提問人： 李卓人議員

答覆： 截至 2003 年 3 月 1 日止，部門所聘用的非公務員合約制員工總數為 201
人。2002-03 年度聘用這些非公務員合約制員工的修訂預算開支為 3,400
萬元。

我們沒有計劃在 2003-04 年度增聘非公務員合約制員工，但由於要支付約
滿酬金，預算開支為 3,800 萬元。

簽署： _____

姓名： 張達炯 _____

職銜： 渠務署署長 _____

日期： 19.3.2003 _____

[GotoTop](#)

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(W)013

問題編號

0341

管制人員的答覆

總目： 42 - 機電工程署

分目： 000 運作開支

綱領： (1) 能源供應；電氣、氣體及核電安全

(2) 機械工程裝置安全

(3) 能源效益事務及空氣質素

(4) 中央式服務及特別支援

管制人員： 機電工程署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 在分目 000 運作開支項下經常帳總額，2003-04 年度預算撥款較 2002-03 年度修訂預算增加 164.8 萬元。增加的原因為何？有否計算公務員減薪、精簡架構、自願離職等因素；若否，原因為何？

提問人： 李鳳英議員

答覆： 金額增加主要因為實施兩個新電腦系統引致經常開支增加、籌辦有關電氣和氣體安全及能源效益的公眾教育活動亦需額外撥款，以及由資訊科技署轉撥資源到機電工程署，以便成立資訊科技管理組所致。由於簡化工序及收緊開支，令運作開支節省 1.8%，部分增加的開支因而得以抵銷。

2003-04 年度的預算已把 2002 年公務員減薪及精簡架構所節省的款項計算在內。至於未知結果如何的第二輪自願退休計劃，則並未加以考慮。

簽署：

姓名：

黎仕海

職銜：

機電工程署署長

日期：

19.3.2003

[GotoTop](#)

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(W)014

問題編號

0480

管制人員的答覆

總目： 42 機電工程署

分目： 000 運作開支

綱領： (1) 能源供應；電氣、氣體及核電安全

(2) 機械工程裝置安全

(3) 能源效益事務及空氣質素

(4) 中央式服務及特別支援

管制人員： 機電工程署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 在 2003/04 年度的預算中，該署的個人薪金較去年的修訂預算為低。不過，在今個財政年度，津貼卻反而增多了，政府可否告知原因為何？

提問人： 陳鑑林議員

答覆： 2003-04 年度的薪金撥款額較 2002-03 年度的修訂預算減少 280 萬元 (1.6%)，這主要因為淨刪減 4 個職位及公務員在 2002 年減薪所致。

2003-04 年度的津貼額較 2002-03 年度的修訂預算增加 60 萬元 (17.7%)，這主要由於員工需逾時工作以輸入資料，俾能推行新的應計制會計制度，而放取退休前假期的人員增加，亦令署任津貼的金額上升，故需額外撥款。

簽署：

姓名：

黎仕海

職銜：

機電工程署署長

日期：

19.3.2003

[GotoTop](#)

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(W)015

問題編號

0992

管制人員的答覆

總目： 42 機電工程署

分目： 000 運作開支

綱領： (1) 能源供應；電氣、氣體及核電安全

(3) 能源效益事務及空氣質素

(4) 中央式服務及特別支援

管制人員： 機電工程署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： (a) 推行上述綱領範圍的工作的人手編制(截至 2003 年 3 月 31 日為止)，類別如下：

I. 起薪點為總薪級表第 45 點及以上的職級

II. 起薪點為總薪級表第 34 點至 44 點的職級

III. 起薪點為總薪級表第 12 點至 33 點的職級

IV. 起薪點為總薪級表第 11 點及以下的職級

(b) 為了提高生產力及善用資源而於 2002-03 年度刪除或重行調配的職位數目(按職級劃分)；以及

(c) 為了達到政府 3R1M 的目標而將會於 2003-04 年度刪除或重行調配的職位數目(按職級劃分)。

提問人： 周梁淑怡議員

答覆：(a) 截至 2003 年 3 月 31 日為止，機電工程署推行綱領 1、3 及 4 的人手編制如下：

綱領 1

	編制	人手
起薪點為總薪級表第 45 點及以上的職級	21	16
起薪點為總薪級表第 34 點至 44 點的職級	20	19
起薪點為總薪級表第 12 點至 33 點的職級	102	103
起薪點為總薪級表第 11 點及以下的職級	54	53
合計	197	191

綱領 3

	編制	人手
起薪點為總薪級表第 45 點及以上的職級	14	14
起薪點為總薪級表第 34 點至 44 點的職級	1	1
起薪點為總薪級表第 12 點至 33 點的職級	22	19
起薪點為總薪級表第 11 點及以下的職級	8	9
合計	45	43

綱領 4

	編制	人手
起薪點為總薪級表第 45 點及以上的職級	6	6
起薪點為總薪級表第 34 點至 44 點的職級	12	10
起薪點為總薪級表第 12 點至 33 點的職級	21	19
起薪點為總薪級表第 11 點及以下的職級	37	37
合計	76	72

- (b) 為了提高生產力及善用資源，機電工程署於 2002-03 年度刪除了 20 個職位，有關職位細目如下：

職級	職位數目
屋宇裝備工程師	1
高級打字員	1
打字員	4
助理文書主任	2
文書助理	4
繕校員	1
辦公室助理員	7
合計	20

- (c) 為了達到政府 3R1M 的目標，機電工程署計劃於 2003-04 年度淨刪除 4 個職位，詳情見下表。我們會繼續推行新措施，以提高機電工程署的工作效率。

職級	職位數目
刪除	2
機電工程師	3
電氣督察	1
二級工人	
合計	6
開設	
助理電氣督察	2
合計	2
總計	4

簽署： _____

姓名： 黎仕海

職銜： 機電工程署署長

日期： 20.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(W)016

問題編號

1123

管制人員的答覆

總目： 42 機電工程署

分目： 000 運作開支

綱領： (1) 能源供應；電氣、氣體及核電安全

(2) 機械工程裝置安全

(3) 能源效益事務及空氣質素

(4) 中央式服務及特別支援

管制人員： 機電工程署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 在 03－04 年度的預算中，在個人薪酬的津貼中，申請撥款為 3,820,000 元，而在 02－03 年度的修訂預算為 3,245,000 元，津貼的上升幅度約 18%。請詳列各項津貼及每項在上年度的支出。

提問人： 張文光議員

答覆： 在個人薪酬項下的津貼包括逾時工作津貼及署任津貼，估計這兩項津貼在 2002-03 年度的金額分別為 56 萬元及 268.5 萬元。2003-04 年度的津貼撥款額比 2002-03 年度的修訂預算增加 60 萬元(17.7%)，這主要由於推行新的應計制會計制度，員工須輸入資料，令逾時工作津貼增加，而放取退休前假期的人員增加，亦令署任津貼的金額上升。

簽署：

姓名：

黎仕海

職銜：

機電工程署署長

日期：

20.3.2003

[GotoTop](#)

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(W)017

問題編號

1281

管制人員的答覆

總目： 42 機電工程署

分目： 000 運作開支

綱領： (1) 能源供應；電氣、氣體及核電安全

(2) 機械工程裝置安全

(3) 能源效益事務及空氣質素

(4) 中央式服務及特別支援

管制人員： 機電工程署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 在 2002-03 年度聘用的非公務員合約員工人數和所涉及的開支為何？有否計劃在 2003-04 年度增聘或減聘非公務員合約員工？如有的話，增聘或減聘的原因、所涉及的人數和開支為何？

提問人： 李卓人議員

答覆： 本署在 2002-03 年度聘用了 32 名非公務員合約員工，所需開支約 440 萬元。我們計劃在 2003-04 年度增聘 4 名非公務員合約員工，以進行臨時工作，即處理電業工程人員的牌照申請／續牌申請，並發展應用軟件，以蒐集空調冷卻水塔和能源效益標籤計劃的資料，所需的額外經常開支約 70 萬元。

簽署：

姓名：

黎仕海

職銜：

機電工程署署長

日期：

20.3.2003

[GotoTop](#)

管制人員的答覆

總目： 43 - 土木工程署

分目：

綱領： (4) 斜坡安全及岩土工程標準

管制人員： 土木工程署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： (a) 當局會預留多少資源來加強斜坡安全和美化斜坡的教育宣傳工作？

(b) 當局會預留多少資源，來加強向私人斜坡業主提供有關斜坡維修、改善工程及改善斜坡外觀的諮詢服務？

(c) 當局會預留多少資源來進行鞏固危險斜坡的工作？預計來年會進行多少項危險斜坡鞏固工程？

提問人： 黃容根議員

答覆： (a)及(b) 本署設有一個公眾教育小組，負責推廣斜坡安全和斜坡美化的教育及宣傳活動。公眾教育小組的成員包括 2 名土力工程師和 2 名技術人員。本署亦設有一個社區諮詢服務小組，負責向私人斜坡業主提供諮詢服務和意見，協助他們維修及鞏固其斜坡。社區諮詢服務小組的成員包括 2 名土力工程師和 2 名技術人員。該兩個小組隸屬本署土力工程處斜坡安全部，由 1 名總土力工程師監督。2003-04 年度員工薪酬以外的預算開支約為 40 萬元，當中包括印製及派發宣傳及教育資料，舉辦講座、研討會、展覽和有關教育活動，以及進行民意調查等費用。

(c) 政府承諾在 2000-2010 年的延續十年防止山泥傾瀉計劃下，鞏固 2 500 個不合標準的政府斜坡及為 3 000 個私人斜坡進行安全篩選研究。我們會在 2003-04 年度動用港幣 8.69 億元，以鞏固 250 個不合標準的政府斜坡及為 300 個私人斜坡進行安全篩選研究。

簽署：

姓名：

曹德江

職銜：

土木工程署署長

日期：

19.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(W)019

問題編號

0323

管制人員的答覆

總目： 43 - 土木工程署

分目：

綱領： (5) 岩土工程服務

管制人員： 土木工程署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 請列出有關封閉式卸泥新設施的選址及環境影響評估的進度詳情？有關研究預計何時完成？在進行研究期間有否徵詢漁民團體及受影響漁民的意見？所需的資源為何？

提問人： 黃容根議員

答覆： 我們現正進行一項選址及環境影響評估研究，以在機場以東/沙洲以東範圍選定最佳位置及卸置方案，設置新的污泥卸置設施。進行這項研究是為符合《環境影響評估條例》的規定。我們計劃於 2003 年年底完成研究。我們會於研究進行期間，徵詢漁民代表、有關區議會及環保團體的意見。這項研究費用為 240 萬元，預計在 2002-03 及 2003-04 年度各需現金流量 120 萬元。

簽署：

姓名：

曹德江

職銜：

土木工程署署長

日期：

19.3.2003

[GotoTop](#)

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(W)020

問題編號

0324

管制人員的答覆

總目： 43 - 土木工程署

分目：

綱領： (5) 岩土工程服務

管制人員： 土木工程署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 土木工程署在來年會進行多少項環境及生態研究，以了解挖泥和卸泥對海洋生態的影響？若會，所需的資源為何？

提問人： 黃容根議員

答覆： 在 2003-04 年度，本署會進行 5 項與卸泥有關的環境及海洋生態評估及研究，確保卸泥工作符合國際認可標準，不會對海洋生態造成不可接受的影響。在 2003-04 年度，有關評估及研究的費用約為 2,000 萬元。

簽署：

姓名：

曹德江

職銜：

土木工程署署長

日期：

19.3.2003

[GotoTop](#)

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(W)021

問題編號

0476

管制人員的答覆

總目： 43 - 土木工程署

分目： 700 一般其他非經常開支

綱領： 斜坡安全及岩土工程標準

岩土工程服務

監管採鑛、採石及爆炸品

管制人員： 土木工程署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 在一般其他非經常開支中，今個財政年度較去年增加了 490 萬。請問政府可否告知詳細的分項，以及原因為何？

提問人： 陳鑑林議員

答覆： 有關項目的詳情如下：

項目	2002-03 年度 (修訂預算) (百萬元)	2003-04 年度 (預算) (百萬元)	增加/(減少) (百萬元)
山泥傾瀉危險的量化風險評估	0.910	1.000	0.090
研究斜坡改善工程使用的習用措施	0.950	1.020	0.070
在寮屋區設置警告標誌	0.200	0.800	0.600
監測位於南長洲及東果洲的非污染泥卸置區	1.450	0.820	(0.630)
監測位於北大嶼山及南青衣的非污染泥卸置區	2.650	3.213	0.563
編製工程地質岩土指南	-	1.000	1.000
改良土木工程署的 Lotus Notes 系統	0.500	1.250	0.750
搜集寮屋區斜坡的資料	0.500	2.100	1.600
設立波浪監測站	-	0.905	0.905
總計	7.160	12.108	4.948

開支增加是因為各個工程項目在不同階段需要不同現金流量。有關開支已計及多個財政年度的需要，並已包括 2003-04 年度的新工程項目。

[GotoTop](#)

簽署：	_____
姓名：	曹德江
職銜：	土木工程署署長
日期：	19.3.2003

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(W)022

問題編號

0562

管制人員的答覆

總目： 43 - 土木工程署

分目：

綱領： (4) 斜坡安全及岩土工程標準

管制人員： 土木工程署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： (a) 在「已完成的政府斜坡詳細穩定性研究數目」方面，2003 年的目標是 250 宗，這佔需要研究數目的比例為何？這比例與 2001 年及 2002 年的比較又為何？

(b) 在「對私人斜坡進行的安全篩選研究數目」方面，2003 年的目標較 2001 年及 2002 年的實際數目為少，原因為何？這佔需要研究數目的比例為何？這比例與 2001 年及 2002 年的比較又為何？

提問人： 譚耀宗議員

答覆： (a) 政府承諾在 2000-2010 年的延續十年防止山泥傾瀉計劃下，鞏固 2 500 個不合標準的政府斜坡及為 3 000 個私人斜坡進行安全篩選研究。2003 年的目標是完成 250 個政府斜坡的詳細穩定性研究及鞏固工程，這個目標佔延續十年防止山泥傾瀉計劃的整體目標 10%。2001 及 2002 年的目標同樣是 250 個，而這兩年的目標已成功達到。

(b) 我們的目標是每年完成 300 個私人斜坡的安全篩選研究，以在 2000-2010 年的延續十年防止山泥傾瀉計劃下，完成 3 000 個這類研究。在 2001 和 2002 年，我們分別完成 316 和 320 個這類研究，超過所訂每年研究 300 個斜坡的目標。在 2003 年，我們同樣訂立安全篩選 300 個私人斜坡的目標(即佔整體目標的 10%)。在 2003 年實際完成安全篩選的斜坡數目會載於下年度的報告內。

簽署：

姓名：

曹德江

職銜：

土木工程署署長

日期：

19.3.2003

[GotoTop](#)

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(W)023

問題編號

0993

管制人員的答覆

總目： 43 - 土木工程署

分目：

綱領： (3) 地盤平整及填海工程
(4) 斜坡安全及岩石工程標準
(5) 岩土工程服務
(6) 監管採礦、採石及爆炸品
(7) 管理拆建物料

管制人員： 土木工程署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 請提供：

- (a) 實施上述綱領所涉及的職位編制及實際員額(截至 2003 年 3 月 31 日止)(請按以下類別劃分)：
- I： 起薪點為總薪級表第 45 點及以上的職級(包括首長級)
II： 起薪點為總薪級表第 34 至 44 點的職級
III： 起薪點為總薪級表第 12 至 33 點的職級
IV： 起薪點為總薪級表第 11 點及以下的職級(不包括第一標準薪級)
(請按綱領列出)
- (b) 為提高生產力及善用資源而已在 2002-03 年度刪除或重行調配的職位數目(按職級劃分)；以及
- (c) 為達致政府“三重一用”的目標而將在 2003-04 年度刪除或重行調配的職位數目(按職級劃分)。

提問人： 周梁淑怡議員

- 答覆： (a) 截至 2003 年 3 月 31 日，本署為實施上述 5 個綱領而涉及的職位編制共有 907 個，實際員額為 885 人。按該 5 個綱領列出的職位及員工數目載於附件。
- (b) 在 2002-03 年度，本署刪減了涉及 5 個綱領的 10 個職位，分別是 3 個土力工程師職位、5 個打字員職位、1 個高級技工職位和 1 個汽車司機職位。
- (c) 本署正考慮可在 2003-04 年度予以刪減或重行調配的職位，以達致政府“三重一用”的目標。

簽署：

姓名：

曹德江

職銜：

土木工程署署長

日期：

20.3.2003

職位編制及實際員額(截至 2003 年 3 月 31 日)

綱領 類別	3		4		5		6		7		總數	
	職位 編制	實際 員額	職位 編制	實際 員額	職位 編制	實際 員額	職位 編制	實際 員額	職位 編制	實際 員額	職位 編制	實際 員額
I			57	57	14	14	6	6	6	6	83	83
II			4	4	1	1	2	2	1	1	8	8
III	2	2	202	196	76	76	21	21	15	15	316	310
IV	1	1	227	227	145	141	120	108	7	7	500	484
總數	3	3	490	484	236	232	149	137	29	29	907	885

註

I 起薪點為總薪級表第 45 點及以上的職級(包括首長級)

II 起薪點為總薪級表第 34 至 44 點的職級

III 起薪點為總薪級表第 12 至 33 點的職級

IV 起薪點為總薪級表第 11 點及以下的職級(不包括第一標準薪級)

[GotoTop](#)

管制人員的答覆

總目： 43 - 土木工程署

分目：

綱領： (4) 斜坡安全及岩土工程標準

管制人員： 土木工程署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 有關簡介中提及「在2002年...完成320個私人斜坡的安全篩選研究」：

- (a) 請列舉上述 320 項研究中位於觀塘區及黃大仙區的私人斜坡，請詳述研究結果？那幾幅私人斜坡需要修葺？當局是否已向有關斜坡的業主發出修葺通知或命令？
- (b) 請列舉來年度 300 項私人斜坡安全篩選研究中位於觀塘區及黃大仙區的私人斜坡。每項研究平均需時多久？有關斜坡的業主會否在研究進行前獲告知研究詳情？以及事後獲通知研究結果？

提問人： 李華明議員

答覆： (a) 在 2002 年完成的 320 個私人斜坡的安全篩選研究，其中 3 個在觀塘區，3 個在黃大仙區。這些研究的結論如下：

地區	斜坡編號	斜坡地點	安全篩選研究的結論
觀塘區	11NE-D/R46	秀雅道	無須跟進
	11NE-D/R47	秀雅道	無須跟進
	11NE-D/F401	秀雅道	無須發出危險斜坡修葺令，原因是業主正進行勘察及所需的鞏固工程
黃大仙區	11NE-A/C253	豐盛街	已向業主立案法團發出勸喻信，告知所需的維修工程
	11NE-A/C254	斧山道	無須跟進
	11NE-A/C489	斧山道	無須跟進

上述斜坡的資料已上載香港斜坡安全網頁(網址：<http://hkss.ced.gov.hk>)，以供查閱。

- (b) 本署計劃在 2003 年完成 300 個私人斜坡的安全篩選研究，其中 11 個在觀塘區，1 個在黃大仙區。這些斜坡的分布如下：

地區	斜坡編號	斜坡地點
觀塘區	11NE-C/C32	牛頭角道
	11NE-C/C67	康利道
	11NE-C/C68	康利道
	11NE-C/C144	順安道
	11NE-C/C217	康寧道
	11NE-C/CR39	功樂道
	11NE-C/CR248	功樂道
	11NE-D/C358	月華街
	11NE-D/C359	月華街
	11NE-D/C543	協和街與康寧道
	11NE-D/R49	月華街
黃大仙區	11NE-A/FR324	黃大仙上邨北面

上述斜坡的資料已上載香港斜坡安全網頁(網址：<http://hkss.ced.gov.hk>)，以供查閱。

每個斜坡的安全篩選研究通常約於 6 個月內完成。本署會在要求進入私人物業時，告知業主有關的篩選研究。如果研究的結論是要跟進，便會向負責的業主發出危險斜坡修葺令或勸喻信。

簽署： _____
姓名： 曹德江
職銜： 土木工程署署長
日期： 20.3.2003

[GotoTop](#)

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(W)025

問題編號

1274

管制人員的答覆

總目： 43 - 土木工程署

分目： 000 運作開支

綱領：

管制人員： 土木工程署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 在 2002-03 年度聘用的非公務員合約員工人數和所涉及開支為何？有否計劃在 2003-04 年度增聘或減聘非公務員合約員工？如有的話，增聘或減聘的原因、所涉及的人數和開支為何？

提問人： 李卓人議員

答覆： 政府只會嚴格限於以臨時性質聘用非公務員合約員工，以應付短期服務需要；並會按當前運作需要，定期檢討這類人員的聘用。

本署目前聘用 157 名非公務員合約員工，每年開支為 3,270 萬元；其中 36 個職位會在 2003-04 年度檢討。在檢討這些職位時，本署會以部門當前的運作需要為主要考慮因素。

簽署：

姓名：

曹德江

職銜：

土木工程署署長

日期：

20.3.2003

[GotoTop](#)

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(W)026

問題編號

0110

管制人員的答覆

總目： 159 – 環境運輸及工務局(工務科) 分目：

25 – 建築署
39 – 渠務署
42 – 機電工程署
43 – 土木工程署
194 – 水務署

綱領： (2) 水務

(3) 政府內部服務

管制人員： 環境運輸及工務局常任秘書長(工務)

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 關於貴局和上述各部門委託顧問就制定和評估政策而進行的研究(如有的話)，請按以下格式提供有關資料。

(1) 就 2001-02 年度及 2002-03 年度已經預留撥款進行顧問研究的項目，請按年度提供下列資料：

顧問名稱 (如有)	內容	顧問 費用	研究的進展 (籌劃中／進行 中／已完成)	當局就研究報 告的跟進為何 及其進度	如研究報告不獲當局跟 進，原因為何；以及有何其 他措施處理該研究的議題

(2) 就 2001-02 年度及 2002-03 年度沒有預留撥款但在同一年度進行顧問研究的項目，請按年度提供下列資料：

顧問名稱 (如有)	內容	顧問 費用	研究的進展 (籌劃中／進行 中／已完成)	當局就研究報 告的跟進為何 及其進度	如研究報告不獲當局跟 進，原因為何；以及有何其 他措施處理該研究的議題

(3) 在 2003-04 年度有否預留撥款進行顧問研究？如有，請提供下列資料：

顧問名稱 (如有)	內容	顧問費用	研究的情況 (籌劃中／進行中／已完成)

提問人： 何秀蘭議員

答覆： 為了制定和評估 2001-02 年度、2002-03 年度及 2003-04 年度的政策，環境運輸及工務局工務科及轄下部門委託了顧問進行若干研究，稍後並會再委託顧問進行其他研究。關於在 2001-02 年度及／或 2002-03 年度已預留及原本並未預留撥款，或會在 2003-04 年度預留撥款的顧問研究詳情，現表列如下：

(1) 在 2001-02 年度及／或 2002-03 年度已預留撥款的研究

顧問名稱 (如有)	內容	顧問費用	研究的進展 (籌劃中／進行中／已完成)	當局就研究報告的跟進為何及其進度	如研究報告不獲當局跟進，原因為何；以及有何其他措施處理該研究的議題
中環電腦系統有限公司	在工務部門使用電子交易的顧問研究* (工務科)	2,428,000 元	已於 2002-03 年度完成	現正考慮實施顧問公司的建議	—
香港環境資源管理顧問有限公司	污泥棄置方法的策略性評估及選址研究 (土木工程署)	135,000 元	已於 2001-02 年度完成	已開始為於機場東／沙洲以東另設污泥卸置區進行環境影響評估研究	—
CDM 國際環保顧問工程公司	有關發展海水化淡設施的可行性研究* (水務署)	2,800,000 元	已於 2002-03 年度完成	已制定食水資源策略。此外，並會在 2003-04 年度，採用逆滲透技術進行海水化淡廠試驗研究，以助推行全面水質管理計劃	—
博威工程顧問有限公司	有關盡量收集及貯存地面水的可行性研究* (水務署)	1,270,000 元	已於 2002-03 年度完成	就政策制定方面而言，這項研究無須採取跟進行動	研究報告指出，擴大集水區或增加水塘的存水量，並不符合成本效益

顧問名稱 (如有)	內容	顧問費用	研究的進展 (籌劃中／進 行中／已完 成)	當局就研究報 告的跟進為何 及其進度	如研究報告 不獲當局跟 進，原因為 何；以及有何 其他措施處 理該研究的 議題
美華環協 有限公司	有關循環利用 廢水作飲用及 其他用途的可 行性研究* (水務署)	490,000 元	已於 2001-02 年度完成	已制定食水資 源策略。至於 如何循環再用 從污水處理廠 排出的廢水， 我們會密切注 意最新的技術 ，以決定是否 適用於香港。 另外，我們 會推行一項 廢水循環再用 的試驗計劃， 預計會與於 2005 年啟用 的昂坪纜車項 目同時實行	—

* 有關研究已在 2001-02 年度展開。所需顧問費用為 2001-02 年度及 2002-03 年度預留的有關撥款總額。

(2) 在 2002-03 年度並無預留撥款的研究

顧問名稱 (如有)	內容	顧問費用	研究的進展 (籌劃中／進 行中／已完 成)	當局就研究報 告的跟進為何 及其進度	如研究報告 不獲當局跟 進，原因為 何；以及有何 其他措施處 理該研究的 議題
威寧謝香 港有限公 司	建造成本基準 比較和釐定表 現指標的顧問 研究^ (工務科)	800,000 元	進行中	—	—

顧問名稱 (如有)	內容	顧問費用	研究的進展 (籌劃中／進 行中／已完 成)	當局就研究報 告的跟進為何 及其進度	如研究報告 不獲當局跟 進，原因為 何；以及有何 其他措施處 理該研究的 議題

顧問名稱 (如有)	內容	顧問費用	研究的進展 (籌劃中／進 行中／已完 成)	當局就研究報 告的跟進為何 及其進度	如研究報告 不獲當局跟 進，原因為 何；以及有何 其他措施處 理該研究的 議題
香港環境 資源管理 顧問有限 公司	重估污泥棄置 策略及中期污 泥棄置設施之 需要 ⁺ (土木工程署)	300,000 元	已完成	這項研究已證 實有需要提供 中期污泥棄置 設施。此外， 研究亦按將來 污泥棄置需求 可能會出現的 各種增長情 況，就中期及 長期的設施制 定不同的計劃 及容量要求。 我們為中期設 施選址和進行 環境影響評估 的過程中，以 及日後為長期 設施進行研究 時，均會考慮 這些要求。	—

[^] 這項研究在 2002 年年中才申請撥款。

⁺ 在 2002 年年底發覺有需要重估日後的污泥棄置需求。

(3) 在 2003-04 年度預留撥款的研究

顧問名稱 (如有)	內容	顧問費用	研究的進展 (籌劃中／進 行中／已完 成)	當局就研究報 告的跟進為何 及其進度	如研究報告 不獲當局跟 進，原因為 何；以及有何 其他措施處 理該研究的 議題
威寧謝香 港有限公 司	建造成本基準 比較和釐定表 現指標的顧問 研究# (工務科)	500,000 元	進行中	—	—

顧問名稱 (如有)	內容	顧問費用	研究的進展 (籌劃中／進 行中／已完 成)	當局就研究報 告的跟進為何 及其進度	如研究報告 不獲當局跟 進，原因為 何；以及有何 其他措施處 理該研究的 議題

顧問名稱 (如有)	內容	顧問費用	研究的進展 (籌劃中／進 行中／已完 成)	當局就研究報 告的跟進為何 及其進度	如研究報告 不獲當局跟 進，原因為 何；以及有何 其他措施處 理該研究的 議題
怡安香港 有限公司	建造業保險的 顧問研究 (工務科)	98,000 元	進行中	—	—
—	香港開發海水 化淡設施試驗 計劃研究 — 勘察工程 (水務署)	4,190,000 元	計劃中	—	—

有關研究已在 2002-03 年度展開。

簽署： _____

姓名： 盧耀楨 _____

職銜： 環境運輸及工務局
常任秘書長(運輸及工務) _____

日期： 20.3.2003 _____

[GotoTop](#)

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(W)027

問題編號

0565

管制人員的答覆

總目： 159 – 環境運輸及工務局(工務科) 分目：

綱領： (3) 政府內部服務

管制人員： 環境運輸及工務局常任秘書長(工務)

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： (1) 在 2003 至 04 年度增加的 36 個職位，有關人員負責的工作範圍為何？
(2) 工務科在 2003 至 04 年度會否擴大工作範疇？若會，詳情為何？涉及的撥款數目為何？

提問人： 譚耀宗議員

答覆： (1) 從環境及運輸科和環境保護署轉撥至工務科的 36 個職位，負責為整個環境運輸及工務局提供中央支援服務，包括一般行政、財務和資訊科技的職務。
(2) 自 2003 年 1 月起，工務科便接管原屬環境食物局範疇的政府綠化政策。在 2003-04 年度，工務科會繼續運用現有的人手，吸納上述新增的工作。

簽署： _____
姓名： 盧耀楨
職銜： 環境運輸及工務局
常任秘書長(運輸及工務)
日期： 20.3.2003

[GotoTop](#)

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(W)028

問題編號

0999

管制人員的答覆

總目： 159 – 政府總部：環境運輸及
工務局(工務科) 分目：

綱領： (2) 水務
(3) 政府內部服務

管制人員： 環境運輸及工務局常任秘書長(工務)

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 請提供：

- (a) 實施上述綱領所涉及的職位編制及實際員額(截至 2003 年 3 月 31 日止)(請按以下類別劃分)：
 - I： 起薪點為總薪級表第 45 點及以上的職級(包括首長級)
 - II： 起薪點為總薪級表第 34 至 44 點的職級
 - III： 起薪點為總薪級表第 12 至 27 點的職級
 - IV： 起薪點為總薪級表第 11 點及以下的職級
- (b) 為提高生產力及善用資源而已在 2002-03 年度刪除或重行調配的職位數目(按職級劃分)；以及
- (c) 為達致政府“三重一用”的目標而將在 2003-04 年度刪除或重行調配的職位數目(按職級劃分)。

提問人： 周梁淑怡議員

答覆： (a) 由 2003-04 年度起，原先列入總目 56 – 政府總部：房屋及規劃地政局(規劃地政科)以及環境運輸及工務局(運輸及工務科)的工務撥款會納入總目 159。截至 2003 年 3 月 31 日工務科的職位編制及實際員額如下：

按起薪點劃分的職級	職位編制	實際員額
總薪級表第 45 點及以上	63 + 3*	64
總薪級表第 34 至 44 點	8	9
總薪級表第 12 至 33 點	43	38
總薪級表第 11 點以下	73	77
合計	187 + 3*	188

(*) 編外職位

- (b) 自問責制實施後，工務科人員已擔任額外職務。此外，為了善用資源，我們將 1 名二級私人秘書和 1 名文書助理重行調配到局長辦公室工作，而工務科另外刪除的 3 個職位所騰出的資源，已轉撥至總目 56 內的房屋及規劃地政局(規劃地政科)。
- (c) 環境及運輸科會把 36 個一般職系職位(包括行政主任、中文主任及文書主任)轉撥至工務科，以便為整個決策局提供行政、財務及資訊科技等中央支援服務。合併行政支援服務是本局重整架構的第一步，其他方面的重整工作亦在積極研究中。至於將予刪除或重行調配的職位，實際數目仍有待最後決定。

簽署：	_____
姓名：	盧耀楨
職銜：	環境運輸及工務局 常任秘書長(運輸及工務)
日期：	21.3.2003

[GotoTop](#)

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(W)029

問題編號

1154

管制人員的答覆

總目： 159 – 政府總部：環境運輸及
工務局(工務科) 分目：

綱領： (1) 局長辦公室

管制人員： 環境運輸及工務局常任秘書長(工務)

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 2003-04 年度，環境運輸及工務局預算以 620 萬用作局長辦公室的開支，
請詳細列出該等開支的項目、具體計劃和涉及金額。

提問人： 何俊仁議員

答覆： 620 萬元的撥款是用以支付環境運輸及工務局局長和局長辦公室員工的
薪金(613 萬元)和津貼(7 萬元)。局長辦公室負責提供行政支援，以便局長
履行職務。

簽署：

姓名：

職銜：

日期：

盧耀楨

環境運輸及工務局
常任秘書長(運輸及工務)

21.3.2003

[GotoTop](#)

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(W)030

問題編號

1176

管制人員的答覆

總目： 159 – 政府總部：環境運輸及
工務局(工務科) 分目： 000 運作開支

綱領：

管制人員： 環境運輸及工務局常任秘書長(工務)

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 在 2002-03 年度聘用的非公務員合約員工人數和所涉及的開支為何？有
否計劃在 2003-04 年度增聘或減聘非公務員合約員工？如有的話，增聘或
減聘的原因，所涉及的人數和開支為何？

提問人： 李卓人議員

答覆： 工務科在 2002-03 年度共僱用了 9 名非公務員合約員工，所涉及的款額為
130 萬元。按照工務科的計劃，2003-04 年度的非公務員合約員工數目會
維持不變。

簽署： _____
姓名： 盧耀楨
職銜： 環境運輸及工務局
常任秘書長(運輸及工務)
日期： 20.3.2003

[GotoTop](#)

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(W)031

問題編號

1447

管制人員的答覆

總目： 159 – 環境運輸及工務局(工務科) 分目：

綱領： (3) 政府內部服務

管制人員： 環境運輸及工務局常任秘書長(工務)

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： (1) 2003-04 年度的撥款只增加 1.7%至 2.108 億元，原因是雖然有 36 個職位分別會從環境及運輸科和環境保護署轉撥至本總目，以致薪俸開支方面有相當程度增長，但根據貴局的分析，增加的薪俸開支，卻因刪除一個有時限職位，以及非經常項目的開支減少而得以部分抵消。

- (a) 請提供有關職位轉撥所涉及的開支。
- (b) 有關所刪除的職位，其職銜及服務條件為何？
- (c) 由於撥款減少而受影響的非經常開支項目為何？另者，為何要減少這些項目的開支？

提問人： 石禮謙議員

答覆： (a) 將 36 個職位轉撥至本總目所涉及的撥款為數達 11,200,000 元。

- (b) 我們將會刪除一個高級工程師的職位。這是一個有時限的職位，主要負責管理和監察機場核心計劃項目餘下的工作。

(c) 以下非經常開支項目預計將於 2002-03 年度完成，因此在 2003-04 年度並無撥款：

- 改善地盤安全的顧問研究
- 工務部門使用電子交易的顧問研究
- 工務部門電腦輔助繪圖標準的顧問研究
- 推行建造業從業員註冊制度的初步研究
- 公共工程其他可行採購方法研究

簽署：	_____
姓名：	盧耀楨
職銜：	環境運輸及工務局 常任秘書長(運輸及工務)
日期：	21.3.2003

[GotoTop](#)

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(W)032

問題編號

1537

管制人員的答覆

總目： 159 – 環境運輸及工務局(工務科) 分目：

綱領： (1) 局長辦公室

管制人員： 環境運輸及工務局常任秘書長(工務)

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 在推行問責制後，各政策局在 03/04 年度預算案都新增了綱領(1)局長辦公室一項，並作出相關預算開支，以確保各局長辦公室順利運作：

- (1) 就政策局長辦公室的預算開支，按(a)不同用途(包括：規劃和協調局長的公務、傳媒及地區活動、執行各項有關安排等)；(b)開支項目(薪金及編制、津貼、與工作有關連津貼、部門開支)，劃分其開支詳情；
- (2) 請就第(1)條列出的開支分析，與推行問責制前各局長為使其辦公室順利運作而作出的實際開支作出比較；如推行問責制後某些開支項目有所增加，請解釋增加的原因為何；
- (3) 當局有否檢討局長辦公室的開支預算是否恰當，並會以甚麼原則評估其開支預算是否恰當？

提問人： 李柱銘議員

答覆： (1) 局長辦公室的財政撥款，是用來支付環境運輸及工務局局長和局長辦公室員工的薪金及津貼。局長辦公室負責提供支援服務，以便局長執行其政策範圍的所有職務，故無法按工作性質來詳列撥款細項。2003-04 年度按開支項目和編制的財政撥款細項如下：

[GotoTop](#)

答覆：

	\$百萬元
局長的薪金	3.2
局長辦公室員工的薪金及津貼 (包括局長政務助理 私人助理 貴賓車司機 一級私人秘書 二級私人秘書 文書助理)	3.0
總計	6.2

- (2) 在推行問責制前，並無開設局長辦公室；而環境運輸及工務局局長的職責，也與先前的工務局局長、運輸局局長和環境食物局局長的不盡相同。因此，難以就上述各職位的開支作出個別比較。
- (3) 根據以最少的資源來執行局長辦公室的事務這原則，環境運輸及工務局局長辦公室在 2003-04 年度的預算財政撥款是恰當的。

簽署： _____
姓名： 盧耀楨
職銜： 環境運輸及工務局
常任秘書長(運輸及工務)
日期： 21.3.2003

[GotoTop](#)

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(W)033

問題編號

0530

管制人員的答覆

總目： 194 水務署

分目：

綱領： 2 水質控制

管制人員： 水務署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 當局在 2003/04 年度會預留多少資源及採取甚麼措施，確保本港的食水水質符合國際的飲用標準？

提問人： 黃容根議員

答覆： 我們已撥出 1.588 億元，在 2003-04 年度用於控制水質。這筆撥款主要用於控制食水水質，以確保水質符合世界衛生組織《飲用水水質指引》(1993 年)的規定，有小部分的撥款則用於控制沖廁用海水的水質。由於食水和海水的水質控制工作由相同的員工負責，而設備也是共用，因此沒有將這兩方面的撥款分拆計算。

本港的食水受到嚴格和全面的水質監控。水務署定期在整個食水過濾、供應和分配系統的指定及隨機抽選地點收集水樣本，包括集水區的進水口、接收東江水的抽水站、水塘、濾水廠、配水庫、食水分配系統及用戶的水龍頭處。

姓名： 陳沛華

職銜： 署理水務署署長

日期： 19.3.2003

[GotoTop](#)

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(W)034

問題編號

0535

管制人員的答覆

總目： 194 水務署

分目：

綱領： 3 客戶服務

管制人員： 水務署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 在 2003-04 財政年度，當局計劃撥款約 3 億 7 千 2 百萬元提供客戶服務。請詳細列出有關為改善處理查詢和投訴方面的客戶服務實施的各項計劃？

提問人： 李家祥議員

答覆： 在 2003-04 年度，水務署在改善處理查詢和投訴方面會實行下列措施：

- a. 發生爆水管事件後，迅速在水務署網頁上公布；
- b. 加強水務署網頁的功能，方便客戶通過互聯網更改郵寄地址；
- c. 接受以電話或傳真方式開立或終結用水帳戶；
- d. 舉辦展覽和研討會，加深客戶對本身權利和責任的了解；以及
- e. 推行“食水系統優質維修認可計劃”，使市民更認識到有需要維修樓宇內部供水系統。

姓名： 陳沛華

職銜： 署理水務署署長

日期： 19.3.2003

[GotoTop](#)

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(W)035

問題編號

0590

管制人員的答覆

總目： 194 水務署

分目：

綱領： 1 供水：策劃及分配

管制人員： 水務署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 目前仍有多少新界偏遠村落未有自來水供應？這些村落的供水時間表為何？當局會否因應這些偏遠村落的人口數目不多而重新檢討供水時間表？

提問人： 黃容根議員

答覆： 目前仍有 39 條新界偏遠村落未獲自來水供應，其中 20 條村落會在 2003 至 2004 年間當水管敷設工程完成後，逐步獲得自來水供應。至於餘下的 19 條偏遠村落，根據最近完成的一項檢討顯示，雖然在技術上可為這些村落供應自來水，但由於建造和經常成本高昂，這樣做並不符合經濟效益。因此，目前並沒有為這 19 條偏遠村落供應自來水定下時間表，不過，當局會繼續監察現有水源(溪水或井水)的水質，並會定期檢討有關情況。

姓名： 陳沛華

職銜： 署理水務署署長

日期： 19.3.2003

[GotoTop](#)

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(W)036

問題編號

0591

管制人員的答覆

總目： 194 水務署

分目：

綱領： 1 供水：策劃及分配

管制人員： 水務署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 當局會預留多少資源，在本年度用於檢修斜坡及可能影響斜坡的水管？在本年度會動用多少資源為不符合標準的斜坡進行改善工程？

提問人： 黃容根議員

答覆： 我們在 2003-04 年度會預留 4,000 萬元，用於檢修由水務署保養的斜坡及可能影響斜坡的地下水管。此外，在 2003-04 年度亦會動用 7,500 萬元，為由水務署保養而未符合標準的斜坡進行改善工程。

姓名： 陳沛華

職銜： 署理水務署署長

日期： 19.3.2003

[GotoTop](#)

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(W)037

問題編號

0592

管制人員的答覆

總目： 194 水務署

分目：

綱領： 1 供水：策劃及分配

管制人員： 水務署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 當局會預留多少資源，研究海水化淡的事宜？

提問人： 黃容根議員

答覆： 我們在未來三年會預留 1,390 萬元，就應用逆滲透技術進行海水化淡展開勘察研究。

姓名： 陳沛華

職銜： 署理水務署署長

日期： 19.3.2003

[GotoTop](#)

管制人員的答覆

總目： 194 水務署

分目：

綱領： 1 供水：策劃及分配

管制人員： 水務署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 2001 至 2003 年，新增的水管滲漏比率為 25-26%，為何維持在約四分之一的高水平？有何措施減少滲漏？

提問人： 劉慧卿議員

答覆： 水管老化是造成配水系統食水滲漏的主要因素。我們已採取下列措施對付食水滲漏問題：

(1) 持續監察

利用區域流量計配合電子數據記錄及傳輸設備在監察區內進行持續監察，以便及早發現可疑的滲漏現象。

(2) 主動性防漏監控

為配水系統定期進行有系統的防漏測試，以便盡快為出現滲漏的水管展開和完成維修工程。

(3) 水壓調節

在策略性位置裝設流量調控式降壓閥以調節配水系統內的水壓，務求在維持足夠水壓的同時，又可減少漏水情形。

(4) 更換及修復水管

我們已根據水管方面的統計數據，例如使用年期、管道材料、爆水管及維修記錄等，為約 3 000 公里的水管制訂為期 20 年的更換及修復計劃。推行這項更換及修復計劃，可防止配水系統進一步惡化，並將滲漏比率降低至 15%。

姓名：	<u>陳沛華</u>
職銜：	<u>署理水務署署長</u>
日期：	<u>20.3.2003</u>

[GotoTop](#)

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(W)039

問題編號

1001

管制人員的答覆

總目： 194 水務署 分目：

綱領： 1 供水：策劃及分配

2 水質控制

3 客戶服務

管制人員： 水務署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 請提供：

(a) 實施上述綱領所涉及的職位編制及實際員額(截至 2003 年 3 月 31 日止)，請按以下類別劃分：

I： 起薪點為總薪級表第 45 點及以上的職級(包括首長級)

II： 起薪點為總薪級表第 34 至 44 點的職級

III： 起薪點為總薪級表第 12 及 33 點的職級

IV： 起薪點為總薪級表第 11 點及以下的職級

(請按綱領提供資料。)

(b) 為提高生產力及善用資源而已在 2002-03 年度刪除或重行調配的職位數目(按職級劃分)；以及

(c) 為達致政府“三重一用”的目標而將在 2003-04 年度刪除或重行調配的職位數目(按職級劃分)。

提問人： 周梁淑怡議員

答覆： (a) 在 2003 年 3 月 31 日，該三個綱領的職位編制及實際員額將會如下：

綱領	(1)供水：策劃及分配		(2)水質控制		(3)客戶服務	
	職位編制	實際員額	職位編制	實際員額	職位編制	實際員額
起薪點為總薪級表第 45 點及以上的	89	87	7	7	10	10

職級(包括首長級)						
綱領	(1)供水：策劃及分配		(2)水質控制		(3)客戶服務	
	職位編制	實際員額	職位編制	實際員額	職位編制	實際員額
起薪點為總薪級表第 34 至 44 點的職級	76	76	0	0	16	15
起薪點為總薪級表第 12 至 33 點的職級	823	774	39	39	144	143
起薪點為總薪級表第 11 點及以下的職級(不包括標準薪級員工)	2 333	2 240	80	79	817	769
總計	3 321	3 177	126	125	987	937

(b) 為提高生產力及善用資源，在 2002-03 年度已刪除或重行調配下列 22 個職級內 138 個職位：

職級	在 2002-03 年度已刪除或重行調配的職位數目
二級私人秘書	1
工程師	1
電機工程師	1
技術主任	2
督察	3
助理督察	3
二級工程化驗室技術員	1
用戶服務督察	4
一級監工	7
二級監工	21
食水樣本檢驗員	1
文書主任	2
助理文書主任	17
高級物料供應主任	1
物料供應主任	2
中文主任	1
文書助理	4
技工	38
汽車司機	4

職級	在 2002-03 年度已刪除或重行調配的職位數目
一級工人	7
二級工人	12
技術員學徒	5
總計	138

- (c) 為達致政府“三重一用”的目標而將在 2003-04 年度刪除或重行調配的職位數目，現正在評估中。

姓名： 陳沛華

職銜： 署理水務署署長

日期： 20.3.2003

[GotoTop](#)

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(W)040

問題編號

1186

管制人員的答覆

總目： 194 水務署

分目：

綱領： 1 供水：策劃及分配

管制人員： 水務署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 文件中指出，因為購買食水的撥款增加，須增加來年預算 2,210 萬元。就此，政府可否告知本會：

- (a) 請提供購買食水的撥款增加的詳情，如增加輸入東江水多少立方米，或作其他哪些用途。
- (b) 上述的開支會否提交立法會審議？若然，何時提交立法會？如否，原因為何？

提問人： 葉國謙議員

答覆： (a) 我們在 2003-04 年度預算草案內已預留 25.1 億元作購買東江水用途，這較 2002-03 年度修訂預算開支增加了 0.259 億元。按照本港與廣東省當局所達成的協議，來年購買的東江水應為 8.1 億立方米，實比 2002 年增加 0.1 億立方米。

(b) 擬議增加的 2,210 萬元撥款已納入在 2003-04 年度預算草案總目 194-水務署項下的預算開支內，現正由立法會審議。

姓名： 陳沛華

職銜： 署理水務署署長

日期： 20.3.2003

[GotoTop](#)

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(W)041

問題編號

1323

管制人員的答覆

總目： 194 水務署

分目： 000 運作開支

綱領：

管制人員： 水務署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 在 2002-03 年度聘用的非公務員合約員工人數和所涉及的開支為何？有否計劃在 2003-04 年度增聘或減聘非公務員合約員工？如有的話，增聘或減聘的原因、所涉及的人數和開支為何？

提問人： 李卓人議員

答覆： 水務署現時聘有 361 名非公務員合約員工，在 2002-03 年度所涉及的總開支約為 6,600 萬元。在 2003-04 年度，我們並無計劃增聘或減聘非公務員合約員工。

姓名： 陳沛華

職銜： 署理水務署署長

日期： 20.3.2003

[GotoTop](#)

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(W)042

問題編號

1448

管制人員的答覆

總目： 194 水務署

分目：

綱領： 1 供水：策劃及分配

管制人員： 水務署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 水務署表示會拓展水資源以應付食水需求。就此，政府預計來年需撥款多少以應付這項工作？及有關工作的詳細內容為何？

提問人： 李華明議員

答覆： 為了開拓新的水資源以應付食水需求，我們已在基本工程儲備基金項下納入一個核准預算為 1,390 萬元的工程項目，展開應用逆滲透技術進行海水化淡的實地勘察研究工作。在 2003-04 年度，這個項目的預算開支為 300 萬元。有關的勘察研究包括設立應用逆滲透技術的試驗性海水化淡廠，抽取海水及已化淡的水樣本並進行化驗，以及進行成本和環境評估。

姓名： 陳沛華

職銜： 署理水務署署長

日期： 20.3.2003

[GotoTop](#)

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(W)043

問題編號

0526

管制人員的答覆

總目：基本工程儲備基金總目 704—渠務 分目：

綱領：

管制人員：渠務署署長

局長：環境運輸及工務局局長

問題：政府可否告知本會：

今年度進行詳細設計的雨水排放工程項目共有多少項？其中屬於新界易受水浸威脅地區的大型防洪計劃共有多少項？各項工程的內容、完成日期及所需資源分別為何？

提問人：黃容根議員

答覆：渠務署於 2003-04 年度將會繼續進行 23 項雨水排放工程項目的詳細設計工作。其中 14 項是在新界易受水浸威脅地區的大型防洪工程項目。這些工程項目的預算費用總額約為 27 億元，詳情見下表：

項目編號	工程項目名稱	預算完成日期	簡介
4064CD	鄉郊排水系統修復計劃—沙埔村河道排水系統修復工程	2006 年年中	修復沙埔河道
4092CD	元朗、錦田、牛潭尾及天水圍雨水排放系統改善計劃第 1 階段第 2 期—錦田及牛潭尾	2009 年年初	在錦田及牛潭尾建造排水道
4102CD	屯門及深井雨水排放系統改善計劃	2008 年年底	改善屯門和深井的市區雨水排放系統及建造排水道
4109CD	沙田及大埔雨水排放系統改善計劃	2009 年年中	改善沙田和大埔的市區雨水排放系統及建造排水道、防洪牆及洪氾抽水站
4110CD	荃灣、葵涌及青衣雨水排放系統改善計劃—市區雨水排放系統改善工程	2006 年年初	改善荃灣及葵涌的市區雨水排放系統
4112CD	新界北部雨水排放系統改善計劃—A 部分	2009 年年底	改善市區雨水排放系統，及在新田北部、丙崗、九龍坑、南華甫及麻笏河建造排水道

4118CD	新界北部雨水排放系統改善計劃—B 部分	2009 年年底	在新田南部、古洞、馬草壟及虎地坳建造排水道
4119CD	新界北部雨水排放系統改善計劃—C 部分	2010 年年底	在龍躍頭、萬屋邊、打鼓嶺、坪輦及蓮麻坑建造排水道
4120CD	西貢雨水排放系統改善計劃	2008 年年底	在西貢建造及改善排水道
4125CD	粉嶺由東閣圍至新圍的雨水排放系統改善計劃	2007 年年初	建造由東閣圍至新圍的排水道
4132CD	屯門 54 區箱形暗渠建造工程	2007 年年底	在屯門建造箱形暗渠
7022CD	元朗及錦田的主要排水道—田村排水道	2005 年年底	在田村建造排水道
7074CD	新界西北部元朗、錦田及牛潭尾的鄉村防洪工程第 2 階段	2005 年年中	在大橋及水邊村建造洪氾抽水站
7227CL	天水圍發展計劃—上章圍鄉村防洪工程第 2 期	2007 年年底	在上章圍建造截水渠

簽署： _____
 姓名： 張達焜
 職銜： 渠務署署長
 日期： 20.3.2003

[GotoTop](#)

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(W)044

問題編號

0025

管制人員的答覆

總目：基本工程儲備基金 - 總目 705 分目：5001BX－防止山泥傾瀉計劃

綱領：

管制人員：土木工程署署長

局長：環境運輸及工務局局長

問題：該署過去三年已綠化及美化的斜坡數目有多少？有關的開支如何？一般而言，綠化及美化斜坡的開支佔有關鞏固斜坡工程的開支百分比如何？

提問人：蔡素玉議員

答覆：過去 3 年，本署在防止山泥傾瀉計劃下，共美化了 772 幅斜坡及擋土牆，當中 505 幅以植被綠化，其他則採用園境措施美化外觀。在美化及綠化斜坡方面的總開支為 1.53 億元。有關數目在過去 3 年細分如下：

年份	已美化的斜坡及擋土牆數目(綠化數目)		開支(萬元)
2000	256	(154)	3,300
2001	250	(149)	6,000
2002	266	(202)	6,000
-----			-----
	772	(505)	1.53 億元
-----			-----

美化斜坡的開支約佔鞏固斜坡工程總開支的 10%。

簽署：_____
姓名：曹德江
職銜：土木工程署署長
日期：17.3.2003

[GotoTop](#)

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(W)045

問題編號

0780

管制人員的答覆

總目： 705 - 基本工程儲備基金

分目： 5001 BX - 防止山泥傾瀉計劃

綱領：

管制人員： 土木工程署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 土木工程署在 2003-04 年度預算改善斜坡外觀的開支共多少？哪些斜坡會在今年度進行美化工程？

提問人： 黃成智議員

答覆： 在 2003-04 年度，本署在防止山泥傾瀉計劃下美化斜坡的開支預算約為 6,000 萬元。

在 2003-04 年度的防止山泥傾瀉計劃下，我們已計劃為九龍、新界及港島各區 250 幅未符合標準的政府人造斜坡，進行鞏固及美化工程。

簽署： _____
姓名： 曹德江
職銜： 土木工程署署長
日期： 19.3.2003

[GotoTop](#)

審核二〇〇三至〇四年度
開支預算

答覆編號

ETWB(W)046*

問題編號

1248(a)

管制人員的答覆

總目： 705 - 土木工程

分目： 5001BX
5101CX

綱領：

管制人員： 土木工程署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 有關 5001BX「防止山泥傾瀉計劃」及 5101CX「為工務計劃丁級工程項目進行土木工程、研究及勘測工作」的整體撥款項目中，請詳列位於觀塘區及黃大仙區的工程項目。

提問人： 李華明議員

答覆： 在分目 5001BX 下，我們計劃在 2003-04 年度的防止山泥傾瀉計劃下，為下列在觀塘區及黃大仙區的斜坡進行勘查及所需的鞏固工程：

地區	斜坡編號	斜坡地點
觀塘區	11NE-A/C54	清水灣道
	11NE-C/CR174	振華道
	11NE-C/F11	觀塘配水庫
	11NE-C/FR6	瑞寧街
	11NE-D/C362	曉光街
	11NE-D/C45	曉明街
	11NE-D/F10	曉光街
	11NE-D/F31	寶琳路
	11NE-D/FR11	曉光街
黃大仙區	11NE-A/C36	沙田坳道
	11NE-A/C43	豐盛街
	11NE-A/C44	豐盛街

	11NE-A/F138	沙田坳道
	11NE-A/F139	沙田坳道

在分目 5101CX 下，我們計劃為下列在觀塘區及黃大仙區的斜坡進行勘察和小規模改善工程：

地區	斜坡編號	斜坡地點
觀塘區	11NE-D/C403	廣田邨
	11NE-D/C409	廣田邨
	11NE-D/C579	廣田邨
	11NE-D/F309	廣田邨
	11NE-A/R5	坪石邨
	11NE-D/C20	秀茂坪邨
	11NE-B/C10	順利邨
	11NE-A/C433	順利邨
	11NE-A/C457	順利邨
	11NE-D/F467	翠屏邨
	11NE-D/C77	平田邨
	11NE-D/F43	平田邨
黃大仙區	11NW-B/CR349(4)	美東邨
	11NE-A/C4	沙田坳邨
	11NW-B/C168	樂富邨
	11NE-A/C5(2)	慈正邨
	11NW-B/C446(2)	橫頭磡邨

在分目 5001BX 及 5101CX 下撥款處理的斜坡資料已上載香港斜坡安全網頁（網址：<http://hkss.ced.gov.hk>），以供查閱。

簽署：_____

姓名：_____ 曹德江

職銜：_____ 土木工程署署長

日期：_____ 20.3.2003

* 關於這條問題餘下部分的答覆，請參閱編號 ETWB(W)046 及 ETWB(E)077 的答覆。

[GotoTop](#)